

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

Año VI

Zaragoza - Sábado, 23 de agosto de 1930

Núm. 1.530

El plazo para la exposición de las listas electorales

Lo que decíamos acerca del plazo concedido en principio para la adquisición de las cédulas personales—plazo coincidente con la época en que mayor número de personas hay de veraneo—cabe repetirlo de la exposición de listas electorales para las reclamaciones oportunas.

Las fechas señaladas por el Gobierno para esa exposición abarcan una etapa de las vacaciones estivales. Son los días en que el éxodo veraniego está en su apogeo todavía, pues ya es sabido que estos años se ha ido retrasando en tal forma el veraneo, que éste culmina en agosto y primera quincena de septiembre. Las estadísticas muestran claramente el gran número de gentes que en tales días se encuentra fuera de la ciudad; gentes que, si el plazo no se amplía, no podrán hacer valer sus derechos frente a posibles omisiones. Y esto no debe ocurrir, ante unas elecciones que han de ser—según se dice—modelo de elecciones.

Hay que dar el mayor número de facilidades al elector; el plazo de consulta y reclamaciones no debe concluir el día 3 del próximo mes; ha de prorrogarse, por lo menos, hasta el 20; tanto por la ausencia de gentes, cuanto por el enorme número de personas que no figuran en las listas y que, naturalmente, han de solicitar su inclusión en ellas.

El plazo anunciado es brevísimo y, sobre todo, es poco propicio a la amplitud de las rectificaciones.

EL SANTUARIO DE LA VIRGEN DEL AGUILA

Fomento de peregrinaciones de Zaragoza a los santuarios de Aragón

NOTA DE LA JUNTA ORGANIZADORA

Con la aprobación y bendición del excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo de esta diócesis, la Junta nombrada para el "Fomento de Peregrinaciones de Zaragoza a los Santuarios marianos de Aragón", se dispone a dar efectividad a sus nobles propósitos.

Ha sido elegido el Santuario de la Virgen del Aguila (que radica en el término municipal de Paniza), como el primero de los sitios que en el transcurso de los años han de ser visitados en piadosa peregrinación; y en esta preferencia no ha imperado otra razón que las circunstancias del momento y la facilidad de su organización a causa de la premura del tiempo.

LOS DISCIPULOS DE CACO

Es detenida otra banda de ladrones precoces

LAS CRIATURAS HAN SIDO PUESTAS A DISPOSICION DEL TRIBUNAL DE MENORES

MADRID. — Anteayer se observó que en el antiguo matadero donde está actualmente enclavado el mercado de aves y pescado habían desaparecido ropas y herramientas por valor de unos cientos de pesetas.

Anoche el vigilante y un guardia urbano montaron un servicio de vigilancia.

Observaron que por la parte de Mundonuevo se oían unos ruidos extraños.

Se acercaron y vieron que por un escalón practicado en la tapia huían veloces varios muchachos.

Lograron dar alcance a uno de ellos, que manifestó pertenecía a una banda de nueve chicos, el mayor de 13 años y el menor de 10, que se dedicaba al robo

Por todos los Santuarios marianos de Aragón siente la Junta del Fomento de peregrinaciones verdadera simpatía. Con el favor de Dios, a todos ellos llegará sucesivamente la visita.

Al instaurarse esta clase de propaganda, tan necesaria en Aragón, se ha de hacer constar que no mueven a la Junta otros anhelos ni otros fines que no sean: el velar por la gloria de Dios, el avivar la fe algún tanto amortecida de los pueblos, el resucitar prácticas religiosas de nuestros mayores tal vez olvidadas y el dar a conocer, por medio de la celebración de solemnes actos religiosos, las sublimes enseñanzas de la Iglesia de Cristo. Fin principal, sobre todo, será el que los pueblos comarcanos del Santuario vivan, si quiera sea breves horas, la íntima compenetración de afectos y sentimientos de piedad y de comunicación y buen ejemplo de fe.

La Junta (que de antemano cuenta con la valiosa cooperación de los reverendos párrocos, señores alcaldes y demás autoridades), tiene el honor de invitar en primer término al pueblo de Paniza, guardián del venerando Santuario de la Virgen del Aguila, para que todo él se sume en masa a este popular movimiento de reacción mariana.

Igual invitación se complace en formular por medio de la presente a los pueblos circunvecinos de Cerveruela, Encinacorba, Cariñena, Aladrén, Aguarón, Vistabella, Mainar y Villarreal.

Seguramente no quedarán defraudados cuantos tengan la dicha de poder asistir a esta manifestación religiosa. No importa que para ello muchos tengan que arrostrar algún sacrificio. El bien espiritual que de estos actos habrá de provenir, indudablemente se traducirá en alegría y paz para los pueblos y en aumento de gracias y bendiciones que del cielo lloverán sobre los verdaderos devotos de la Virgen bajo la advocación piadosa del Aguila.

Se ha determinado sea la fecha del 31 de agosto, domingo, la indicada para dar realidad a este proyecto de peregrinación.

Vuelca un carro y queda herido un obrero

En el paseo de María Agustín, al salir ayer del fiadero de la puerta del Portillo el carro número 40 de Cadrete, propiedad de Julián Lázaro, volcó el vehículo, cogiendo debajo al obrero eventual Antonio Muñoz, de 50 años.

Resultó con una herida contusa, leve, en la región occipital.

Fué curado en el Hospital provincial por los facultativos de servicio.

TIC-TAC

LUGARES COMUNES

ORIGEN DE FRASES POPULARES Y SU EXPLICACION

"Liarse la manta a la cabeza". — Al revés que ahora, en que los señoritos van con la galdruja destapada, antiguamente los caballeros iban siempre cubiertos y llevaban amplias mantas sobre los hombros, según se observa todavía en las estampas de los "Siete Niños de Ecija", "El Pernal" y "El Empecinado". Cuando pasaba delante de ellos un ciudadano y les pisaba, o requerebaba a una dama de su jurisdicción, los caballeros se enrollaban la manta a la cabeza y se liaban a mamporros, haciendo uso de las espadas, los trabucos o algún arbolito joven que les viniera a mano.

"Poner pies en polvorosa". — La Polvorosa fué una mujer arrastrada, más pipular que "La Moños", que comprometía a todos los maridos fieles—en aquel entonces en buen número—cuando iban del brazo con sus mujeres. Tanto y tanto molestó a los infelices y sacrificados esposos, que se puso por costumbre sacudirle dos patadas a "La Polvorosa" en cuanto se presentaba a incordiar. Y poner pies en Polvorosa quedó como lugar común. A esta arrastrada mujer sucedieron otras no menos célebres: las de "Villadiego" — por ejemplo—que hicieron popular aquel otro dicho: "¡Tomar las de Villadiego!"

"Todo el monte es orégano". — El juego del monte es tan primitivo, que los almogávares entretenían con él sus ocios, y lo habían declarado juego nacional en aquellas épocas en que se desconocían los beneficios de la Lotería. Siguió cultivándose el monte, y diversas tribus nómadas lo aceptaron también como entretenimiento preferido, alternándolo con "el oré", juego de las tribus salvajes, que cada vez tenía más adeptos en la civilización. Producto de este intercambio de juegos en las partidas de monte se jugaba al "oré", y como en este último cuando sale el "as" de oros se gana y dice el jugador: ¡Oré, gana!; resultó que desapareciendo el primero la gente dijo: Todo el monte es "¡oré, gana!"

PATYNAZO

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La Conferencia Agraria de Varsovia

Siguiendo el ejemplo de las naciones que integran la "Petite Entente" en la Europa Central comienzan las gestiones para llegar al establecimiento de un acuerdo completo en materia agraria entre aquellos Estados y los países bálticos.

La ampliación, porque en realidad así será, de los acuerdos económicos-agrarios de la Conferencia de Sinat, se trata de conseguir por el Gobierno polaco.

A tal fin ha convocado en Varsovia una Conferencia agraria, cuyas tareas comenzarán el día 28 del próximo septiembre.

En el programa a desarrollar figuran extremos tan importantes como "La importancia de la Agricultura en la composición de los balances comerciales", "Las cuestiones veterinarias" y "Organizar la exportación de los productos agrícolas".

Ya han enviado sus adhesiones al Gobierno polaco, de los países centrales, Rumania, Hungría y Yugoslavia; y de los Estados Bálticos, Finlandia, Letonia y Estonia.

Checoslovaquia, que no es nación exportadora de productos agrícolas, estará representada en la Conferencia por un observador.

El único Estado que ha rehusado participar en la Conferencia ha sido Lituania.

LAS FUERZAS DEL FASCIO EN ITALIA

Una reciente estadística nos demuestra que sensiblemente no han experimentado gran incremento en Italia las fuerzas del fascio.

Ascienden en conjunto a 1.215.815 afiliados, siendo de ellos 110.756 madianes (varones), 21.055 estudiantes (hembras) y 1.816 profesores de Universidad.

Realmente los fascistas representan una minoría política no muy importante, teniendo presente que el censo último de población en Italia excede de veintiocho millones de habitantes.

Pero disponen del Poder, ejercen el Gobierno de la Nación, se imponen a sus adversarios políticos y son los únicos que bullen en todas las organizaciones en el reino italiano.

ESTABILIDAD MONETARIA

La depreciación de valor de nuestra moneda, alarma del país

III Y ULTIMO

Hemos dicho que la estabilización no perjudica, y por tanto, ahora toca decir los límites del beneficio que reportaría.

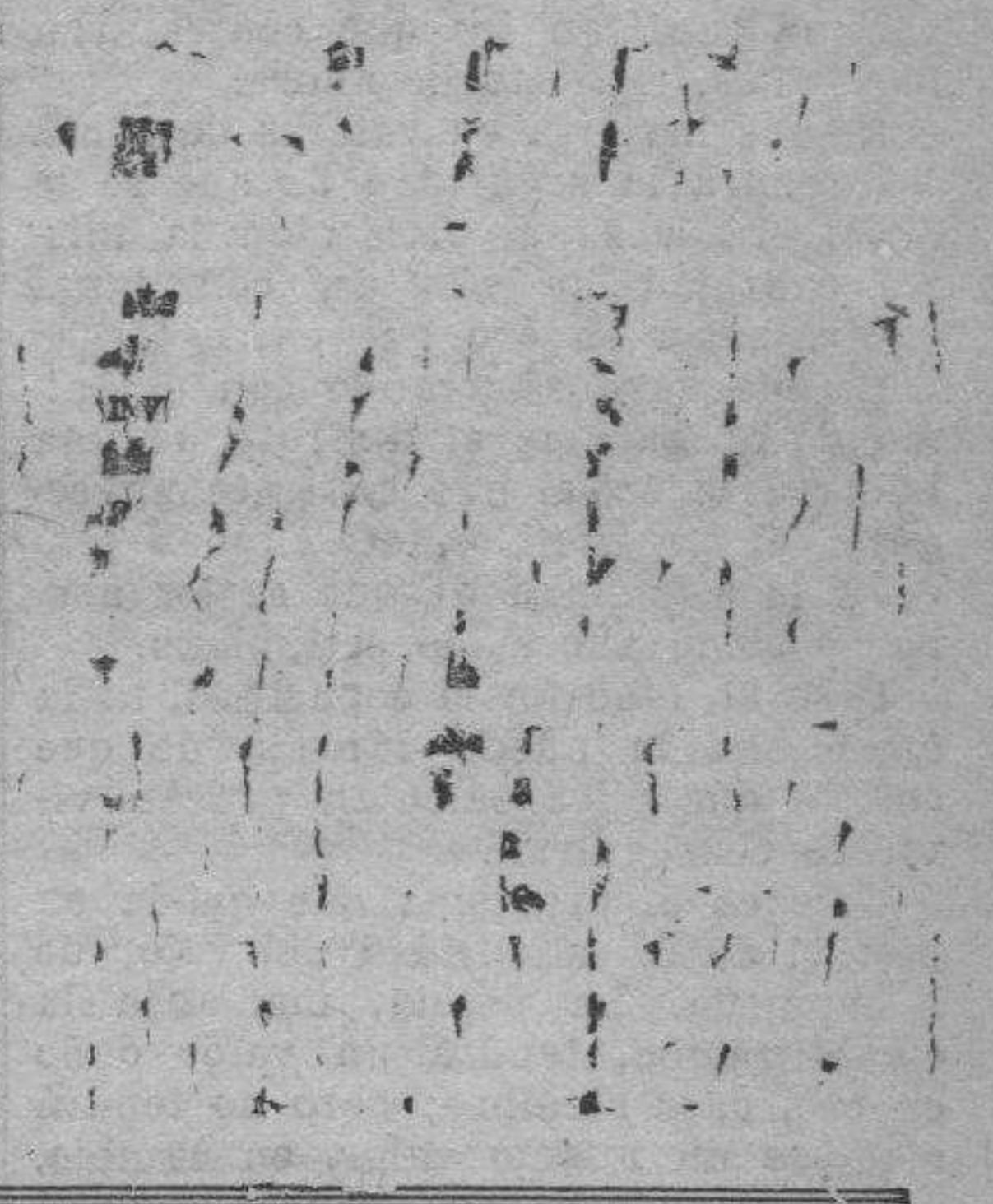
Conseguida la estabilización, o mejor dicho, conseguida la implantación del patrón oro, que, como se ha dicho, tiene que ir necesariamente precedida de la estabilización de hecho, es haber conseguido la normalidad política, económica y social.

En esta situación de normalidad, en todo su vigor la nueva ley monetaria, existirá la convertibilidad de los billetes oro, aunque fuese con alguna de las restricciones que hemos expuesto, según el sistema que se adopte.

Y, entonces, las oscilaciones de los cambios (seguimos en supuesta normalidad) no podrán apartarse de unos céntimos, de lo que representen los gastos de exportación del oro.

En el supuesto de haber estabilizado a 44 pesetas la libra, pongamos por ejemplo, que tenemos que pagar 1.000 libras y el cambio a la vista sobre Londres estuviese a 44'30 y teniendo en cuenta que los gastos de exportación del oro fuesen 8 céntimos por libra, tenemos que decidir por dar 44'300 pesetas por un cheque sobre Londres, o bien, 44'080 pesetas, por un envío del oro equivalente a las 1.000 libras.

Nos decidiríamos por hacer el envío de oro, por encontrar un ahorro de 220 pesetas y al contenerse así la demanda de cheques de libras, o mejor dicho, al no ofrecer al mercado pesetas, contenida o restringida la oferta de pesetas, tienen que subir, lo



que da lugar a que la moneda extranjera se mantuviese cotizada alrededor del cambio a que se hubiera estabilizado. Por el contrario, si la moneda extranjera bajase más del margen de los céntimos indicados, los extranjeros que tuviesen que pagar pesetas harían lo mismo.

Pero en la práctica, los importadores no tienen que preocuparse de hacer lo que indicamos; no hay lugar a ello, pues los que se dedican al comercio de metales preciosos ya estudian todas las posibilidades de lucro y contrarrestan las oscilaciones, tendiendo a quedar nivelados los cambios.

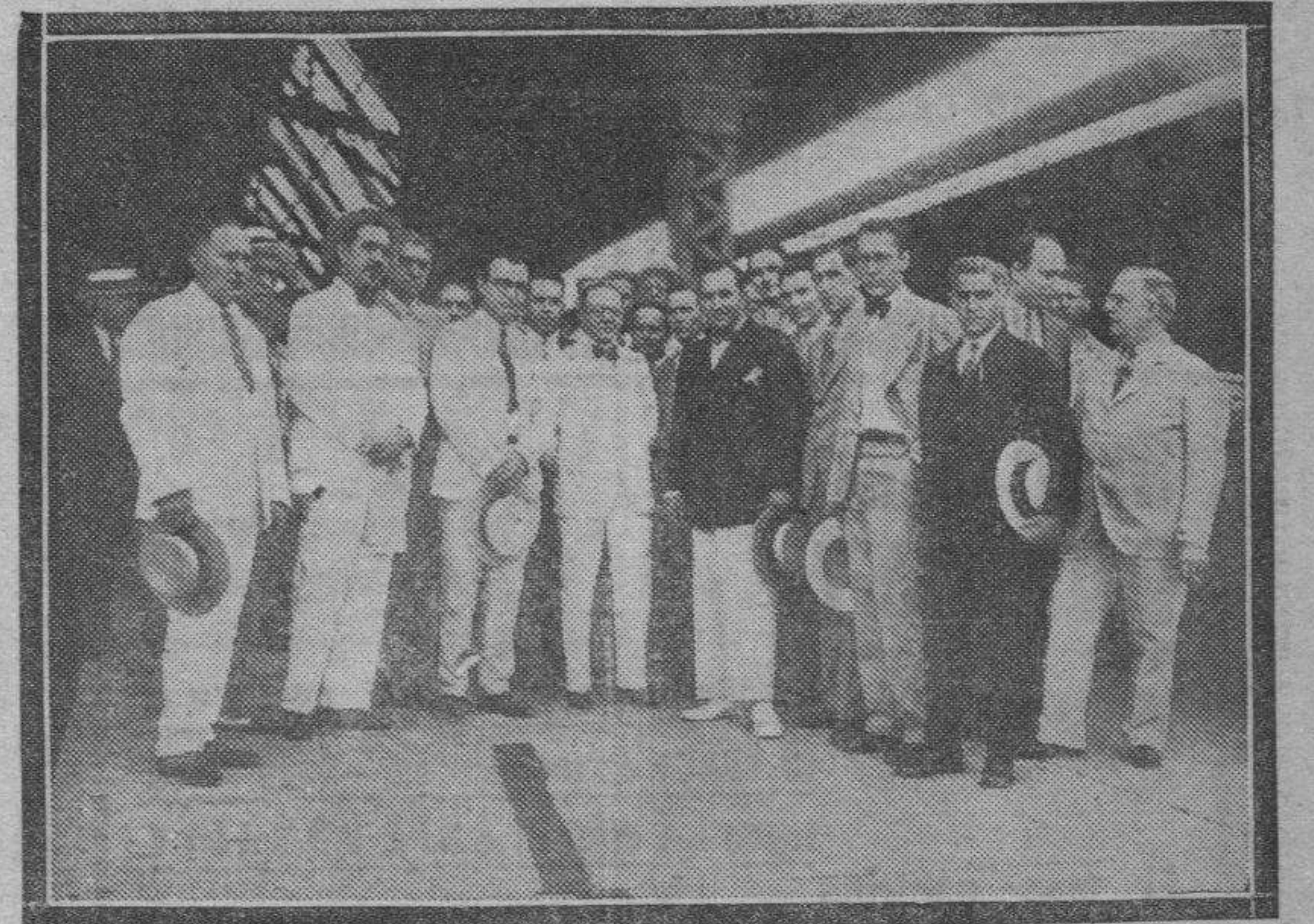
Así, pues, no viendo posibilidad de grandes oscilaciones, la especulación no tiene campo de acción sobre nuestra divisa, quedando eliminado este factor.

Este es el límite del beneficio de la estabilización, que con ser muy importante, no lo es tanto como afirman la mayoría de los propugnadores de la reforma.

Estabilizada la peseta, si ocurriese cualquier trastorno importante en el país, no se podrá evitar una depreciación con relativa brusquedad, pues si la oscilación fuese muy importante que permitiera obtener notable beneficio con la exportación de oro, al pretender canjear por oro gran cantidad de billetes tendría que ser decretado el curso forzoso de los billetes, lo que vendría a ser, prácticamente, como ahora, que sin haberse llegado a esa medida no nos dan oro a cambio de los billetes, por tener análogo poder liberatorio legal la plata.

Idénticos resultados se pueden conseguir si un importante desequilibrio

La tournée de Fleta



Miguel Fleta a su llegada a La Habana, rodeado de la directiva de la Beneficencia Aragonesa y el empresario de Payret, señor Ramiro de la Presa. (Foto. Contreras y Vilaseca)

EL MUNDO DESDE EL AIRE

presupuestario, económico, etc., determinase emisiones en cuantía grande, que acarreasen inflaciones y si no se aumentaba al mismo tiempo la garantía oro (cosa muy poco probable) al reducirse la proporción de la reserva, disminuiría la garantía, hasta llegar al extremo de no hacer posible la conversión en oro de los billetes, yendo a parar también al curso forzoso.

Y, aun conservando la moneda el tipo de estabilización fijado, los que en adelante contraten a plazo largo tendrán la misma inseguridad efectiva que tuvieron los que contrataron hace años, respecto de ahora.

El que invierta en valores de renta fija tendrá la seguridad de que se le devolverá a su amortización la misma cantidad de pesetas, con igual equivalencia en oro que entregó.

El que vaya ahorrando con el ánimo de asegurarse el disfrute de una holgada vejez, el que contrate un seguro, el pensionista, etc., todos tendrán la seguridad de que se les abonará—como ahora—lo estipulado.

Pero no tendrán la seguridad, ni la estabilización puede dárseles, de que con lo que ellos calculan podrán vivir lo conseguirán.

Este es el problema que queda en pie: el de la estabilidad del valor de la moneda. La peseta, mediante la estabilización, tendrá un valor dado en oro, para siempre; pero no tendrá siempre un mismo valor, en cambio, con mercancías; no tendrá análogo poder adquisitivo; no se mantendrán fijos los precios, ni los salarios, etc., y las rentas fijas, aun fijas en cantidad de moneda, no representarán valor fijo en mercancías.

Seguirán rigiendo las mismas leyes actuales que regulan los precios.

En Estados Unidos, Inglaterra, Francia, etc., la estabilización monetaria no puede impedir las naturales oscilaciones de los precios.

La peseta papel, pues, será un valor fijo con respecto al oro, el cual representará un número fijo de gramos de oro (también variable) y, sin embargo, no será la peseta un valor completamente fijo en el mercado del cambio, ya que no representará una cantidad fija de mercancías o de servicios.

Una importante Compañía de Estados Unidos, en vista de las oscilaciones del poder adquisitivo del dólar, desistió de fijar los salarios y jornales en dólares, a pesar de tener el patrón oro; los fijó basándose en el "índice de la cesta de la compra", o sea, que toma por base los precios que en 1913 regían al por menor para los diversos artículos de consumo corriente, diario, en el obrero y los compara con los precios que rigen el día del pago para los mismos artículos y paga con arreglo a ese poder adquisitivo resultante; de forma que esos obreros nunca podrán estar sensiblemente afectados por el alza o baja en los precios.

¿Será eso el presagio de un nuevo patrón monetario? ¿Vendrá el patrón tabular a base de los índices de precios? ¿Se abandonará el patrón oro por considerarlo también inestable, como ahora se abandona el bimetalismo, que tantos adeptos tuvo en otros tiempos?

JOSE LLAMAS

Dr. Fernández Casas

CIRUGIA.—Coso, 87

Los ojos del hombre están situados para percibir horizontes. Esto le ha prestado un concepto horizontal del mundo. En todas las ideas humanas, en la moral, en lo económico, en lo estético domina siempre sobre los primeros términos concretos y claros, la vaguedad del horizonte; la indeterminación de lo lejano. El ferrocarril, con relación a la diligencia, como ésta con respecto al paso anormal, no hizo sino precipitar horizontes, sustituirlos. En definitiva, dar un interés mayor al concepto horizontal, a esa línea lejana que después de descubierto que el mundo es redondo nos evidencia su redondez. La llanura y la marina, por esto, han dado siempre mejores poetas que la montaña. El desarrollo de la imaginación exige o grandes planos o brumas.

Pero he aquí que el hombre intenta el dominio del aire; que convierte lo ingravido, lo etéreo, en camino; que consigue alas; y, en este punto, todas las convicciones horizontales empiezan a conmovirse. Los ojos se interesan menos por las lejanías, y el hombre empieza a hallar en lo vertical grandes motivos de curiosidad. Desde el avión el máximo interés lo da la altura, lo que aparece debajo de nosotros, y el hombre comienza a deformar lo natural de la mirada al descubrir un mundo absolutamente nuevo, no más que por variar el punto de contemplación.

Lo primero que se descubre es que la Naturaleza se convierte en esquema; la tierra y el mar en mapa. Los catálogos han sido más precursores. Desde el avión, las sierras se ofrecen en grandes círculos concéntricos que parecen marcar convencionalmente las distintas alturas; y el mar adquiere el azul auténtico del mar de las escuelas con ese brillo de barniz, dentro como una pelota infantil, de la red casi invisible de los meridianos. Este mar tan quieto y tan igual parece innavigable. Es como un mar hipotético, para el estudio, para que el niño aprenda bien las fronteras del mar y de la tierra.

Y aún hay algo más fuera de la Naturaleza: la representación gráfica de la propiedad. Desde el avión el ingeniero del catastro comprueba que sus predicciones no han tenido error; que todo está bien medido. Pero algo más se aprende. Toda la lucha de los hombres por la propiedad; el drama de Caín. Cada predio tiene un color y un contorno y, en él, se adivina una lucha de siglos entre unos hombres y otros, por encontrar una forma definitiva a la propiedad de cada cual. Absurdas figuras que indican largas particiones, laboriosas herencias, compras difíciles, préstamos con usura, rapacidad, ambición, miseria... ¡Cómo desde esta altura se descubre toda la tragedia constantemente renovada del hombre con la tierra! Los caminos, a veces, quieren imponer un poco de paz en tales contiendas. ¡Qué lentamente marcha el carro cargado de mies por este camino! Lleva paso de hormiga. Y este tren diminuto, de juguete, con cuerda limitada, al salir del túnel tiene una pereza invencible, pereza de fumador. Y este barco quieto, a pesar de

llevar las velas con buen aire, es un barco de fanal, un barco de vidrio que hay que tener cuidado que no se quiebre cuando se le quite el polvo.

Los pueblos han perdido el pudor. Es triste ver un pueblo desde la altura. Descubrir el claustro de un convento de monjas a la hora del recreo; violar la clausura. O bien sorprender la intimidad sombría de los patios profundos. O los secretos de las ventanitas altas, como para la Astronomía, en la que la mujer se peña, el estudiante se pre-

para para el examen, la vieja hace calceta imperturbable.

¿Quién ante este espectáculo se acordará del horizonte? ¿Qué interés puede hallar en la lejanía? Es un nuevo concepto del mundo. El modificará los anhelos, los sentimientos, las pasiones... Las ideas sobre nuestro planeta serán completamente distintas cuando todos los hombres vuelen. Cuando consigan un concepto vertical de la vida.

FRANCISCO DE COSSIO

RÁFAGAS

TIPOS DE SELECCION

Suelen producir las decadencias tipos de selección; hombres o mujeres verdaderamente excepcionales, en los que parecen retoñar con brío magnífico aquellas virtudes de raza que marcaron hitos gloriosos en la historia de un pueblo.

Así, por ejemplo, la Roma postrada de Calígula y de Claudio, su sobrino y heredero, nos ofrece entre sus escorias un tipo de tan noble envergadura humana como el de Valerio Asiático, cifra y resumen de todas las elegancias espirituales y de todas aquellas altas cualidades que aproximan a ciertos mortales a la categoría de dioses.

Todo era podredumbre y vicio y abyección en torno suyo. Y, no obstante tener su raíz en aquel barro inmundo, Valerio Asiático creció como una flor maravillosa de pulcritud y de bondad.

Quizá su juventud estuviese un poquito contaminada de la pestilencia ambiente. Nacido en buena cuna, por razón de su propio nacimiento fue lanzado a la guerra y a la política. En ambas alcanzó gran fortuna. Muy mozo aún supo conducir sus legiones a la victoria con singular acierto y ejemplar arrojo. Su fama de guerrero hubiera eclipsado, seguramente, otras peor cimentadas. Pero Valerio Asiático, lejos de embriagarse con el mal vicio de la victoria, aprendió en la guerra que los laureles teñidos en sangre son de una espantosa pesadumbre para las sienes que han de soportarlos. Y renunció a nuevas hazañas que ponían en su conciencia un turbio malestar de sobresaltos y remordimientos.

Amparado en su nombre y en su fama de caudillo triunfador llegó al Foro, cuyas puertas se abrieron para recibirle, convertidas en arcos triunfales. Su cultura, su austeridad y su elocuencia lo destacaron bien pronto de entre el tropel de legisladores abyectos. Siempre que se imponía la necesidad de derrocar a un tirano, se buscaba en Valerio el exponente más alto de la justicia popular.

Tampoco aquella guerra de encrucijada podía satisfacer los afanes de su alma exquisita. La de legislar le pareció siempre tarea demasiado augusta para confiada a logrerros sin escrúpulo y a intrigantes sin dignidad, que encontraban buenos todos los caminos para alzarse sobre el pueblo y tratar al pueblo como a un baño.

Pudo ser cónsul, quizá hubiera podido coronarse emperador sin gran esfuerzo. Y no quiso. Prefirió la paz del espíritu a todas esas grandezas ficticias que acaban convirtiendo al hombre en larva dentro de la gusonera de un pueblo en descomposición.

Recluido en la casa de Lúculo, que había comprado y embellecido con el mejor gusto; rodeado de todos los refinamientos que la época permitía,

allí dejó correr sus años serenos hasta que la pasión insatisfecha de Mesalina—ya emperatriz—le condenó a muerte temprana.

Sólo con sus criados y sus recuerdos dejaba que su vida se deslizase como un arroyo claro, entregado al cultivo de las flores y de los árboles, al amor de los pájaros y de los libros. Eran sus cortesanas las palomas, a las que hacía servir migas y simientes en platos de oro, y que, vencidas por su cordialidad, acabaron por subirse a sus manos y a sus hombros, desde donde picoteaban las migajas que él les ofrecía con sus labios.

Fué Valerio un admirable tipo de selección, nacido entre el fango de una repugnante decadencia.

Pero estos tipos de selección, que magnifican las decadencias, nacen condenados a un triste destino. Triste fué el suyo también. El tarquin de la decadencia acabó por asfixiarle. La impúdica mujer de Claudio se enamoró locamente de aquel hombre, el único que había tenido un mohín desdeñoso para la maravilla de su cuerpo abrasado en lujuria.

Y, despechada y rencorosa, Mesalina supo hacer que le condenaran a muerte. Un crimen monstruoso entre los mil y mil que la Roma decadente cometía.

Valerio supo morir con la misma grandeza y la misma elegancia con que había vivido. Y como suprema expresión de su poderío espiritual quedaron unas lágrimas de mujer: las únicas lágrimas de mujer que humedecieron las pestañas de Mesalina, la tigresa.

JUAN JOSE LORENTE

NOTAS MILITARES

CONCURSOS

En Intendencia. — Uno se anuncia para proveer una vacante de comandante en plaza de plantilla en la Dirección General de Campaña.

En la Guardia civil.—Uno se anuncia entre tenientes coroneles para cubrir la plaza de jefe de Estudios en el Colegio de Guardias Jóvenes, sección de Infanta María Teresa.

En Infantería. — Uno se anuncia entre comandantes o capitanes (E. A.) para cubrir la plaza de auxiliar de Somatenes en Canarias, con residencia en Las Palmas.

En Caballería. — Uno se anuncia entre tenientes para proveer una plaza de ayudante de profesor en la Escuela Militar de Equitación.

PRACTICAS DE OFICIALIDAD DE COMPLEMENTO

Se autoriza al capitán de Artillería de la Escala de Complemento don Luis Franco de Espés, barón de Mora, para efectuar prácticas de su empleo en el 1.º Ligero.

RETIROS

Para San Leonardo (Soria), se le concede al sargento de la Guardia civil Isidro Rupérez Cuesta, de la Comandancia de Huesca.

LICENCIA

Al capitán de Infantería don Juan Lorente de No, de Aragón, 21, se le conceden 25 días de licencia para Barcelona y París.

ENTREGA DE PABELLONES

A las nueve horas de hoy la Comandancia de Ingenieros entregará a la plaza, y acto seguido ésta a la Academia General Militar, los edificios números 9, 10 y 14, Templete, Polvorines, Transformador, Galería de comunicación del edificio número 12 con el picadero y con el edificio número 10 al edificio número 13 y del edificio número 9 al edificio número 11 y Urbanización de patios y calles, asistiendo el personal que está prevenido, y por la plaza el teniente del regimiento de Gerona don Alberto Lafuente.

LA JUNTA DE PLAZA Y GUARNICION

Hoy, a las diez, se reunirá en el despacho oficial del gobernador militar, y bajo su presidencia, la Junta de plaza y guarnición.

ENTREGA DE EDIFICIOS

Hoy, a las ocho y media, se encontrarán en la puerta de este Gobierno militar los coches de enlace de los regimientos de Infantería Infante y Gerona para conducir el personal que ha de verificar la entrega de edificios a la Academia General Militar.

Ayer quedó restablecido el servicio de trenes en la línea de Cariñena

En el Gobierno civil se recibieron ayer comunicaciones y telegramas del comandante del puesto de la Guardia civil de Muel y del interventor del Estado don Jesús Soteras, comunicando había quedado restablecida, a las siete, la circulación de trenes en la línea de Cariñena.

La interrupción ferroviaria fué ocasionada por haberse reventado una acequia, inundando sus aguas la vía férrea en el kilómetro 23, lugar conocido con el nombre de "El Morrote", causando un desprendimiento de tierras en una extensión de treinta metros entre las estaciones de Muel y Botorrita.

Fueron trasbordados los viajeros de los trenes mixtos 15 y 16, llegando el primero a Cariñena con 47 minutos de retraso, y el segundo a Zaragoza con tres horas doce minutos de retraso.

El tren número 6, que salió ayer a las seis treinta de Cariñena, llegó a Zaragoza a la hora reglamentaria.

TELEGRAMAS OFICIALES

El gobernador civil, señor Pérez Vidal, cursó ayer telegramas dando cuenta a los ministros de Gobernación y Fomento de haber quedado restablecida la comunicación ferroviaria.

REUNION DE LA JUNTA DE ENSEÑANZA

Las escuelas cuya construcción ha de subastarse

A las cinco de la tarde se reunió ayer la Junta local de Primera enseñanza, con asistencia de los señores Peñín, Concepción Canales, Carqué, Oliver, Aubá y secretaria, señorita Martínez.

Tratáronse varios asuntos de trámite y se dió cuenta del cese en la enseñanza privada de don Heliodoro Martín, que, por tanto, deja de pertenecer a la Junta.

Se aprobó la propuesta sobre el número y lugar de emplazamiento de escuelas cuya construcción ha de subastarse y que son las siguientes: Unitarias. — San Juan, Cascajo, Camino de Cogullada, Camino de Villamaña, Jesús, Villamayor, Montañana, Malpica, entrada del camino de Pastriz, San José primera, San José segunda, Colón, Venecia, Hernán Cortés, Oliver, Portazgo, Carretera de Madrid y Termino. Total, 18. Mixtas. — Julibol, Lugarico de Cerdán, Peñafior y Santa Fe.

Resumen: 18 de niños, 18 de niñas y 4 mixtas. En suma, 40.

CONFEDERACION SINDICAL HIDROGRAFICA DEL EBRO

Concurso núm. 55

TROZO SEGUNDO DE LA CARRETERA DE LA DE HUESCA A MONZON A AINETO

Acordado este concurso por la Junta de Gobierno, las condiciones y modelo de proposición han sido publicadas en la «Gaceta» de 19 del actual

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al **Café ROYALTY**

El más céntrico
El más concurrido

Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo. 5-Teléfono 13-93

INTERESANTES ASUNTOS MUNICIPALES

Habla el alcalde para ponerse en contacto con la opinión pública

Conforme había ofrecido el jueves, ayer, al terminar la sesión Permanente, reunió el alcalde en su despacho a los reporteros municipales, sosteniendo con ellos una interesante conversación acerca de varios asuntos de interés local.

Se adivina en el señor Jordana un deseo de pulsar a la opinión en tan interesantes problemas, tomando la Prensa como vehículo de sus ideas y hasta como consejera, según ayer dió a entender a los periodistas.

Fácilmente puede comprender el lector que las dificultades que se oponen a las mejoras proyectadas son siempre de índole económica; ante este escarmiento no cabe sino un acertado criterio en la confección de los próximos presupuestos, cuya discusión se verificará en breve plazo.

ESCUELAS UNITARIAS

Un par de horas antes de reunirse la Permanente había celebrado sesión la Junta local de Primera enseñanza, de cuyo resultado dió cuenta el alcalde a la Comisión.

De ambas cosas damos noticia en lugar correspondiente.

Por los motivos apuntados, tan sólo se detuvo el señor Jordana en el extremo referente a la necesidad de escuelas en las Delicias, en cuyo apoyo económico está dispuesto a acudir particularmente.

De los lugares de enclavación de las escuelas se han levantado planos menos en la carretera de Madrid y Terminillo, que se espera a que el vecindario se ponga de acuerdo con algún propietario de terrenos para señalar el punto de emplazamiento lo más cerca posible de la entrada y salida del barrio; de no poder hacerse con tales solares, habría que recurrir a la construcción de una sola escuela en el grupo Jimeno Rodrigo, aun reconociendo que se encuentra en lugar muy apartado.

Por de pronto debe advertirse que se acaba de dictar una disposición diciendo que no son necesarios los mil metros cuadrados que anteriormente se exigían para poder aceptar solares destinados a escuelas.

De las que se ha acordado su construcción, el lunes o martes próximo se enviará a la "Gaceta", para su inserción, el anuncio de subastas de obras.

LOS PARQUES INFANTILES

—Poco puedo decir a ustedes sobre este asunto—continúa diciendo el alcalde—después de lo que acaba de hablarse en la sesión; la necesidad de jardines para niños es urgente, y hay que acudir a cubrirla con toda premura.

LA GUARDIA MUNICIPAL

Tampoco se extendió sobre este extremo el señor Jordana, haciendo referencia al proyecto de reforma hecho por el jefe del Cuerpo, señor Lloré, y que ya comentamos en nuestras columnas.

La solución del problema vendrá con los próximos presupuestos, en los que se consignará cantidad suficiente para atención del servicio.

LA INSUFICIENCIA DEL PERSONAL DE LIMPIEZA

Algo parecido al estudio hecho con respecto a la Guardia municipal, se proyecta para este otro servicio, encargándose a su jefe haga un estudio explicativo del actual estado de las brigadas obreras y material de limpieza y la fórmula más práctica de reorganización.

El alcalde entiende que una vez consignada la cantidad precisa para el servicio éste debe llevarse no por contrata, sino por administración directa, pues se ha comprobado en diversos casos las ventajas que ello reporta.

Una vez hecho el estudio que les indico—nos dice el señor Jordana—les daré a ustedes detalles para que lo comenten y discutan cuantos extremos deban ser reformados.

NECESIDAD DE UNA ESTACION DE AUTOBUSES

Resulta bochornoso el espectáculo de los autobuses de línea que andan diseminados por el interior de la ciudad, situando "estaciones" convencionalmente en lugares donde sólo producen molestias y atentan a la estética.

Tal es el criterio del alcalde, que estudia la construcción de una estación, cuya necesidad apremia, habiendo dispuesto que tan pronto se reintegre a su labor el arquitecto municipal, señor Navarro, se ocupe activamente en el estudio de un proyecto.

—El lugar más apropiado y que el público ha señalado repetidas veces—explica don Jorge Jordana—es la plaza de Huesca, desde la calle del Fin hasta San Juan de los Panetes, hechas las expropiaciones precisas; el asunto de la compra de este edificio ha sido informado favorablemente, y ha pasado de nuevo a Propiedades.

La salida de autobuses a la ribera del Ebro, sin por eso alejarse del centro de la ciudad, supondría una comodidad para el público.

El servicio éste podría ser tomado por una Empresa particular, en la seguridad de lucrarse con él, pues no sólo la estación, sino el muelle, entradas de viajeros, taller de reparaciones, etc., producirían cantidades muy regulares.

ANTE LAS QUEJAS CONTINUAS DE LOS BARRIOS, URGE UNA MEJORA GENERAL

Es éste uno de los temas más interesantes tratados por el alcalde y a este efecto nos dice:

—La mayor parte de los barrios están contruidos sobre un charco; esto es, en lugares donde sólo se ha buscado la facilidad para nivelar el terreno, pero en los que no tan sólo falta el alcantarillado, sino hasta el más imprescindible desagüe. Así, lueven cuatro gotas y todo se convierte en un lodazal intransitable.

Los problemas de alcantarillado, pozos sépticos en su defecto, pavimentación, alumbrado, vigilancia y otros deben ser resueltos con toda rapidez, ciertamente, pero es imposible atacarlos con la escasez de dinero que puede advertirse.

Según señalan los técnicos, la regulación de los servicios apuntados supondría un gasto de diez y seis millones de pesetas.

El alcalde enjuicia la solución más práctica, en el sentido de que al igual que se hará para la construcción de las casas baratas, se vaya a un concurso para conseguir un empréstito amortizable con la garantía de sus propios servicios, llevando una propuesta al Ayuntamiento para que faculte una Comisión de concejales que, junto con representaciones legales de los barrios, estudien las necesidades de cada uno de éstos.

—Con el buen deseo que asiste a esta Casa, no entorpecido por otra clase de aspiraciones—termina el alcalde—se puede llegar a este final apuntado.

Los cuarenta mil vecinos que representan los barrios, son dignos de toda consideración.

QUEDAN MUCHAS COSAS DE INTERES

—Aún quedan muchas cosas de

interés para la ciudad, de las que poco a poco iremos ocupándonos; en ello ponemos nuestra buena voluntad y entusiasmo.

—¿Y de las plazas de funcionarios vacantes? ¿Cuándo se cubrirán?—preguntaron los reporteros.

—He encargado al señor secretario que haga un estudio sobre ello, con objeto de llevar un dictamen al próximo pleno que se convocará en el mes de septiembre; hay muchos asuntos de interés, como les digo, y éste es uno de ellos.

En cuanto a los opositores, pienso hacer que se les exija la mecanografía, que hasta ahora no se les ha tenido en cuenta, siendo preferidos aquellos que a la vez sean taquígrafos.

La conversación se dió por terminada con un apretón de manos del alcalde, que despidió afectuosamente a los periodistas.

NOTAS DE HACIENDA

PRESUPUESTOS

Se han recibido los datos estadísticos correspondientes al presupuesto de Villarroya de la Sierra.

—Se comunica la aprobación del presupuesto ordinario del Ayuntamiento de Tarazona.

REMISION DE DOCUMENTOS

Han remitido los alcaldes de Pedrola y Fabara altas y bajas de contribución industrial.

UNA VELADA TEATRAL

A beneficio de las fiestas del barrio de San José

Esta noche, a las diez, organizada por la Comisión de festejos del barrio de San José de Calasanz, tendrá lugar en el Salón Fuenclara una gran velada teatral a beneficio de sus tradicionales fiestas.

Se pondrá en escena la obra "El último mono" o El chico de la tienda", terminando la velada con una gran fiesta de jota, con afamados cantadores y bailadores, con la rondalla aragonesa del maestro señor Orós.

INFORMACION MUNICIPAL

SECRETARIO ACCIDENTAL

Con motivo de la licencia que disfruta el secretario de la Alcaldía, señor Madroñero, ha pasado a desempeñar sus funciones el oficial de la misma don Vicente Millán.

EL PADRON DE VEHICULOS

Se ha remitido al "Boletín Oficial", para su inserción, el anuncio de exposición al público, durante quince días, a efectos de reclamaciones, del padrón de vehículos de lujo de tracción animal.

EN REPRESENTACION DEL ALCALDE

El señor Jordana ha delegado su representación en el concejal jurado don Joaquín Briz para la procesión de San Roque, en el barrio de la Magdalena, que tendrá lugar mañana, domingo, a las seis y media de la tarde, y para le festival del batallón infantil que se celebrará en la Hípica, a las cuatro de la tarde

EL VERANFO EN JACA

En la población oscense las fiestas alegran la estancia de las familias



Quinteto Jacetano, que ameniza las fiestas veraniegas en los Casinos de Jaca y La Unión Jaquesa.

(Foto. F. de las Heras)

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Juicio. — Día 23 de agosto, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas por accidente de trabajo. Don Miguel López Ruiz contra don Luis Herrando y la Sociedad de seguros La Hispania, siendo vocales patronos don Pablo Cortés Ornaque y don Florentino Benedit Carmen, y obreros don Pedro Ferruz Pérez y don Segundo Bosqued Ibáñez.

DIPUTACION PROVINCIAL

EL XV CENTENARIO DE LA MUERTE DE SAN AGUSTIN

Los Padres Agustinos Recoletos de Sos del Rey Católico han invitado al presidente de la Diputación, don Francisco Blesa, para que asista al solemne triduo que tendrá lugar en los días 28 del actual y siguientes en aquella residencia monástica.

Con estos actos religiosos conmemoran los Padres Agustinos el XV centenario de la muerte de San Agustín, fundador de la Orden.

UNA PETICION DE LOS RECLUSOS DEL DUESO

El señor Blesa ha recibido una carta circular de los reclusos de la colonia penitenciaria del Dueso, donde solicitan su apoyo en la demanda de indulto que han elevado al Gobierno.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Rafael Esteban Molinos, Celia Pascual Lanuza, Asunción Asín Mainar, Antonio Díaz Ara, Joaquín Pinilla Bardají, Francisco Ventura Garralda y Jesús García Montón.

DEFUNCIONES

Mariano Herranz, 32 años, Porvenir, 10; Manuela Duarte, 24 años, Hospital civil; Manuel Ena, 4 meses; Pignatelli, 99; María Teresa Recaj, 12 años, San Andrés, 12; Andresa Lorente, 73 años, Juslibol; Pedro Azagra, 65 años, Cáceres, 8; Candelaria Guadamur, 27 años, calle de Urrea, 7.

¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260
Excelente servicio.

REVISTA DEL OBRERO

LA CONFERENCIA DE ZURICH

La Comisión de la Internacional Socialista de la Sociedad de las Naciones ha comenzado en Zurich su sesión anual.

Asisten los compañeros Bracke, por Francia; Gillies, por Inglaterra; Unden, por Suecia; Breischeld, por Alemania; Modigliani, por Italia, y les preside Brouckere, por Bélgica.

Tema preferente será la organización actual de la II Internacional.

EL CONGRESO DE LAS "TRADE UNION"

El día primero del próximo septiembre se reunirá en Nohingham (Inglaterra), el Congreso de la "Trade Union".

Entre las proposiciones más importantes que figuran en el orden del día destacan "La reducción de la jornada de trabajo" y "El establecimiento de un permiso anual, retribuido, con el jornal correspondiente".

Solicitará el Congreso del Gobierno informe la ley sobre diferencias industriales (Trade Dispute Act), que fué votada después de la huelga general acaecida en 1926.

LOS SOCORROS A LOS SIN TRABAJO EN INGLATERRA

Miss Bonfield, ministro del Trabajo en Inglaterra, prevé como capital suficiente para atender al pago de los socoros a los sin trabajo la no despreciable suma de sesenta millones de libras esterlinas (unos 240 millones de pesetas, al cambio de 45 pesetas la libra esterlina).

Con esta suma, obtenida mediante empréstito, cree poder sostener las pensiones que se abonarán hasta el final de enero próximo a dos millones de obreros parados.

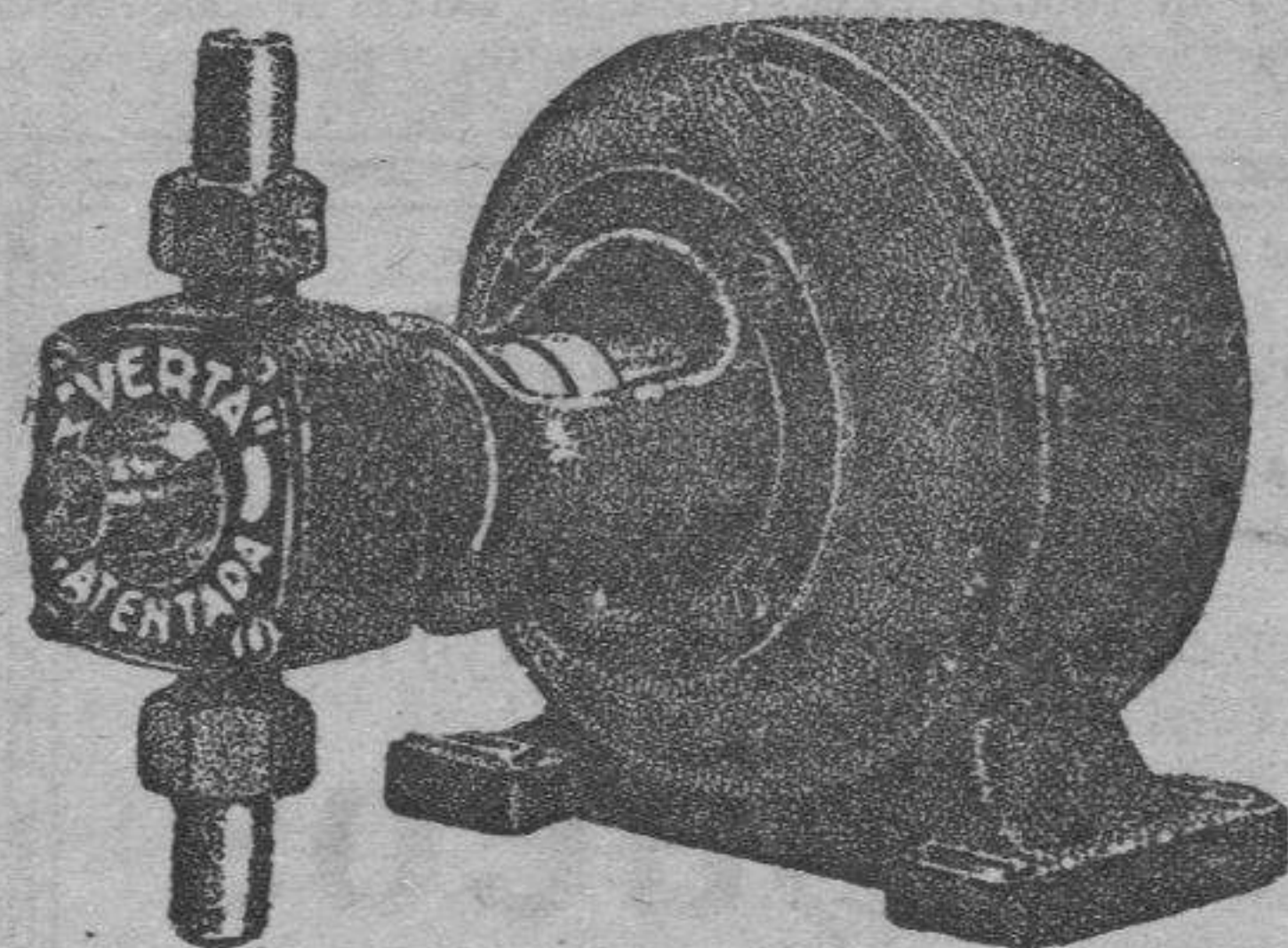
Pero si la cifra de los sin trabajo llega a 2.300.000, entonces la cuantía del empréstito tendrá que ser mucho mayor.

En previsión de tal contingencia celebra conferencias Ramsay MacDonald con los más significados políticos de los partidos de oposición para que se concedan al Gobierno sin dificultad los recursos económicos que precisa a fin de combatir con eficacia la crisis actual del trabajo.

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para HERNIADOS
Brazos y piernas artificiales
Corsés Ortopédicos
Desviaciones de pies y piernas
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19. - Zaragoza



Bomba "VERTA"

Los mejores para usos domésticos agrícolas e industriales

JOAQUIN GUIRAL
SAN JORGE, 6 y 8
teléfono 3626-ZARRAGOZA

ZUERA

Grandiosas fiestas de agosto en honor de SAN LICER

Durante los días 25, 26, 27, 28 y 29

Extraordinarias y variadas atracciones. Magnífica novillada. Banda del Empastre. Gran carrera ciclista. Festival de Jota. Partido de fútbol. Fiesta de aviación. Inauguración de la nueva Plaza de Toros. Bailes públicos. Detalles en programas de mano

DE PITON A PITON

¿SERA VERDAD?

Leemos que el popular Llapisera, su séquito y la banda "El Empastre" han sido contratados ventajosamente para un circo de Berlín.

Por dicho motivo, dicen, Llapisera no marchará este año a Méjico.

EN MURCIA

Aseguran que la Empresa de la plaza de toros de Murcia tiene ya ultimadas las combinaciones de las corridas de feria de septiembre.

Y dicen que los carteles son: Día 8.—Seis toros de los herederos de la señora viuda de Concha y Sierra, para Antonio Márquez, An-

tonio Posada y Manolo Mejías "Bienvenida".

Día 9.—Novillos de los señores Moreno Santamaría para Pepe Bienvenida, Alfredo Corrochano y Rafaelito Bienvenida.

Día 15.—Corrida goyesca. Toros de Clairac para Marcial Lalanda, Nicancor Villalta y Cayetano Ordóñez "Niño de la Palma".

LAS DE FERIA EN HARO

Asegúrase que los carteles de las corridas de feria que se celebrarán en Haro estarán así compuestos: de septiembre.—Llapisera, con "El Empastre", etc.

Día 10.—Novillos de don José Escobar, para Noaín, Niño de Haro y Josechu Agüero. Y... nada más.

REUNION DE LA COMISION PERMANENTE

La construcción de parques infantiles, la insalubridad de las balsas de Ebro Viejo y una moción del señor Vargas fueron las tres notas de interés en la sesión

Bajo la presidencia del alcalde, se reunió ayer la Comisión Permanente, con asistencia de los concejales señores Marraco, Vargas, Cabeza, Ferrández, Baile, Guajardo, Merino, González Zapatero, Briz y Hernández.

Una vez leída y aprobada el acta de la sesión anterior, dió comienzo el período oficial y discusión del orden del día.

LA INSALUBRIDAD DE LAS BALSAS DE EBRO VIEJO

Sobre este importante asunto, del que la Permanente comenzó a ocuparse extensamente a raíz de una moción del señor Vargas, dió referencia el alcalde de los estudios hechos, por los que se viene en consecuencia de que la insalubridad en dicho punto proviene de la falta de desagüe y antiguos abandonos, incrementado todo ello con las pasadas inundaciones; luego se autorizó la construcción de un lavadero cuya alcantarilla resultó insuficiente, por lo que al habla con el concesionario de la obra, dispuesto a pagar el arreglo, hizo un proyecto el ingeniero cuyo presupuesto asciende a unas 18.000 pesetas.

El remedio requiere una urgencia tal, que no es posible esperar a los próximos presupuestos, y sin merma del erario municipal, puede llegarse a un arreglo, trabajando los obreros del Ayuntamiento y haciendo los concesionarios del lavadero la aportación convenida en cemento, cuyo material supondría el gasto a que el Municipio no puede lanzarse; el equivalente en pesetas sería cuarenta y ocho toneladas de cemento.

JARDINES INFANTILES

Sin necesidad de recurrir al presupuesto extraordinario, puede construirse un jardín, del que ya hemos dado cuenta, en el solar propiedad del Ayuntamiento en la exhuerta de Santa Engracia.

También podría habilitarse el solar que se pensó utilizar para hacer el Instituto, entre las calles de Mayandía y Clavé, de 8.658 metros cuadrados de extensión.

Sería también lugar apropiado el parque de Pignatelli, sobre todo si al urbanizar aquel trozo del paseo de Sagasta, se suprime el lado izquierdo del parque, llamado de las Acacias; estas obras se hallan paralizadas actualmente, esperando se solventen las diferencias existentes con la Compañía de Tranvías.

A este propósito, el señor Baile rogó se tenga en cuenta la construcción de un pequeño jardín en la plaza de Santa Cruz, habilitándolo para niños.

ORDEN DEL DIA

Fueron aprobados los siguientes dictámenes:

Gobernación.— Uno proponiendo se facilite gratuitamente al Orfeón Zaragozano la obra del maestro Olleta "Bendita sea tu pureza", que se guarda en el Archivo Municipal, para que pueda ser interpretada por aquella masa coral a condición de ser devuelta.

Idem proponiendo se conceda la vecindad a doña Francisca Miñana.

Idem concediendo un mes de licencia por enfermo, con sueldo, al oficial segundo don Pascual Pérez. Presentando facturas.

Hacienda.—Uno autorizando a

doña María Royo para establecer venta de melones en un patio de la calle de la Virtud.

Idem autorizando a don Melitón Giménez para establecer un puesto de medallas en la plaza de la Seo (el puesto de medio metro cuadrado, mesita o caja).

Idem autorizando a doña Pascuala Lozano para establecer venta de melones en terrenos del Canal Imperial.

Idem informando la reclamación de don Manuel Moneva en el sentido de que se esté a lo resuelto por el Tribunal Económico Administrativo provincial, que declaró viene obligado el Centro de Hernán Cortés a satisfacer en primer término los arbitrios que le reclama el Ayuntamiento.

Idem proponiendo se rectifique la cuota asignada por arbitrio de gua al garage Citroën por haber habido error en la medición.

Otro presentando las altas de invitación levantadas por la Inspección de arbitrios.

Propiedades.— Uno proponiendo se consigne en el presupuesto próximo la cantidad de 1.078,20 pesetas para abonar la subvención acordada a don José Simón y don Remigio Marco, por construcción de alcantarillado en la calle de la Higuera.

Idem proponiendo se consigne en el presupuesto para el próximo año 14.843,94 pesetas con destino a la prolongación de la tubería de conducción de aguas en la carretera de Zaragoza a Francia.

A ruego del señor Baile, volvió a la Comisión.

Idem desestimando instancia de don Luis de la Figuera, en la que solicita se incaute el Ayuntamiento de la calle de Cervantes, aprobándose.

Idem informando favorablemente instancia de don José Lorente, relativa a conceptos de la casa número 1 de la calle de Casa-Jiménez, y devolución de 40 pesetas satisfechas de más por canon de agua.

Idem proponiendo la devolución a favor del señor García Asensio, de la cantidad de 402,20 pesetas correspondientes a los 81,15 metros de diferencia en el solar de la calle de Flandro, 3 y 5 y devolución de la fianza.

Idem para que sea retirado el kiosco destinado a la venta de refrescos en la plaza de Castelar.

Idem autorizando a don Antonio Briz Casamayor, para construir un corral cubierto en el barrio de Alfocá.

Idem para que se cedan a don Mariano Palacín, por la cantidad que ofrece, los troncos maderables que han quedado desiertos en las subastas celebradas.

Idem autorizando a don Pascual Gállego para traspasar a favor de don Tomás Borna, un terreno para sepultura perpetua en el Cementerio católico de Torrero.

Fomento.— Uno proponiendo la concesión de siete licencias para realizar diversas obras.

Idem certificación de obra ejecutada por la contrata de las obras en construcción de la nueva Casa de Socorro, de la que resulta una cantidad líquida a percibir por el citado contratista de pesetas 2.385,49.

Idem id. id. id de la Escuela prác-

tica aneja a la Normal de Maestros, que asciende a pesetas 28.459,49.

Idem liquidación de las obras de pavimentación de la calle de las Danzas, que importa 17.466,88 pesetas, contrata pavimentación calles estrechas.

Idem presentando facturas.

ESCUELAS UNITARIAS

El señor Jordana dió cuenta del acuerdo en firme tomado por la Junta local de primera enseñanza, sobre construcción de escuelas en los barrios, del que damos referencia en otro lugar.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El concejal señor Guajardo rogó se nombrara una Comisión de compras bien organizada para intervenir en cuanto haga el Ayuntamiento.

El alcalde le enteró de la existencia de esta Comisión y del acuerdo de la Permanente de adquirir por concurso cuantos efectos sea posible.

MOCIONES

Presentó dos el concejal señor Vargas.

Una en el sentido de que se haga caso omiso de la ley de sargentos, concediendo destinos municipales por guerra, por darse el caso de que por su falta de preparación para un destino u oficio cualquiera, supone un entorpecimiento la labor de estos individuos las más de las veces.

En San Sebastián y Bilbao se prescinde de ello, y el Ayuntamiento se informará del procedimiento seguido en estas capitales.

Por su importancia, apuntó el alcalde la conveniencia de que el asunto se lleve al próximo Congreso de Municipios que se celebrará en Valencia.

La otra moción del señor Vargas fué relativa a la construcción de un evacuatorio subterráneo en el paseo del Ebro.

Presentó otra moción el concejal señor Moreno, que propone la pavimentación de las calles de Gavín, Carrillo y Organo, al mismo tiempo que las de Torrellas y Palafox, acordadas en la sesión que celebró el Ayuntamiento el día 6 de junio próximo pasado.

Con esto se dió la sesión por terminada, sin más asuntos de qué tratar.

Los sucesos del día

CAIDA CASUAL

Corriendo por la calle se cayó casualmente Fausto Salas Marco, de 5 años.

Se produjo una herida, leve, en la ceja derecha, siendo curado en el Hospital.

SE CAE DE UN BURRO Y SE LESIONA

En el barrio de Villamayor se cayó del burro que montaba, Francisco López Lamata, de 16 años.

Ingresó en el Hospital provincial, donde fué curado por el doctor Fuentes de una contusión, de pronóstico reservado, en el pie izquierdo.

Fué instalado en la Sala de San Cosme.

SE DESCUBRE UN ROBO EN UNA FABRICA DE ALAMBRES

En la Avenida de Madrid, número 147, fábrica de alambres de don Daniel Arribas, se descubrió un robo cuando fué a abrirla el encargado.

Pudo observar que la puerta posterior de la fábrica había sido violentada.

Los cajones de la mesa del despacho habían sido forzados, llevándose los cacos 50 pesetas, y dejando todos los documentos que contenían en el mayor desorden.

Se dió cuenta del robo en la Comisaría de Vigilancia, cursándose el parte correspondiente al Juzgado de guardia.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.— San Felipe Benicio, confesor servita. Valeriano y Claudio, mártires.

Cultos.— A las cuatro, en la Santa Capilla del Pilar, solemne misa de Infante, y por la tarde salve cantada, después del coro, a las cinco y cuarto.

En los PP. Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis y media, sabatina y salve cantada.

En San Pablo, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, a las ocho, misa sabatina por su V. O. T.

En Jerusalén, el ejercicio mensual, con misa de comunión a las ocho, por la Cofradía del Perpetuo Socorro. Principia hoy y continúa toda la semana siguiente el novenario de San Ramón Nonato, por su H.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión y sabatina por la Asociación de Hijas de María.

En las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz), a las seis de la tarde, rosario y sabatina por la A.

DEL GOBIERNO CIVIL

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

Se ha indicado al alcalde de Ruesca la forma de proveer a la sustitución parcial del Ayuntamiento que preside.

Al alcalde de Gallur se ha acusado recibo de las dimisiones presentadas por los concejales don Pedro Mur y don Miguel Sierra y designación de don Antonio Sierra y don Inocencio Pío para sustituirles en el cargo.

ABONO DE VIUDEDAD

Al alcalde de Talamantes se le ordena que abone al Ayuntamiento de Calceña lo que adeuda en concepto de pensión a la viuda del que fué secretario municipal don José Monreal.

SECRETARIAS MUNICIPALES

A los alcaldes de Alborge, Aldehuela de Liestos, Alforque, Aranda de Moncayo, Almonacid de la Cuba, Bagüés, Escatrón, Calceña, Fombuena, Illueca, La Joyosa, Luceni, Mezalocha, Nuévalos, Osera, Santed, Tabuenca y Torralvilla se les remite relaciones de aspirantes a las secretarías municipales vacantes.

Oposiciones y concursos

NOTARIOS

Por la Dirección general de Registros y Notariado se anuncian los correspondientes concursos para proveer estas notarías vacantes:

De primera clase.— Turno tercero: Orense.

De segunda clase.— Turno tercero: Aranjuez.

De tercera clase.— Turno de antigüedad en la carrera: Cogolludo, Calaceite, Sacedón y Sort.

NOTICIAS GENERALES

En la partida denominada "El Burruón" ha sido hallado el cadáver de la anciana de 71 años Victorina Puértolas, viuda, que desde hace algún tiempo padecía enajenación mental.

Personado el Juzgado en el lugar del suceso procedió al levantamiento del cadáver, practicando además las diligencias de rigor.

OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT

Alfonso, 28.-Telf. 2623
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.
DE 11 A 1 Y DE 3 A 5

Se ha sacado a concurso por la Junta de gobierno de la Confederación el segundo trozo de la carretera de Huesca a Monzón y Aineto.

Las condiciones se publican en la "Gaceta" y se hallan en las oficinas centrales y en las de los pantanos de Huesca, a disposición de los interesados.

Clínica ALBACETE FRAILÉ

Estómago - Intestinos - Hígado
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde
Gerdán, 2, pral.-ZARAGOZA

"Montearagón" publica un comentario relacionado con el anterior concurso diciendo que el citado trozo de la carretera Huesca a Monzón y Aineto sirve de acceso al pantano de Vadiello y, por tanto, comenzarán los trabajos en cuanto la carretera esté en disposición de que se puedan transportar materiales.

Por el ministerio de Hacienda se ha dispuesto que los recibos entregados por particulares y sociedades a los Bancos para su cobro en la misma plaza del librador y su previa negociación estarán sujetos únicamente a los impuestos establecidos en los artículos 186 al 190, según los casos, de la vigente ley del Timbre.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón
COSO, 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 2 a 4

DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO.— Manaña, domingo, día 24, a las diez de la mañana, en el Dispensario Royo Villanova tendrá lugar el reconocimiento general de las enfermas en tratamiento que han de formar la colonia que en breve ha de salir para el balneario de Panticosa.

A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA, 3, PRAL.

CONCIERTO PUBLICO.— Esta noche, a las diez, dará uno en la plaza de Castelar la banda provincial, desarrollando el programa siguiente:

Primera parte.— "Santander", pasodoble, Rosillo; "El trust de los Tenorios", serenata y danza, Serrano. Segunda parte.— "La vaquerita", escena del reloj, Rosillo; "Ris-Ras", fantasía, Luna-Penella.

Tercera parte.— "Las aviadoras", selección, Alonso; "Que me llamen como quieran", pasodoble, Cambronero.

La extraordinaria novillada económica de mañana

Tiene gran interés la novillada de mañana por la actuación de Joselito de la Cal, la revelación de esta temporada en Zaragoza, que da al cartel verdadera importancia, y la presentación del torero chino Vicente Hong, distinguido asiático, que, después de torear con éxito en numerosas plazas de América, se presenta en España.

Tiene, además, la novillada, por sí no bastaran estos atractivos y el de los precios, el acierto de los regalos, esta vez más numerosos, prácticos y de más precio que nunca.

El dormitorio que se regala en primer término, es algo suntuoso. Su coste excede de mil pesetas, y la gente que lo ha visto en los escaparates de los almacenes Moliner, Espoz y Mina, 31, lo comenta con verdadero elogio.

Para esta novillada se expenderán billetes desde hoy, sábado, en las taquillas de la Empresa.

Cinema Alhambra
El local predilecto del público

Hoy, la producción dramática «Metro Golwyn Mayer»

Los cosacos

Por JOHN GILBERT y RENÉE ADORÉE

PROXIMAMENTE inauguración de la temporada 1930-31, con la nueva instalación sonora WESTERN ELECTRIC, igual a la del Coliseum de Barcelona y Palacio de la Música de Madrid

DE MADRID Y PROVINCIAS

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

Se convoca a exámenes para el ingreso en el Cuerpo de interventores de fondos de Administración local

AUTORIZANDO LA ADQUISICION DE PAPEL PARA LA CONFECCION DE TITULOS DE DEUDA AMORTIZABLE

La "Gaceta" publica las siguientes disposiciones:

Hacienda.—R. D. autorizando a la Dirección general de la Fábrica de Moneda y Timbre para contratar, por medio de concurso público, la adquisición de papel especial necesario para la confección de títulos de Deuda amortizable.

Justicia.—R. O. declarando a don Miguel Quijano Bautista, juez de primera instancia, de categoría de entrada, en situación de excedente, en condiciones para ser nombrado para cargo activo de su carrera.

Ejército.—R. O. autorizando al teniente coronel de Estado Mayor don José Ungria Jiménez para desempeñar las comisiones del servicio que se indican; disponiendo cese en el cargo de subsecretario de este Ministerio, que accidentalmente lo desempeñaba, el general de brigada don Enrique Ruiz-Fornells y Regueiro.

Gobernación.—R. O. creando cinco plazas de repartidores de Telégrafos, y nombrando para las mismas a los señores que se indican; concediendo un mes de licencia por enfermo a don Ernesto Escat Martínez, jefe de Administración civil de segunda clase, secretario del Gobierno civil de Baleares; convocando a exámenes de aptitud para el ingreso en el Cuerpo de Interventores de fondos de Administración local; resolviendo instancia formulada por don Maximiliano Tapia Mateo, depositario de fondos de la Diputación provincial de Palencia; ídem peticiones solicitando la creación de un Cuerpo de funcionarios de Administración local, en el que figuren los oficiales de las secretarías de todas las Corporaciones municipales.

I. Pública.—R. O. concediendo a los señores que se mencionan las pensiones que se indican.

Economía.—R. O. dictando reglas relativas a las atribuciones y facultades del Comité Seder Central y la Oficina Central Seder.

EL CONSEJO DE MINISTROS

En el Consejo se trató de la devolución de las multas que impuso la Dictadura, que se efectuará una vez que las Cortes concedan el crédito necesario, y se ocupó de otros asuntos de interés

El ministro de Hacienda anuncia una nota oficiosa

A la entrada

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE MARINA

MADRID. — A las cinco y media de la tarde quedó reunido el Consejo de ministros.

El primero en llegar fué el ministro de Marina.

Deteniéndose a conversar con los periodistas, manifestó:

—Ustedes son los que tienen que darme noticias; yo no puedo darlas porque acabo de llegar de Santander. Lo que sí les ruego es que hagan constar que el desfile de fuerzas navales fué brillantísimo. Creo que las próximas maniobras serán un éxito, teniendo en cuenta la alteza de ánimo de la Marina.

Yo pensaba asistir, pero he desistido en vista de que no asistirá el rey.

EL MINISTRO DE HACIENDA ANUNCIA QUE DARA CUENTA DE SUS PRIMERAS IMPRESIONES

Al llegar el ministro de Hacienda, señor Wais, fué rodeado por los periodistas.

—Por mi parte —dijo— informaré al Consejo de mis primeras impresiones, que he recogido en orden a la situación general de la Hacienda y del problema del cambio, aspecto que entre muchos asuntos, es el de primera magnitud en estos agudos momentos por que atraviesa nuestra divisa.

Terminó el ministro diciendo que después del Consejo facilitaría una nota resumen de sus explicaciones a los consejeros.

EL PRESIDENTE DICE QUE NO HAY NADA DE PARTICULAR

El presidente, al llegar manifestó:

—No hay nada de particular, señores.

—¿Cuándo marcha usted a Santander? —preguntó un periodista.

—No lo tengo aún decidido. Añadió que creía que el Consejo de hoy no sería muy largo, pues habrá pocos asuntos que tratar, y además, el señor Estrada quería salir para Málaga para asistir a una fiesta de familia.

LA RECTIFICACION DEL CENSO

El ministro del Trabajo dijo que con sus compañeros cambiaría impresiones acerca de la ampliación de plazos para la rectificación del Censo.

Las noticias recibidas de toda España dan cuenta del interés con que se acude a las listas electorales.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPERIOR BANCARIO SALE DE LA PRESIDENCIA

A poco de quedar reunido el Consejo de ministros, salió de la Presidencia el presidente del Consejo Superior Bancario, el cual fué interrogado con gran interés por los reporteros acerca de su visita.

He venido esta mañana de Asturias —dijo— porque tengo una hija bastante enferma, y además he creído un deber ineludible ponerme a las órdenes del nuevo ministro de Hacienda y del presidente, en nombre propio y en el de la entidad que presido, en todo cuanto se relacione con los medios para salvar los momentos difíciles por que atraviesa la peseta. Todo podrá hacerse si se ayuda al Gobierno.

UNA REUNION DEL CONSEJO SUPERIOR BANCARIO EN SAN SEBASTIAN

Continuó diciendo que mañana marchaba a Santander para asistir el domingo a una reunión del Consejo Superior Bancario, para tratar de asuntos de moneda.

A la terminación del Consejo

EL MINISTRO DE HACIENDA ANUNCIA QUE NO DARA REFERENCIAS VERBALES

A las nueve de la noche terminó el Consejo.

Al salir el ministro de Hacienda, manifestó:

—No doy una referencia verbal porque no quiero dar pretexto a interpretaciones que puedan motivar alteraciones en la Bolsa, y además lo hago por escrito en cuanto afecta a mi responsabilidad el señalar una orientación. Como norma general, anuncio que no haré manifestaciones verbales ni daré ampliaciones. Todo lo que pudiera decir hoy está contenido en la nota que se les facilitará.

UNA SUBVENCION A LA FERIA DE MUESTRAS DE GIJON

El ministro de Trabajo dijo que había dado cuenta de asuntos del carnet electoral.

El de Economía dijo que había dado cuenta de un expediente relacionado con la Feria de Muestras de Gijón, a la que se concede una subvención de 10.000 pesetas.

—Yo iré a la clausura —dijo el señor Rodríguez de Viguri— porque así lo prometí mi antecesor, y me ha rogado que cumpla ese propósito suyo.

LOS VIAJES DEL PRESIDENTE NO INFLUYEN EN LA POLITICA

El general Berenguer dijo al salir: —No hay nada de importancia; todo está contenido en la nota. Hemos despachado muchos expedientes.

—¿Cuándo se marcha usted? —le preguntó un informador.

—Mis viajes no tienen nada que ver con la política y por tanto puedo marcharme mañana, pasado a cuando quiera. Es lo mismo.

—¿Habrá movimiento de personal?

—Creo que no.

Interrogado acerca de la visita que le había hecho el presidente del Consejo Superior Bancario, señor Suárez Inclán, dijo que no había

tenido relación alguna con el problema de los cambios.

—Hacia tiempo que no me veía —terminó— y con motivo de marchar a San Sebastián, cortésmente ha venido a despedirse.

LOS DEMAS MINISTROS NO HACEN MANIFESTACIONES DE INTERES

El ministro de Gracia y Justicia señor Estrada reiteró que se marchaba a Málaga.

Los demás ministros no hicieron declaraciones interesantes.

La nota oficiosa del Consejo

FUE FACILITADA A LA SALIDA DE LA REUNION MINISTERIAL

MADRID. — Minutos después de la salida de los ministros se facilitó a los periodistas la referencia oficiosa del Consejo, que es la siguiente:

Presidencia. — Habiendo elevado una solicitud al Gobierno algunos de los perjudicados por las multas que la Dictadura llamó extrarreglamentarias pidiendo la revocación de las mismas, se han planteado varios problemas jurídicos que el Gobierno procura resolver restableciendo los derechos quebrantados y reparando los perjuicios sufridos, produciéndose para ello con la más escrupulosa sujeción a la ordinaria legalidad no sólo en cuanto a las declaraciones de fondo sobre el asunto, sino también en el procedimiento. Por eso, sintiendo como el que más la necesidad de reparar uno de los agravios que causó mayor alarma en la conciencia jurídica del país, no ha querido confiar la determinación de las soluciones que había de adoptar en su propia experiencia, y ha querido, para mayor ilustración y mejor garantía, informarse a ese respecto del más alto Cuerpo consultivo de la nación.

El Gobierno se congratula al encontrar completa coincidencia de su propio criterio con el dictamen del Consejo de Estado al estimar que el actual Gobierno tiene competencia, dentro del orden legal establecido, para declarar por sí propio, por vía gubernativa, la ilegalidad de aquella sanción y ordenar su revocación y que debe proceder el Estado a la reparación de los perjuicios que se causaron devolviendo el importe de las multas que se impusieron contra la ley por los organismos responsables del Estado mismo, pero sin perjuicio de ulteriores exigencias de responsabilidades personales.

Pero al llegar al trámite de la material devolución, el Gobierno quiere llevar la rigidez de los preceptos legislativos y esto crea dificultades que no puede obviar conduciéndose dentro de las normas legales, y, ajustándose a ellas, solicitar de las Cortes el crédito necesario para efectuar el legítimo desembolso.

Hacienda. — El ministro informó al Consejo de sus primeras impresiones sobre la política general del ministerio y sobre el problema de los cambios en los términos que se reflejan en la nota oficiosa que por separado será entregada a la Prensa.

Se aprobó una real orden prohibiendo determinadas operaciones entre banqueros y Bancas establecidas en España, para cortar la multiplicación de las mismas sobre una misma partida de divisas, con encarecimiento en cada transacción.

Se aprobó la nueva plantilla del Monopolio de Petróleos con economía de 962.480 pesetas, que, unida a la obtenida anteriormente desde el mes de febrero por la reorganiza-

DEL PAIS VASCO

36 obras pictóricas con destino a la Exposición de Arte Moderno que organiza el Ateneo guipuzcoano

PREPARANDO LA EXPOSICION DE ARTE MODERNO

SAN SEBASTIAN. — Hoy han llegado a San Sebastián 36 de las obras que han de figurar en la Exposición de Arte Moderno que organiza el Ateneo Guipuzcoano.

Entre las obras citadas figuran algunas de verdadero mérito pertenecientes a Antonio Juan Mira, Bona, Cossío, Cifios, Cisar, Bruna, Fernando Juan, Jiménez Olivares, Dhaly, Moren, Ville, Val, Sagasti, etc.

Entre los trabajos presentados figura un "Estudio de pintor", de Mercadal, y otros muchos de relevante mérito.

NUEVO PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA

SAN SEBASTIAN. — Ha sido nombrado presidente de la Audiencia de San Sebastián don Juan Antonio Camba, que lo era de la de Huesca.

El señor Camba ha recibido con tal motivo numerosas felicitaciones y muestras de afecto de sus distinguidas amistades.

UN HOMBRE AHOGADO

SAN SEBASTIAN. — Cuando se bañaba en la playa de Fuenterrabía el chófer mecánico Leonardo Bueto, de 28 años de edad, se internó demasiado mar adentro siendo arrastrado por la fuerte marejada.

Algunos de los bañistas que se dieron cuenta del accidente pretendieron acudir en su auxilio, pero cuando llegaron al lugar donde habían visto poco antes debatirse al desgraciado Leonardo había desaparecido.

Los trabajos realizados para encontrar el cuerpo del infortunado chófer han resultado infructuosos hasta ahora.

FONDEAN EN EL PUERTO VARIOS CRUCEROS

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana han fondeado en el puerto varios cruceros pertenecientes a la escuadra que opera en aguas santanderinas.

Los comandantes de los barcos han cumplimentado a las autoridades.

LAS ANDANZAS DEL CONDE DE ROMANONES

SAN SEBASTIAN. — Procedente de Madrid ha llegado a San Sebastián el conde de Romanones.

Interrogado por los periodistas dijo que había hecho el viaje en automóvil y que no tenía que declarar nada referente a política.

LA FERIA DE INDUSTRIAS DEL MAR

SAN SEBASTIAN. — Se espera la llegada del infante don Fernando para asistir a la inauguración de la segunda Feria de Industrias del Mar.

Con tal motivo se preparan grandes fiestas en el Kursaal.

El mismo, suman, aproximadamente, cinco millones de pesetas.

Se aprobó un expediente de concesión de un crédito extraordinario favorablemente informado por el Consejo de Estado, de un millón de pesetas con destino a remediar los daños causados por un terremoto registrado el 5 de julio en Montilla.

Gracia y Justicia. — Expediente proponiendo la concesión del beneficio de libertad condicional a favor de dieciocho penados de distintas prisiones.

Trabajo y Previsión. — Se dió cuenta de las noticias recibidas de toda España sobre exposición de las listas personales del censo electoral.

La situación revela un plausible interés del público por la depuración del censo.

En relación con este asunto se acordó, a propuesta del ministro de Trabajo, ampliar el plazo fijado, según se ha pedido con unanimidad, pero a condición de que las listas definitivas se publiquen lo más tarde el 7 de diciembre y la adopción de disposiciones que faciliten la expedición a los electores de los do-

GRAN FRONTON ZARAGOZANO

Hoy sábado, 23 de agosto de 1930, a las DIEZ y MEDIA de la noche

DOS GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO

PRIMER PARTIDO.—Entre notables pelotaris locales.

SEGUNDO PARTIDO.

¡¡ACONTECIMIENTO PELOTISICO!!

GRAN PARTIDO EXTRAORDINARIO

entre los ases de la pelota

ULACIA y ALTUNA

(rojos) contra

IRURETA II (el Zurdo) y CHAPASTA

(azules)

El partido será a VEINTICINCO tantos. - Saques del 3

¡¡Regalo al público de DOS MILLONES de pesetas!!

Durante el espectáculo se regalará al público un BILLETE COMPLETO de la lotería extraordinaria de la Cruz Roja, cuyo sorteo se celebrará en Madrid, el día 11 de octubre próximo.

En el centro de la cancha se sorteará este billete, dividido en cuatro lotes.

1.º de CUATRO décimos. 3.º de DOS décimos.

2.º de TRES décimos. 4.º de UN décimo.

Solamente entrarán en suerte las localidades vendidas en taquilla por lo que los premios serán necesariamente entregados al público.

Cancha ordinaria, DOS ptas.-Entrada general, UNA pta.

Economizará Dinero en la "Sastriera" LA CONFIANZA

documentos necesarios para acreditar sus derechos y la constancia de su nombre en las aludidas listas.

Economía. — Concesión de una subvención de 10.000 pesetas a la Exposición agropecuaria de Gijón.

Estado. — Conferencia en Lisboa sobre unificación de balizaje y alumbrado en las costas.

Propuesta, de acuerdo Marina y Fomento, para la asistencia de un delegado designado por cada ministerio para dicha Conferencia.

Marina. — El ministro dió cuenta al Consejo de las gestiones practicadas para resolver el problema de las comunicaciones marítimas interoceánicas y repartió entre los demás consejeros copias del anteproyecto, para que lo estudien y, en definitiva, resuelva el Gobierno.

Ampliación al Consejo EL NERVIU DEL CONSEJO LO HA CONSTITUIDO LA REAL ORDEN DE HACIENDA

El nervio del Consejo ha sido, sin duda, la real orden de Hacienda sobre los cambios y que consta en la nota oficiosa.

SE LIMITA LA COMPRA DE DIVISAS EXTRANJERAS

En la mencionada real orden que aparecerá en la "Gaceta" de mañana se prohíbe a los Bancos y Banqueros españoles la adquisición de divisas extranjeras, limitando las compras a lo que la estricta necesidad requiera y justificando previamente tal necesidad.

La intervención en esta materia estará conferida a los profesores mercantiles del ministerio de Hacienda.

Si algún Banco o banquero adquiriese una cantidad superior a sus necesidades dejara su remanente a favor de otra entidad bancaria que necesite comprar y justifique el fundamento de la demanda.

LA AMPLIACION DE PLAZOS DE EXPOSICION DE LAS LISTAS ELECTORALES

El ministro de Trabajo dió cuenta al Consejo de un decreto, que se aprobó, ampliando el plazo de exposición de la listas electorales hasta el 15 de septiembre en lugar del 3, como primeramente se había fijado.

A pesar de correr estos plazos, el 7 de diciembre deberán estar impresas las listas definitivas, pues el Gobierno mantiene su propósito de que las elecciones sean a primeros de enero.

Este decreto no lo llevará el ministro a Santander para que lo firme el rey, pues no está todavía redactado.

LOS VIAJES DEL MINISTRO DE TRABAJO Y DEL DE HACIENDA

El ministro de Trabajo saldrá en automóvil para Santander y regresará el lunes.

El señor Wais marchará el domingo a Gijón.

SE FACILITARA LA ADQUISICION DE LOS DOCUMENTOS NECESARIOS PARA RECTIFICACIONES

Se publicará una real orden dando facilidades para la adquisición de

documentos necesarios para las rectificaciones en las listas del censo.

Se dispondrá que se dé preferencia al despacho de tales documentos, que, por su índole especial, estarán exentos de toda clase de tributos e impuestos.

SE CENTRALIZARAN LAS RECLAMACIONES

Es propósito del Gobierno que para facilitar las operaciones de rectificación del censo se centralicen aquéllas, beneficiando mucho la labor de los funcionarios.

EL CONGRESO INTERNACIONAL DE PRENSA TECNICA

Se dió cuenta también de un expediente relacionado con el Congreso

internacional de Prensa técnica, acordando enviar como delegado de España al señor Colominas.

LOS PROYECTOS DE ENSEÑANZA

Los demás ministros hablaron de algunos asuntos de su ministerio, de escasa importancia.

El señor Tormo dió una extensa referencia sobre las reformas de la enseñanza, cuya resolución, como es sabido, se aplaza en vista de su trascendencia.

DE LA MONEDA

Preguntaron los periodistas al ministro de Trabajo que había de la moneda.

—De eso, nada, señores—contestó—; es cuestión muy delicada.

LA NOTA DE HACIENDA

El ministro anuncia que se va a inspirar en la política de su antecesor y que en España aumenta la exportación y disminuye la importación

LAS PRIMERAS IMPRESIONES DEL NUEVO MINISTRO DE HACIENDA

MADRID. — La nota facilitada por el ministro de Hacienda a los periodistas dice así:

El ministro de Hacienda expuso al Consejo las primeras impresiones sobre la política general del Ministerio y sobre el problema de los cambios aun entendiéndolo que para formular una convicción personal en esta última materia en su aspecto monetario por lo que se refiere a los actuales momentos, precisa adquirir y contrastar más datos y encontrar relaciones distintas en sus complejos aspectos.

Considera como base esencial de toda política económica-financiera seguir las normas trazadas por su antecesor; la mayor severidad en la restricción de gastos, la más escrupulosa administración del presupuesto y su definitiva unificación y exacto cumplimiento de la ley de contabilidad, aunque adaptándolo a las circunstancias que crean el hecho de hallarse la vida del Estado privada de la suprema fuente de legalidad que reside en el Parlamento, al que en su día dará cuenta de la actuación del Gobierno, sólo inspirada en la defensa del bien público.

Procederá a examinar, con la máxima atención, las bases de los ingresos públicos, no sólo para que los tributos y las rentas logren su mayor elasticidad y rendimiento sin agravio alguno para el contribuyente, sino también para retocar y modificar la estructura de algunos de ellos en todo lo que pueda resultar evidente beneficio para los intereses generales.

Registra con satisfacción el hecho de que la balanza comercial ha mejorado sensiblemente, no sólo por la disminución de las importaciones, sino por aumento manifiesto de la exportación, incluso de productos fa-

bricados y mejoras de precios que acusan ventajas notorias para la producción española con el consiguiente y beneficioso reflejo en la balanza de pagos.

Estima que el cambio de la peseta se halla influido en su esencia por causas remotas y varias, cuyos efectos se tocan ahora. Aparte estos motivos fundamentales no cabe desconocer que desde hace algún tiempo los tenedores de giros en oro y poseedores de divisas y valores ex-

tranjeros vienen reteniéndolos, manteniéndose además descubiertos considerables por medio de operaciones de dobles renovadas. Como consecuencia de todo ello puede afirmarse que consciente o inconscientemente se forma una corriente de especulación estimulada por pronósticos indiscretos, sobre nuestra moneda, influyéndose así artificialmente en la demanda y en la oferta, lo que produce una anomalía que en todo lo que tiene de forzada es preciso acabar, y así habrá de hacerse.

En cuanto a la situación del día, en tal problema sus características agudas constituyen un síntoma que es necesario combatir armónicamente, como los demás males, y además para hacerlo el ministro recaba del Gobierno cuantas facultades considere obligadas, dispuesto a ejercer las de un modo resuelto, en la seguridad de que la opinión le apoyará en su propósito de que no quede omitida ninguna decisión que la situación reclame como conveniente, dispuesto a rendir cuentas al país del uso que de esas facultades se vea obligado a hacer, siempre dentro del mayor respeto al derecho de cada cual, aunque subordinándolo en lo indispensable al régimen internacional.

En este sentido, y como primera medida, el ministro sometió al Consejo y se aprobó una real orden, prohibiendo circunstancialmente determinadas operaciones entre Bancos y banqueros establecidos en España, según lo que aconseja el resultado de una inspección severa que se viene realizando, siendo justa la gratitud del Gobierno al Centro Regula-

tor del Cambio y ratificando la confianza que le merece la labor útil que está realizando con el mayor desinterés.

Como resumen de esta primera impresión del ministro de Hacienda en cuanto comprende el problema, su parecer consiste en que la política monetaria debe seguir una orientación hacia la obtención de una divisa nacional sana y estable, y para lograrlo se han de seguir con serenidad las etapas necesarias, pidiendo a la opinión la misma serenidad en sus juicios y un apoyo patriótico a la obra del Gobierno, en la confianza de que las resoluciones adoptadas serán beneficiosas, sin juzgar anticipadamente por efectos o por repercusiones inmediatas, aunque pudieran provocar una transitoria agravación en los males que se tiende a remediar".

EN LA BOLSA

Subsiste el estacionamiento de la moneda extranjera

LA LIBRA ESTA A 45,79

MADRID. — En la sesión de la Bolsa de hoy se ha notado firmeza en el mercado bursátil y estancamiento en el cambio exterior.

La moneda española, dentro de sus términos, se mantiene firme, realizándose pocas operaciones.

Los francos han cerrado a 37, Las libras a 45,79. El dólar a 9,40.

SUCESOS Y NOTICIAS

En Santander el juez instruye sumario en un suceso misterioso que fué desmentido

Se afirma que Celia Gámez va a profesar

UN CONFLICTO OBRERO

ALMANSA. — Sigue en igual estado la huelga en la fábrica de calzado de don Francisco Vera.

Ayer llegó el secretario de la Confederación de obreros del ramo, conferenciando con el Comité paritario para resolver el conflicto.

UN TUMULTO

CORDOBA. — En Velalcázar se produjo un incidente entre el artista de circo Augusto Vedría y varios señores.

El incidente terminó en tumulto, teniendo que intervenir la fuerza pública, que simuló cargas y disparó las armas al aire.

¿VA INGRESAR CELIA GAMEZ EN UN CONVENTO?

SEGOVIA. — Un periodista afirma que ha estado en esta ciudad la popular actriz Celia Gámez, asegurándose que va a ingresar en un convento de las Madres Bernardas de San Lorenzo.

No se ha podido obtener una confirmación.

Celia no afirma ni niega. Ha sido vista con vestidos muy modestos.

TERMINA LA VISTA DE UNA CAUSA

VALENCIA. — En la Audiencia ha terminado la vista de la causa contra un abogado de Ayora, acusado de haber dado muerte a su novia arrojándola por una ventana.

El fiscal le pide 12 años de prisión. El defensor la absolución, basándose en que fué ella la que se arrojó por la ventana, temiendo las iras de él.

DESPUES DE UN SUCESO MISTERIOSO

SANTANDER. — El juez de instrucción ha comenzado el sumario por la aparición de un auto misterioso cerca de la ermita de la Virgen del Mar.

Se trata de una información que publicó "La Voz de Cantabria", y que en un principio fué desmentida totalmente.

Como se recordará, la Prensa publicó una noticia según la cual una joven que viajaba en unión de tres jóvenes había sido arrojada al mar por éstos.

El parte de la Guardia civil de Delmonte da cuenta que dos niños habían visto a tres hombres y una señorita junto al mar; vieron también cómo uno de aquéllos la tomaba por los brazos y la arrojaba al agua.

Los niños avisaron a un soldado de Aviación llamado José Martín, que

tomó nota del número y matrícula del automóvil.

El suceso sigue despertando viva curiosidad.

EL VIAJE DEL CONDE DE GUADALHORCE

OVIEDO. — Por referencias particulares se sabe que el día 26 llegará a Asturias el exministro de Fomento conde de Guadalhorce, quien pasará una corta temporada en casa de sus familiares los condes de Mieres.

Parece ser que existe el propósito de organizar un homenaje al señor Benjumea por las obras que en Asturias se han llevado a cabo durante su etapa ministerial.

También se sabe que, aprovechando su estancia, celebrará entrevistas con algunos miembros de la Unión Monárquica para cambiar impresiones con vistas a las próximas elecciones.

MUERTO POR UN AUTOCAMION

SAN SEBASTIAN. — Dicen de Andoain que un autocamión de la matrícula de San Sebastián ha arrollado al ciclista Santiago Carredry cuando éste intentaba cruzar la carretera.

Recogido por unos transeúntes y conducido al Hospital se le apreciaron gravísimas lesiones en todo el cuerpo.

A pesar de los medios puestos en práctica para evitarlo, falleció el desgraciado ciclista a las pocas horas.

ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE PROVINCIAL

VALLADOLID. — Se ha reunido la Comisión Permanente de la Diputación para estudiar el problema del trigo.

En la reunión, después de darse lectura al escrito presentado por la ponencia a la que se encargó el asunto, se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Gestionar la aportación de cantidades para adquirir trigo por cuenta de la Diputación a precios de tasa.

Segundo.—Conseguir de los alcaldes de la provincia que en caso conveniente habiliten locales para depósitos de trigo.

Tercero.—Que se ejerza una fiscalización en las ventas de dicho cereal, y

Cuarto.—Que una Comisión de diputados se traslade a Madrid, para llevar a la realidad estos acuerdos.

Cumpliendo lo acordado por la comisión Permanente, hoy saldrá para Madrid, con objeto de realizar cerca del Gobierno las oportunas gestiones,

el presidente de la Corporación provincial, señor Belloso.

SUBMARINOS Y TORPEDEROS A EL FERROL

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde han salido con dirección a El Ferrol los submarinos y torpederos que estaban fondeados en el puerto de Pasajes.

El objeto principal de la marcha es unirse a la escuadra que realiza operaciones en aquel litoral.

ACUERDOS DE LA DIPUTACION

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se ha reunido la Diputación, acordando conceder una subvención de 5.000 pesetas con destino al circuito automovilista, y 10.000 para las carreras de caballos.

También pusieron a discusión el asunto referente a la ayuda económica que se le ha de prestar al Congreso de Estudios Vascos.

Se dió cuenta de la instancia presentada por el Ayuntamiento de Oñate, acordándose concederle la propiedad que solicita y treinta mil pesetas para la restauración del inmueble.

UNA DISPUTA DE CONSECUENCIAS GRAVES

BURGOS. — En Miranda de Ebro disputaron dos obreros por cuestiones del oficio.

Uno de ellos, llamado Claudio Tamayo, resultó con una herida en el lado izquierdo de la cara, desde la parte superior de la oreja hasta la mandíbula inferior, quedando la oreja dividida en dos partes, y otra lesión en el cuello.

Conducido al Hospital, fué calificado su estado de pronóstico grave.

El agresor, León Murga, de 69 años de edad, fué detenido por la policía, ingresando en la cárcel.

TOROS Y TOREROS

En la corrida de Almería se despide del público "Relampaguito"

GANADO DE MONTALVO, PARA RELAMPAGUITO, MARCIAL, BARRERA Y TORRES

ALMERIA. — Con muy buena entrada se ha celebrado la primera feria.

El ganado de Montalvo, grande y bravo.

En el desfile Igura la reina de la belleza.

Teatro-Cine Gran Vía

(El mejor parque de verano)

HOY

sábado, de nueve a una Gran sesión continua

MUJERES FRIVOLAS

por

RAMON NOVARRO

y

BARBARA LA MARR

Joya cinematográfica considerada como una de las mejores del arte mudo

SILLA UNICA

0'60

Teatro-Cine Parisiana

Empresa "SAGE" - Teléfono 1243

HOY

sábado, a las diez y media

ESPERADA REPOSICION YO ME CASO CON USTED

BOXEO -- FUTBOL -- NATACION

Una de las mayores creaciones de la Compañía ALEGRIA - ENHART

25 SEGUNDAS TIPLES, 25

Mañana, domingo, gran matinee popular, a las seis y media y diez y media

ORO, SEDA, SANGRE y SOL

Exito Exito

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Costes y Bellonte se lamentan de que el mal tiempo no les deje emprender su proyectado vuelo París-Nueva York

SE AUMENTA EL SUELDO A LOS CASADOS Y SE REBAJA A LOS SOLTEROS

SANTIAGO DE CHILE. — El Gobierno ha decretado la rebaja de los sueldos de los empleados públicos solteros y exentos de cargas de familia en un diez por ciento.

En cambio, los empleados casados tendrán una asignación especial para la casa, que representará un aumento de un quince por ciento en los haberes respectivos.

El decreto citado publica otras economías que representan una apreciable disminución en los gastos nacionales.

Estas medidas han hallado una favorable acogida en la opinión.

EL MOVIMIENTO DEL PUERTO DE LONDRES

LONDRES. — Las autoridades del puerto de Londres han publicado el vigésimoprimer informe anual relativo al movimiento marítimo del mismo.

Del informe se desprende el enorme aumento de tráfico en los últimos diez años.

El tonelaje neto de los buques entrados y salidos en el puerto de Londres, que en el año 1920 fué de treinta y dos millones, ha aumentado en 1929 a cincuenta y siete millones.

EL MATCH STRIBLING-CAMPOLO

NEW YORK. — Los dirigentes del Madison Square Garden abrigan el propósito de oponer Stribling a Victorio Campolo, y así lo habían declarado.

Pero han afirmado que la celebración de dicho encuentro no podrá tener lugar en el caso de que se firme el match Carnera-Sharkey, que se disputará el día 29 de septiembre próximo.

LAS LAMENTACIONES DE BELLONTE

PARIS. — El aviador Mauricio Bellonte, que a bordo del avión "7" y en compañía de Costes intentará el vuelo París-Nueva York, se lamenta de que el tiempo no sea favorable.

Bellonte ha dicho que esta época ha sido excepcionalmente mala, explicando cómo hace pocos días, cuando todo estaba a punto de partir y ellos ya en la carlinga, se vieron obligados a quedarse a causa de un informe del tiempo, que lo predecía desfavorable.

Añadió que, entre otras cosas, les era preciso viento Norte-Noroeste, para poder despegar en Le Bourget, teniendo en cuenta la enorme carga del aparato.

El último vuelo de prueba efectuado para probar el aparato de radio fué de cerca de dos horas y el motor funcionó perfectamente, pero el aparato de T. S. H. no fué posible probarlo a causa de que la estación a la que llamaba Bellonte no trabajaba en aquellos momentos.

El aparato se halla en uno de los hangares que la Air Unión posee en Le Bourget.

LAS MUJERES EN LAS ESCUELAS INGLESAS

LONDRES. — La invasión de las mujeres en las escuelas de la Gran Bretaña se hace cada vez más intensa, incluso en las escuelas para niños, en las que figuran actualmente más de 7.000 mujeres.

"El perro, el ratón y el gato..."

El semanario de los chicos, las niñas, los bichos y las muñecas. El mejor periódico infantil de España. Aparece los sábados.

40 céntimos
POR 5 PESEIAS

puede usted adquirir cuatro números de «El perro, el ratón y el gato...», cuatro de «La Raza», cuatro de «La Novela de Hoy», dos de «La Gaceta Literaria», uno de «Cosmópolis», uno de «Libros». Diríjase a CIAP. APARTADO 33. MADRID.

Ante el peligro que para ello presenta tan enorme contingente de maestras, se ha reunido en Manchester la Asociación inglesa de Maestros, acordándose pedir al Gobierno que las mujeres únicamente dirijan escuelas en donde asistan niñas.

La Asociación de Maestros ha expresado su criterio de que la enseñanza por mujeres para el sexo masculino llegará un día a transformar la manera de ser de los ingleses. Si el Gobierno insiste en feminizar las escuelas masculinas, acabará feminizando la nación.

Se ignora la actitud que adoptará el Gobierno ante este nuevo problema.

PARA TRANSPORTAR ORO RAPIDAMENTE

LONDRES. — Los banqueros ingleses, con objeto de evitar las pérdidas de créditos debidas a la falta de oro en los Bancos de los países exportadores e importadores, ha solicitado de la Imperial Airways que establezca un servicio nocturno de transporte de lingotes de oro.

De esta forma, el oro inglés no saldrá de Inglaterra hasta después de terminado el tiempo hábil de operaciones y podrá estar en París antes de la apertura de las mismas.

La Imperial Airways ha accedido al establecimiento de dicho servicio nocturno para cuando sea necesario.

DE ULTIMA HORA

En Burgo de Osma un formidable incendio ha destruido el Hospital

EL FUEGO HA ESTADO A PUNTO DE PROPAGARSE A LA CENTRAL DE TELEGRAFOS

SORIA. — Comunican de Burgo de Osma que en las primeras horas de la noche se ha declarado en el Hospital un formidable incendio.

Desde los primeros momentos las llamas han alcanzado proporciones aterradoras, hasta el extremo de que se ha temido se propagara a los edificios colindantes, entre los que se halla la Central de Telégrafos.

Inmediatamente se procedió a los trabajos de salvamento, colaborando en ello las autoridades y todo el vecindario.

Unas y otros han hecho verdaderas heroicidades para tratar de poner a salvo a los numerosos enfermos que allí se albergan.

Como el siniestro alcanzaba pro-

porciones aterradoras y se luchaba con la carestía absoluta de agua, se telegrafió a Burgos pidiendo auxilio y material de incendios, pues el fuego amenazaba destruir toda la manzana de casas.

También desde Soria se ha enviado parte del personal y material del Parque de bomberos para colaborar en los trabajos de extinción.

A la hora de telefonar todavía no se ha conseguido conjurar el peligro, ignorándose por lo tanto la cuantía de las pérdidas y si a última hora ha habido que lamentar alguna desgracia personal.

UN ALMACEN DE MADERAS DESTRUIDO POR UN INCENDIO

NAVALMORAL DE LA MATA. — Esta madrugada se ha declarado un formidable incendio en el almacén de

maderas propiedad de Valentín Marcos, quedando destruido en pocas horas.

Las pérdidas materiales son de gran consideración.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

APALEA A SU NOVIA PORQUE SE NIEGA A REANUDAR LAS RELACIONES

SANTIAGO. — Un individuo llamado Andrés Pemán encontró a su antigua novia en la calle, pretendiendo reanudar sus antiguas relaciones.

Ella, que se llama María Valcía, negóse resueltamente a tal pretensión, y entonces Andrés la apaleó brutalmente, teniendo que intervenir varios transeúntes para que no consumara el crimen.

Trasladada María al Hospital, le fueron apreciadas numerosas heridas en distintas partes del cuerpo, siendo calificado su estado de pronóstico gravísimo.

El agresor ha sido puesto a disposición del Juzgado.

UN YATE DESTRUIDO POR UNA EXPLOSION

BREST. — Esta tarde, y cuando Henaban de esencia el tanque del yate propiedad de la señora Carisa, se originó una explosión, quedando el barco completamente destruido.

Resultaron gravemente heridos la señorita Rumper, prima de la propietaria y un marinero.

El yate procedía de El Hambre y se dirigía a Santander.

Las pérdidas se calculan en cien mil francos.

SIETE MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AVIACION

PRAGA. — Cerca de Eilau (frontera de Bohemia) ha ocurrido un grave accidente de aviación.

El correo aéreo que realiza el servicio postal a dicha capital ha sido sorprendido por una violenta tempestad, estrellándose contra el suelo.

A consecuencia del accidente han resultado muertos cuatro pasajeros, y tres más fallecieron en el hospital pocas horas después.

Han quedado hospitalizados con gravísimas heridas dos pasajeros más.

UNA VERDADERA ALHAJA

PARIS. — Un soldado desertor del ejército italiano que ha entrado en Francia con todo su equipo militar, como sus compañeros, se ha presentado espontáneamente a las autoridades militares francesas, a las que se ha ofrecido incondicionalmente para facilitar los planos detallados de los campos de atrincheramiento y otras fortificaciones que los ingenieros militares italianos construyen al otro lado de la frontera.

UN DESCUBRIMIENTO ARQUEOLOGICO MERITISIMO

ROMA. — Los periódicos publican un telegrama de Brescia dando cuenta del descubrimiento de una tumba romana en cuyo interior ha sido hallado el esqueleto de un guerrero en perfecto estado de conservación.

El cráneo conservaba todavía varios mechones de cabellos y en una mano sostenía el muerto varias monedas romanas.

El sarcófago donde ha sido hallada la momia tiene un peso considerable.

Los sabios arqueólogos han ordenado la práctica de varias excavaciones con la esperanza de hallar otras tumbas de la citada época.

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE ASTURIAS

PARIS. — Ha llegado a París el príncipe de Asturias, hospedándose en la Embajada de España.

Esta noche el Orfeón donostiarra ha obsequiado al príncipe con un concierto de honor.

COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO

Servicio especial para LA VOZ DE ARAGON
De A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona
En Zaragoza: La Gasca, 6 -- Teléfono 3763

Día 22 de agosto de 1930

	Anterior	Cierre
TRIGOS		
CHICAGO (Centavos por bushel)	Marzo 97 4/8	97 5/8
	Mayo »	»
	Julio »	»
	Septiembre 88 4/8	88 1/8
	Diciembre 93 1/8	91 2/8
WINNIPEG (Centavos por bushel)	Mayo 100 4/8	99 3/8
	Julio »	»
	Octubre 92 3/8	91 6/8
	Diciembre 93 7/8	93 1/8
LIVERPOOL (Chelines por cental)	Marzo 7-3-1/8	7-2-2/8
	Mayo »	»
	Julio »	»
	Octubre »	»
	Diciembre 7-2	7-1-2/8
MAIZ		
CHICAGO (Centavos por bushel)	Diciembre 91 1/8	92 3/8
	Marzo 94 2/8	90 4/8
	Mayo »	»
	Julio »	»
	Septiembre 98 1/8	98 1/8
CAFE		
NEW YORK (Centavos por libra)	Diciembre 5.90	5.79
	Marzo 5.77	5.59
	Mayo 5.66	5.56
	Julio »	»
	Septiembre 6.22	6.11
CAUCHO		
LONDRES (Peniques por libra)	Enero-Marzo 5 2/8	5
	Julio-Septiembre »	»
	Octubre-Diciembre 5 1/8	4 7/8
ALGODON		
LIVERPOOL (Peniques por libra)	Enero 6.06	6.06
	Marzo 6.15	6.14
	Mayo 6.24	6.22
	Julio 6.30	6.29
	Octubre 5.98	5.97
NEW YORK (Centavos por libra)	Enero 11.46	11.42
	Marzo 11.36	11.34
	Mayo 11.55	11.51
	Julio »	»
	Octubre 11.17	11.15
	Diciembre 11.30	11.31

NOTA.—Bushel = 27, 5 kg. Cental = 100 lb.

Primero. — Relampaguito da seis verónicas y un recorte que se ovacionan.

Relampaguito y Marcial son ovacionados en quites. El primero, que se despidió de su vida de torero, brinda en el centro y da cinco naturales soberbios (Música). Sigue la faena valiente y adornada para un pinchazo y una estocada en lo alto. (Ovación y oreja).

Segundo. — Marcial da cinco verónicas que se ovacionan. Faena muy inteligente y adornada, para media arriba. (Ovación y oreja).

Tercero. — Barrera lancea aplaudido.

Faena buena que termina de dos pinchazos y una estocada. (Ovación).

Cuarto. — Torres lancea superiormente.

Clava tres buenos pares. Muletea artista y ceñido, para una estocada y un descabello. (Ovación y vuelta).

Quinto. — Lalanda se estira con el percal, oyendo palmas. Clava dos pares, uno de ellos superiorísimo.

Brinda Relampaguito y hace una gran faena con pases de todas las marcas.

Mata de un pinchazo y una entera. (Ovación, oreja y vuelta).

Sexto. — Torres veronicea templando y mandando. Deja tres pares buenos. Muletea superiormente, para un pinchazo y un gran volapié. (Las dos orejas y el rabo).

Séptimo. — Barrera lancea muy bien.

Faena enorme, llena de gracia, que entusiasma al público. Un buen pinchazo y una estocada. (Ovación, las dos orejas, el rabo y una pata).

DOS ACCIDENTES

Dos empleados técnicos que realizaban sondeos en el estonque de Forcat, perecen ahogados

LA FAMILIA DE UNO DE ELLOS RESULTA HERIDA EN UN VUELCO DE AUTOMOVIL

SEO DE URGEL. — En la parroquia de Folden tres auxiliares técnicos de la Compañía Hidroeléctrica de Andorra realizaban sondeos en el estanque de Forcat.

Iban a bordo de unas piraguas. La ocupada por el funcionario señor Camps zozobró, yendo éste al agua y quedando en grave peligro por no saber nadar.

Su compañero, señor Mora, se arrojó al agua para ayudarlo, pero a pesar de sus esfuerzos no logró salvarle.

El otro compañero, señor Allaga, viendo el riesgo, quiso acudir en su socorro, pero como tampoco sabía nadar, se hundió.

Los señores Allaga y Camps perecieron ahogados. Mora pudo volver a la orilla después de grandes trabajos.

Casi a la misma hora la familia de una de las víctimas, que ocupaba un automóvil en dirección de Seo de Urgel, resultó herida, aunque no de importancia, a consecuencia de un vuelco de aquél.

El suceso ha producido mucha impresión.

NOTAS MADRILEÑAS

En Getafe un avión se destroza y el piloto resulta ileso

LE QUITAN EL DINERO Y LE DEJAN LA CARTERA

MADRID. — El cura párroco de Aguirre, en las islas Canarias, don Jesús Pérez Rodríguez, ha denunciado que le habían sustraído de una cartera 900 pesetas.

Los ladrones le dejaron la cartera con unos cuantos papeles que en ella llevaba.

UN ACCIDENTE DE AVIACION EN GETAFE

En el aeródromo de Getafe se elevó esta mañana el avión "D. 49", tripulado por el sargento de aviación Alfonso Lacuesta.

A poco de despegar, el piloto quiso tomar tierra, por haber observado una avería.

El aterrizaje lo hizo sobre unos desmontes, siendo tan violento, que el aparato quedó destruido.

La ocupante, milagrosamente, resultó ileso.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702
Parada Independencia y Bar Rojo
Servicio permanente, día y noche

HOY, SABADO, GRAN VERBENA
— EN —
«Las Palmeras»
Orquestina organillo, buñuelos «Palmeras» obsequio de la Casa

TRES HOMBRES CELEBRES



Ford, Edison y Firestone. — Los tres amigos son inseparables, y felicitan al primero por haber cumplido 67 años, antes de ir a formar el tribunal que elegirá el sucesor de Edison.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

POR LA AMNISTIA DE LOS PRESOS POLITICOS Y SOCIALES

Gran mitin en la Plaza de Toros

Se nos envía, para su publicación, la siguiente nota:

"Mañana, domingo, se lleva a cabo en toda España una campaña de mítines en favor de la concesión de una amnistía para todos los presos sociales que no han sido beneficiados en las anteriores amnistías concedidas por el Gobierno Berenguer.

Zaragoza, que tiene bien patentizados sus sentimientos liberales y justicieros, no podía faltar con su concurso a esta obra que se pretende sea de reparación de la obra dictatorial que, entre sus muchos errores, algunos irreparables, está el de las condenas de hombres que no delinquieron o si se adentraron en el delito fueron impulsados por su pasión idealista.

Reconocida, pues, la justicia de esta campaña, cuya iniciativa se debe a un grupo de intelectuales del Ateneo de Divulgación Social, de Madrid, de acuerdo con organizaciones de la Confederación Nacional del Trabajo y con el concurso de otros sectores de izquierdas, el Comité Pro Presos de la Confederación Regional de Aragón, Rioja y Navarra convoca al pueblo de Zaragoza a un grandioso mitin que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez de la mañana, en la plaza de toros, y en el que tomarán parte Miguel Abós, por los Sindicatos en organización; Valeriano San Agustín, por el Comité Pro Presos; don Antonio Guallar, médico, del Partido Radical Socialista, y Juan Peiró por el Comité Nacional de la Confederación Nacional del Trabajo.

Dada la humana finalidad del acto esperamos que todos los hombres de sentimientos generosos asistirán a él. Saluda a todos el Comité Pro Presos".

EL CENSO ELECTORAL

Funciona perfectamente y se presentan numerosas reclamaciones

Numeroso público acude diariamente al Juzgado de San Pablo, donde se exponen las listas de electores, de sol a sol.

Aun cuando el censo sea uno de los mejor terminados, las reclamaciones que se presentan son muchas. En tres días han reclamado 180 individuos por no estar incluidos en estas listas.

Es digna de anotar la organización que se lleva, tan acertada; un empleado da la voz a los que se hallan al cargo de los listines, de la calle en que habita y distrito a que pertenece el interesado; luego, rápidamente, otro empleado que se halla en la habitación contigua, en la que se exponen las listas, informándose del apellido del solicitante, pone a éste en conocimiento de cuantos datos se requieren.

Con esto no hay necesidad de que el público se estacione ante las listas largo rato, produciendo con ello incomodidades, sobre todo a las horas de "lento", las doce de la mañana y las seis de la tarde especialmente.

Hoy se cumple el décimo aniversario de la muerte de los funcionarios municipales

Hoy hace diez años que murieron en el cumplimiento de su deber los funcionarios municipales señores Yarza, Boente y Octavio de Toledo.

El Ayuntamiento ha dispuesto la celebración de una misa rezada, a las nueve, en la capilla del Cementerio.

A las once, en la Casa Amparo, se dirá una misa de Requiem, a la que han sido invitadas las autoridades, concejales, funcionarios y familiares de las víctimas.

También dispuso el alcalde que en los nichos de los tres funcionarios se coloquen flores, habiéndose dado las oportunas órdenes para ello.

LA REFORMA DE LA CIUDAD

Por don José Derqui y Derqui, director del Banco Español de Crédito, y don Secundino de Zuazo Ugalde, arquitecto, han sido presentados ante este Ayuntamiento dos escritos solicitando autorización para redactar y tramitar a su costa dos proyectos de obras de reforma urbana interior de la ciudad.

El primero se refiere a la llamada Avenida del 12 de Octubre, entre la plaza de la Constitución y el río Ebro, y el segundo relativo al sector limitado por los paseos de la Independencia, Pamplona y María Agustín, y de las calles del Coso, Conde de Aranda y Portillo.

Como la Alcaldía no quiere sustraer al conocimiento de la opinión pública asunto de tan transcendental importancia para la ciudad, ha resuelto abrir una información por el término de veinte días hábiles contados desde la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia, a fin de que los vecinos puedan formular las observaciones que tengan por convenientes sobre los anteproyectos aludidos, que a tales efectos estarán de manifiesto en la secretaría municipal, durante las horas hábiles de oficina en el plazo expresado.

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Acompañado de su distinguida señora e hijos ha llegado de Málaga don Fabián Ximénez de Embún y Jordán de Urriés, para tomar posesión de su destino en la sección de Propiedades de la Hacienda, de esta ciudad.

—Regresaron de Panticosa don Francisco Pineda y su distinguida esposa, doña Elvira Loscos.

—Regresó ayer de San Sebastián el administrador de LA VOZ, don Andrés Val.

—Desde Monzarbarba salieron para Buñuel (Navarra) las bellas señoritas María Teresa y Filo Martínez, donde pasarán una temporada al lado de sus primos, hijos de Sayas.

—Hoy marcha a Jaraba el teniente de alcalde don Manuel Baile.

—De Tiermas ha regresado doña Victoria Guimboa.

—Regresó de Biescas don Nicolás Godé.

—Ha salido para Azcoitia y San Sebastián, acompañado de su distinguida señora y bellas hijas Pilar y Nieves, el ingeniero director de la Granja Agrícola de Zaragoza, don José Cruz Lapazarán.

—De Lequeitio ha regresado el doctor Antonio Aparicio.

—Ha regresado de San Sebastián, dando por terminado su veraneo, el condeco especialista de niños y literato doctor don Pedro Galán.

—Marchó a Escarilla el comandante de Caballería don Juan Pie.

—De Benasque don Mariano Borderas.

—Han regresado de su viaje de bodas por las playas del Norte don Manuel del Real y su bella esposa, Carmen Cardona.

—Acompañada de su familia ha regresado de su veraneo la bellísima señorita Luisita González.

—Ha regresado a Calatayud, procedente de San Sebastián, la distinguida señora doña Loreto Bardagi, acompañada de su bella hija y monísimos nietos.

—Han salido: para Zarauz, don José Montoya, y para Madrid don Benjamín Miñanas.

—Ha llegado de San Sebastián don José Larraz.

NOMBRIAMIENTO

Ha sido nombrado suboficial de complemento afecto al regimiento de Ferrocarriles el cajero efectivo de las Compañías Madrileñas de Urbanización don Melchor Navarro Saldañas.

Nuestra enhorabuena.

Dos muchachos dirimen a golpes sus diferencias y se causan mutuas lesiones

En la calle de las Armas "ventilaron" sus diferencias Eugenio Ambroj Orti, de 12 años, y Rafael Alcaine Rojo, de 13.

Se golpearon con coraje, quedando los dos lesionados.

Fueron curados en el Hospital provincial: Eugenio, de erosiones en la cara, y Rafael, de una epistaxis.

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71

PLAZA DE TOROS DE ZUERA



Grandioso acontecimiento Taurino

Día 26.—4 magníficos novillos-toros, 4, para los afamados diestros, de gran cartel en Madrid,

MANO A MANO

LAZARO OBON PACO CESTER

Los mejores novilleros de la actual temporada.

Día 27.—La renombrada banda cómico taurina musical EL EMPAS-TRES

Día 28.—Becerrada por aficionados jóvenes de la localidad, y un gran festival de Jota, en el que tomará parte el divo aragonés

JOSE OTO

Información deportiva

FUTBOL

EN TORMOS

El domingo último, en el magnífico campo, por la buena clase de juego un interesante partido entre el equipo titular y el C. D. del Carmen de Zaragoza, siendo uno de los mejores encuentros que se han visto en dicho campo, por lab uena clase de juego puesta de manifiesto por los dos equipos.

En los primeros momentos, el juego es de tanteo, llevándose nivelado y notándose una ligera presión en los locales, a causa de la cual se anotan el primer tanto a los treinta minutos, por mediación de su delantero centro. Reanudado el juego, los zaragozanos inician un precioso avance, rematando Zapatero de cabeza, logrando así el empate.

A los cinco minutos, el propio Zapatero logra el segundo tanto para su equipo y este mismo jugador consigue el tercero a los pocos minutos.

Los locales se reponen, dando lugar a varias intervenciones del portero zaragozano, que está muy acertado. En uno de sus constantes tiros, el Tormos se anota su segundo "goal", a pesar de la magnífica estirada del guardameta del Carmen.

Faltando pocos minutos para terminar el encuentro, los forasteros se anotan su último "goal", terminando el partido con la victoria del Carmen, por cuatro a dos.

Los muchachos del equipo zaragozano regresaron satisfechísimos del triunfo y de las atenciones recibidas.

SAN MATEO, 6. — SPORTING, 0

En San Mateo de Gállego y en medio de la mayor expectación producida por los notables triunfos que viene obteniendo el equipo local, se celebró el pasado domingo el partido anunciado, consiguiendo una nueva victoria con un margen que pone de relieve su excelente juego.

El partido se caracterizó por el empuje puesto en la contienda por ambos equipos; pero los locales, mucho más peligrosos frente a la portería, lograron batir al meta visitante por seis veces, siendo los autores de los tantos Bordonaba, Florentín, Ayesa y Salinas.

Como distinguidos hemos de citar a Azcárate, Enrique y Pellejero, que vienen formando una línea media excelente, lo que, unido a la habilidad de la delantera y seguridad en la defensa, hacen del San Mateo un equipo poco menos que invencible.

A las órdenes del señor Castillo formaron los locales: Farlete; Gascón, Almunia; Azcárate, Enrique, Pellejero; Ayesa, Salinas, Bordonaba, Florentín y Castillo.

Trasladamos desde estas columnas nuestra felicitación al preparador del

equipo, señor Pascual, por su acierto en la dirección de los jugadores al haber conseguido que en los últimos ocho días jugaran tres partidos contra Renacimiento, Real Zaragoza y Sporting, consiguiendo la friolera de 17 tantos por 0.

PELOTA VASCA

FRONTON ZARAGOZANO

Programa para esta noche, a las diez y media:

Primer partido, a veinte tantos, entre Vicente "el Loco" y Numancia, contra Valero y Castellano.

Segundo, a veinticinco, Ulacia y Altuna, contra Irureta "el Zurdo" y Chapasta.

Gran programa, ¿no?

Pues, además, durante el espectáculo se regalará al público un billete completo de la Lotería extraordinaria de la Cruz Roja, cuyo sorteo se celebrará en Madrid el día 11 de octubre próximo.

En el centro de la cancha se sorteará este billete, dividido en cuatro lotes: primero, de cuatro décimos; segundo, de tres idem; tercero, de dos idem; y cuarto, de un décimo.

Solamente entrarán en suerte las localidades vendidas en taquilla, por lo que los premios serán necesariamente entregados al público.

PEDESTRISMO

DOS PRUEBAS PARA MAÑANA

El Club Deportivo Español organiza para el próximo domingo, por la tarde, unas interesantes carreras pedestres sobre la distancia de diez kilómetros y otra sobre veinte kilómetros, patrocinadas y controladas por la Federación Aragonesa de Atletismo.

La salida y la llegada de tan importantes pruebas será del campo del Real Zaragoza C. D., en ocasión del festival que celebrará el entusiasta institución Legión Infantil, de las Delicias.

Todos los corredores y atletas que deseen tomar parte pueden inscribirse en el local del Club Deportivo Español, calle Pignatelli (bar.)

Habrán numerosos premios, que serán para ambas categorías.

Mañana publicaremos el recorrido de las dos carreras y otros detalles.

P. MOROS

Agencia REY-SOLER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera dela capital Traslados en autocamiones cerrados

LIBROS Y AUTORES

“La bella del mal amor”

“¿Y eso era el amor? ¡Dios mío, qué peccadote más grande y más tonto!”
(De “El mayoral de Bezarez”, de María Teresa de León).

En los escaparates ha aparecido un libro nuevo, cédula de presentación de una joven escritora que ha entrado en el campo de la novela con el mejor pie que pudiera hacerlo. La crítica más severa ha volteado las campanas de sus parabienes, de sus elogios ante “La bella del mal amor”, de María Teresa de León. El prisma de nuestra sensibilidad podría reproducir mil luces imaginativas generadas por este bello libro, pero amoldémonos al uso y partamos nuestro comentario en dos.

“LA BELLA DEL MAL AMOR”

Cuentos de Castilla impregnados del espíritu de la meseta. Prosa magnífica que sale de la pluma con patina áurea; pero, a la vez, con tilde de modernismo aquí, allá, acullá, que le inflama de gracia moderna. Un traje de época por Paquín.

Libro para figurar en el más delicado anaquel como escrito por mano femenina, pero que no produce la modorrera de la novela blanca. Que Teresa de León no teme a los pasajes escabrosos que aborda confiada en su maestría que ha de salvarlos con una delicadeza admirable. No es una promesa; una revelación porque nos presenta una cuentista hecha, con personalidad franquadora de Pen-Clubs.

Las capitulares y las viñetas que ha dibujado para el libro Rosario de Velasco, modernas, sombrías, recoletas, sirven fantásticamente los temas del libro.

MARIA TERESA DE LEON

Sin trasuntos costosos, un salto del anónimo a la personalidad acusada y reconocida por la crítica y el público. Es castellana como la otra Teresa que escribía y cuidaba el hogar, y tan femenina y sensible. De Burgos, como el intérprete del Romancero de que el idioma se enorgullece: “El home en sus mancebías—mejor debiera aprender—a hacer siempre derecho—cuando en más burlas esté”.

Surgiría del grupo juvenil que se concretó en torno a “Parábola”.

Escrupulosa como “Azorín” o Miró.

Universaliza el cuento de Castilla como Lorca ha radiado el poema de Andalucía, como en Aragón... coetáneo, nadie.

El alma castellana de Teresa de León está limpia de influencias de sus antecesores aragoneses afortunadamente para el purismo de su prosa.

Ahora esperamos, como ratificación a nuestra seguridad y deseo de una carrera literaria rápida y brillante, su próxima producción que aguarda la crítica expectante.

T. SERAL Y CASAS

MENTIDERO LITERARIO

“Nuestro Padre San Daniel”, de Gabriel Miró, ha sido traducido al inglés por Charlotte R. Kidd, y en Londres se está vendiendo mejor que en España.

La última semana acusa como novedades librerías, “La Sexología”, de Quintiliano Saldaña, y “Viviane y Merlin”, del paisano Jarnés, por hoy el novelista más prolífico.

“Uno de tantos” es, como su título hace temer, otro libro de la guerra más mediocre y menos oportuno que los que le han hecho aparecer. Si no fuese por la inconsistencia del gusto público, esta clase de narraciones llegarían a definir una época literaria; pero la gente se ha cansado y tira por la ventana de su indiferencia esta plaga de nuevos libros de caballerías.

Se anuncian para muy en breve: “Rojo en Azul”, cuentos, por Arturo G. Paladini, y “Amok”, novelas breves, por Stefan Zweig.

Lichtenberg dijo hace ya dos siglos: “Uno de los mayores descubrimientos del espíritu humano es seguramente el arte de criticar libros sin haberlos leído”.

Podemos adelantar algunos sucesos literarios del próximo otoño:

La apertura de una librería de la C. I. A. P.

La creación de una editorial que publicará tres o cuatro tomos anuales para dar a conocer nuestros valores jóvenes.

La reaparición de la revista literaria, de izquierdas, “Cierzo”, estructurada modernamente por un comité de redacción formado por conocidos elementos, cuyos nombres no estamos autorizados a dar.



Don Miguel Unamuno, autor del reciente libro “Dos discursos y dos artículos”, visto por Armando Maribona, que ha incluido esta caricatura en las de un tomo que acaba de poner a la venta.



Otra conquista del maquinismo norteamericano. Un aparato aplicado al laberíntico arte de vender libros, al parecer, con buenos resultados. Se colocan preferentemente en las paradas de autobuses y tranvías, donde el público, por la espera, se ve impelido a depositar una moneda en una ranura para que le saiga una novela en edición económica, de su autor preferido.



Portada de la reciente novela “Sor Alegría”, con la que se reafirma la concreción de que los momentos actuales son de advenimiento a la literatura de los hombres de ciencias. Tom. S. y C.

PEREZ FORMARI OCULISTA
CONSTITUCION, 4

Superrealismo, de Azorín

“Superrealismo” es ya una condensación—clara y decidida—del nuevo “Azorín”, el “Azorín” admirable, paladín ardiente de la nueva estética.

En su libro—prenovela—vierte intensamente—con intensidad entusiasta—toda su vena modernista, fuerte y cincelada. Prosa intelectual, limpia, nerviosa, que trasluce en su riqueza expresiva la inspiración tradicional, sin quebraduras, de recia contextura; aquella inspiración de “Los pueblos”, de las obras viejas.

Sobre sus conceptismos actuales, sobre su intento—mejor logro—de nuevas visiones, surge aquel matiz primoroso y alegre: expresión magnífica, colorista, seguidora del detalle, de la minuciosidad.

Revive aquí ese nervio azoriniano, ahora más rápido, menos denso, más estilizado. Realidades pequeñas, de esencias auténticas, que vibran en la pluma de “Azorín”, observadas con

matices breves y rotundos. Consecuencia de las normas que el mismo autor proclama: “Conceder valientemente la libertad a las palabras engarzadas, incrustadas, fosilizadas, en la prohibición de un estilo anacrónico. Que vivan las palabras su vida...”

“Azorín” las crea libres, confiando en su propia fuerza y en su puntualidad de artista. Y logra esa viveza caliente y luminosa, ese maravilloso efectismo literario, lleno de vigor, que domina el alma y le hace recibir la palpación vital y generosa de sus páginas.

Páginas hijas de un temperamento inimitable; páginas cinceladas, ágiles, preocupadas de la luz y de la novedad.

“Azorín” las trabaja con vivo afán renovador, afán exaltado que a veces le ofusca y le vence.

J. M. SERRANO VALERIO

CRONICA DE LIBROS

COSTA, ZARANDEADO

“PAISES ESCANDINAVOS”. — Por el profesor Heinrich Kerp.—Colección Labor.—Barcelona.

Más de una vez, en el curso de la lectura de este hermoso volumen, se me hubo de venir a las mentes la dulce, la encantadora “Invitación al viaje”, de Baudelaire. No, ciertamente, porque las palabras musicales y sugestivas del exquisito poema pudieran referirse a los países escandinavos, sino porque en ellas late el ansia de huir de lo cotidiano y de lo vulgarmente familiar—en donde el alma no hace más que sestear—para correr hacia los nuevos horizontes y dejarnos prender en los espejismos de las incógnitas lejanías. Esa ansia late asimismo en el libro del profesor Heinrich Kerp y se polariza hacia el Norte en tres direcciones igualmente tentadoras: Suecia, Noruega y Dinamarca.

Confesemos, sin embargo, que para nosotros, españoles, no eran, al menos antes de la Gran Guerra, rutas éstas que nos fuesen habituales. Entre los países escandinavos y España se interponían los países centrales de Europa, verdaderas murallas, contra las cuales iba a estrellarse toda nuestra curiosidad turística y aventurera. Francia, Alemania, Italia, acaso Inglaterra, tal vez Austria y Hungría bastaban para absorber todo nuestro espíritu andariego. Ya en los tiempos de antaño, nuestras actividades, nuestras ansias de exploración y conquista no pasaron de ahí tampoco en Europa y, cuando se extraviaron de ésta, prefirieron desparramarse por el Océano inexplorado o por Africa la bárbara a continuar Europa arriba hacia el casquete polar. El español sintió siempre la atracción incoercible de la luz cegadora, del sol espléndido y de los cielos de cobalto. Las nieblas, las brumas, en cambio, no le tentaron nunca. En las cosas, como en las almas, el español fué amigo de los perfiles duros y de las aristas bien acusadas. Hasta en sus ímpetus místicos acertó a revestir el cielo de una atmósfera realista y diáfana; dijérase que no hacía bajar el cielo a la tierra, sino que subía la tierra al cielo. Por eso fué posible aquí un Iñigo de Loyola y no lo fué, ni lo será nunca, un Swedenborg. Por eso pudo nacer aquí Carmen, no Ofelia. Por eso también, cuando Cervantes forjó un Don Quijote ahito de ideales y fantasías, hubo de contrapesarlo con Sancho, el harto de ajos y de verdades tangibles.

Este anhelo de realidad, que buscábamos en todas las cosas, si antaño nos ha abandonado un poco. La civilización nos ha cepillado, el progreso nos ha hecho en gran parte despojos de nosotros mismos. Cada día, a pesar de nuestro acentuado individualismo, nos sentimos más iguales a los demás hombres y notamos también como si poseyéramos un espíritu multipolar y polifacético, con cuya ayuda nos sea posible saborear todos los idearios, admirar todos los paisajes, dejarnos sugestionar hoy en ésta, mañana en otra dirección. Se ha hecho semejante nuestro corazón a una vibrátil rosa de los vientos. ¿Para nuestro bien...? ¿Para nuestro daño...? ¡Quién sabe...! Desde luego

En “La Gaceta Literaria”, que algún día fué la espuela juvenil de los esteticismos aburguesados, monótonos, hemos leído unos comentarios de Jorge Rubio a los dos libros sobre Costa aparecidos simultáneamente.

Sin perjuicio de que nos ocupemos más despacio del odio a las doctrinas del polígrafo aragonés que respira tal artículo, intentando analizar lo que en el mismo pueda haber, ya que no denunciador de incompreensión, por lo menos de interpretación gratuita, hemos de recoger en esta página, al correr de la máquina, algunas consideraciones que suscita dicho comentario a los libros de Ciges Aparicio y Dionisio Pérez.

Jorge Rubio no puede eludir el calificativo de “gran periodista” que el nombre de Ciges lleva implícitamente, por más que el escribir en el periódico de la Compañía editora del de Dionisio Pérez, a quien tampoco podemos quitar méritos, le haga dispensar a “El enigma de Costa” muy diferentes cortesías.

Dudamos de que Costa haya pedido nunca que gobernase el agricultor. Hay enunciados que sólo una excesiva fobia puede tomar literalmente.

Esto nos recuerda a un ministro de la primera Dictadura, el talento del cual correspondía a unas declaraciones hechas a un reportero. El tal señor (varón era y así podemos llamarle) reprochaba a Costa el que sólo hubiese hecho “señalar románticamente la necesidad de aprovechar los ríos”. El entonces ministro, que leía a Pereda y Benavente y se sentía demócrata bajo el lema “Monarquía, Religión, Familia”, seguramente hubiese visto mejor que el León de Graus se hubiese entregado a las orgías de cemento.

¿Pero qué tendrá Costa para que constantemente le estemos zarandeando, cuando su figura necesita, para ser estudiada, no meses ni años, sino toda una vida?

habremos perdido en profundidad; pero no sin ganar en extensión y, si algunos tienen esto por desgracia, otros hay que juzgarán gran suerte este afinamiento, esta delgadez y sutileza de nuestro espíritu que, al dilatarse por el Universo, sabe responder con un eco de simpatía a la más leve de sus palpaciones.

El hombre moderno, en efecto, sea o no español, puede gozar del lujo inapreciable de sentirse centro del mundo y de encontrar entre las cosas de su entorno y las lejanas, por muy dispares que sean, mil íntimas, mil sugerentes correspondencias. Leía yo, según dije al principio, el libro “Países escandinavos”, del profesor Heinrich Kerp (Editorial Labor, Barcelona). El libro es muy bello. Lo hermosamente numerosas láminas. Tiene todo él un estilo finamente descriptivo, merced al cual cada página se anima como una hoja de ventanal gótico traspasado por el sol. Heinrich Kerp nos caldea en el fogaril de su entusiasmo. Ciudades, glaciares, ya



María Teresa de León, bella escritora, autora del libro de cuentos “La bella del mal amor”, que está siendo muy elogiado.

Estilismo sin estilo; con personalidad. Un aticismo que hace la prosa indomable prestando a los relatos hálitos de perennidad.

Tipos, marionetas, esculpidos con mano suave sí que segura, y barro—puro a las veces, pecador las más—que les hace palpitar con pasiones reales, humanas.

En el cuento que da título al tomo se adivina la lamentación de una mujer que siente el fautorismo social del sexo opuesto.

Tanto monta Oriente como Occidente: las culturas miman al varón que es adúltero con códigos y sin ellos. Y la mujer española presa en la cárcel invisible de unos prejuicios egoístas y seculares. ¡Qué triste realidad preajicial!

“La amada del diablo” es un cuento también de una fuerza expresiva, emocional, imponderable.

Y todo el libro muy literario—dando al término su máximo significado de purismo idiomático—muy recomendable para descansar de estos libros de ahora de guerras y revoluciones.

Su prosa rezuma saborcillo a Romancero que—repetimos—la defenderá de los ataques de lo novedoso; de lo que Jarnés ha llamado “americanización” de la literatura y que yo denominaría “cosmopolización”. El descriptivismo restallante de golpes de “claxon”, deporte, heraclidismo, no ha preocupado a Teresa de León tanto como el clasicismo, del que se adivina saturada.

El cemento con que construye sus estalactitas de prosa, está tan magníficamente trabajado, que se confunde con las concreciones pétreas.

les, montañas, fiords, deliciosas islas, rebaños de renos, aldeas presas entre las nieves, ríos ya perezosos, ya turbulentos, van desfilando ante nuestros ojos... Mientras leía "Países escandinavos" produciase en mí una especie de desdoblamiento. La mitad de mí espíritu atendía a la lectura; la otra mitad, en tanto, era un plantel de correspondencias. Así bastábame leer lo de los vikiugos, descubridores de América en el siglo X, para que la epopeya de Colón corriera como un relámpago por mi cerebro; así también, si leía datos referentes a la cultura, a la riqueza minera, industrial o pecuaria, a la agricultura, a las comunicaciones, etc., etc., otros tantos datos semejantes surgían en mi memoria referentes a otros países y más particularmente a España. A veces bastábame sólo un nombre de población. Leí, por ejemplo, Riga... Y, en seguida, aparecióseme la faz pálida, con los ojos hundidos y grandes y con el mentón voluntarioso, de Angel Ganivet, nuestro gran filósofo intuitivo, muerto allí, ahogado en las turbias aguas del Dwina. No había, pues, cosa que no despertara en mí resonancias más o menos amplias y ecos más o menos sutiles.

De esta manera "Países escandinavos" me ha dejado, al cerrarlo, una estela de hermosura nacida de sus bellezas naturales y otra estela de satisfacción surgida de la honda fe con que sus hijos trabajan por su mejoramiento material y por la perfección de su cultura. Algo más ha dejado en mí: el deseo de que España se mire en el espejo de los países escandinavos, de los que tanto puede y debe aprender.

JOSE A. LUENGO

DE ENSEÑANZA

PROTECCION A LOS HUERFANOS DEL MAGISTERIO

Que por los señores de las Escuelas Normales de Maestros y Maestras, inspectores e inspectoras de primera Enseñanza y maestros y maestras nacionales comprendidos en los Escalafones generales del Magisterio, dentro de cada una de las provincias de sus respectivos destinos, se proceda, por medio de oficio dirigido al presidente de la Junta provincial interina de Protección a los huérfanos del Magisterio, a designar a los elementos de su respectivo organismo que han de constituir la Junta provincial definitiva.

Esta designación se realizará antes del día 15 del próximo mes de septiembre, en cuyo día se reunirán las Juntas provinciales interinas en sesión pública, para proceder al escrutinio correspondiente, levantándose acta que se remitirá a la Dirección General de primera Enseñanza.

Los cargos a elegir son: un profesor y una profesora de Escuela Normal, un inspector y una inspectora de primera Enseñanza y dos maestros y dos maestras nacionales, comprendidas en los Escalafones, con destino en la capital de la provincia respectiva.

Al día siguiente de celebrado el escrutinio, los que resulten designados se reunirán en el mismo local en que aquél se verificó con los que constituían la provincial interina, haciéndose cargo de toda la documentación y posesionándose de sus cargos los individuos de la Junta definitiva y cesando, como consecuencia, los de la interina.

En la sesión de constitución se designará entre sus propios elementos los cargos de presidente, tesorero, contador, secretario y Comisión permanente.

Dentro de los ocho días siguientes a la constitución de las Juntas provinciales, los elementos de las mismas, por medio de oficio a la Dirección general, designarán los que deben formar la Junta Central definitiva, que constará de los mismos elementos que las provinciales, pero con residencia en Madrid.

El día primero de octubre se constituirá la mencionada Comisión Central, en la misma forma que las provinciales definitivas, procediéndose más tarde a la publicación de constitución de la nueva Junta Central definitiva, así como la de las Juntas provinciales.

Clinica Lacastra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

Hemorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

Para las obras



del templo del Pilar

Suma anterior, 2.089.245,20 pesetas.

Damas de la Corte de Honor.— Recaudado por la auxiliar señorita Catalina Belsué: señorita Catalina Belsué, 25; doña Francisca Murillo, 10; doña Concepción Camps, 10; doña Pilar Varela, 5; doña Angela Barriga, 5; doña Tomasa Hernando, 2; doña Esperanza Ruitor, 10; doña Pilar Zaera, 25; doña Escolástica Lagufa, 5; doña Antonia Udiola, 2; doña Angela Yanguela, 1; doña Elvira Civera de Ibáñez, 1; doña Joaquina Alcañiz, 5; doña Martina Pérez, 10; doña Cesárea Azeoit, 5; doña Pilar Peirona, 25; doña Carmen González, 5; doña María Octavio de Toledo, 5; doña Pilar Rodrigo Artal, 5; doña Inés Cinca, 3; doña Carmen del Toso, 2; doña Dolores López de Canellas, 5; doña Luisa Gal, viuda de Canellas, 5; doña Manuela Gracia, 2; doña Carmen Pardo, 5; doña Agueda Gil, 0,50; doña Carmen Gasca, 1; doña Teodora Violeta, 5; doña Dolores Vicart, 5.

Recaudado por la auxiliar señorita Filomena Tehus: doña María Pilar Gabás, 250; doña Ana María Gabás, 250; doña Carmen López, 5; señorita Filomena Tehus, 5; doña Angeles Monzón, 5; doña Pilar Monzón, 5; doña Luisa Monzón, 5; doña Julia Monzón, 25; doña María Castellón, 5; doña María Gutiérrez, 1; doña María Aranda, 5; doña Casimira Palacín, 1; doña Matilde Ibáñez, 5; doña Casimira Pereira, 1; doña Natividad Canela, 2; doña Carmen Canela, 2; doña Felicidad Clavero, 5; doña Baltasara Abadía, 5; una familia devota de la Virgen, 10; doña Domitila Tehus, 25; una devota, 2.

Recaudado por la auxiliar señorita Teresa Castiella: doña P. S., 50; doña Antonia Castán e hijas, 25; doña C. E., 25; doña María Matute

de Estremera, 35; doña Eulalia Pérez, 25; doña Serapia Tello, 5; doña Julia Maza de Bernal, 25; doña Fermína Condón, 25; doña Amalia Gavín, 5; doña María Concepción Pascual, 50; una devota, 5; doña Joaquina García, 2,50; doña Rosario Cámara, 5; doña Pascuala Martí, 10; doña Rita Sáinz, 5; doña D. N. T. C., 15; doña J. R. de M., 5; doña A. C. C. de B., 10; doña María Anoebe, 1; una devota, 1.

Recaudado por la auxiliar doña Amada Ballaris: doña Concepción Arcal, 500; doña Paulina Lucía, 250;

doña Prima Gavilanes, 10; doña Eugenia Solanilla, 10; doña María Villanova, 1; doña Pilar Almenara, 100; doña Elvira Rivas, 25; doña Carmen Viu, en memoria de su esposo, 25; doña Agustina Beneded, 0,50; doña Josefina Gil Oroquieta, 5; doña Teresa Guallart, 10; doña Pilar Sánchez de Bea, 15; doña Carmen Miguel, 5; doña Josefa Jope, 5; doña Lorenza Billella, 5; doña Rafaela Romero, 2; doña Julia Ibáñez Sazatornil, 15; doña Lucila González, 2; doña Amada Ballarín, 25; una sirviente, 30; una Hija de María de Santa Cita, 5; una sirviente, 10.

Suma total, 2.091.473 pesetas.

LA POLICIA DE SUBSISTENCIAS

Unas disposiciones del ministro de Economía

Por el ministerio de Economía Nacional se ha publicado una real orden de fecha 18 del actual cuya parte dispositiva dice así:

"Primero. Por los gobernadores civiles se adoptarán las medidas necesarias para obligar a los Ayuntamientos al estricto cumplimiento de los deberes que les impone el artículo 12 del reglamento de 29 de marzo último, especialmente en lo que afecta a la policía de subsistencias, vigilando con el mayor cuidado el que los mantenimientos a que se contrae el artículo segundo de dicho cuerpo legal lleguen al público en las debidas condiciones de calidad, peso y precio sancionando con todo vigor las infracciones que se cometan, con arreglo a las facultades que en este respecto están conferidas a los alcaldes.

Segundo. Los alcaldes presidentes de los Ayuntamientos procederán con urgencia al estudio de los precios a que en sus respectivos términos municipales deban ser vendidos al detall los principales artículos de primera necesidad, atendiendo a los que alcancen en los puntos de origen, gastos indispensables y beneficio industrial, cuyos estudios, en unión de los antecedentes que hayan servido de base para los mismos se remitirán a los gobernadores civiles, para que éstos, con su informe y sin que ello suponga establecimiento de tasas, por no haber llegado el momento oportuno previsto por la ley a estos efectos, los envíen a su vez a este ministerio para la correspondiente regulación, si procediere.

Tercero. Para el mejor cumplimiento de lo ordenado, por los go-

Pedid JARABE SALUD

para evitar imitaciones.

Las madres lo toman y los hijos lo aprovechan.

¡Madres, evitad a vuestros hijos el raquitismo.

La salud, robustez y crecimiento normal de vuestros pequeños bebés se hallará asegurada si tomáis durante la crianza del niño el tónico reconstituyente que nutre la sangre y multiplica las energías: el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. No se vende a granel. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

POZOS ARTESIANOS
EDUARDO RUIZ, constructor

cuenta con toda clase de elementos modernísimos para exploraciones de minerales y construcción de pozos artesianos. Aparejos de inyección y otros sistemas de grandes y pequeños diámetros. Se aumenta el caudal de los pozos ordinarios, norias, etc. Estudios de terrenos, consultas y presupuestos gratis.

SERIEDAD, COMPETENCIA Y ECONOMIA. — OFICINAS: Játiva, 16. Teléfono, 12.868. — VALENCIA

NOTA.—Para resolver asuntos de su importante misión hidrológica, el competente constructor señor Ruiz visitará esta capital, permaneciendo en ella desde el 20 del actual hasta primeros de septiembre próximo, durante cuyos días recibirá a cuantos le honren con sus consultas sobre alumbramientos de aguas, atendiendo aquéllas gratuitamente y ofreciéndose a practicar reconocimientos de terrenos por precios módicos. El señor Ruiz se hospedará en la Pensión "El Centro", plaza de la Constitución, 6, primero.—ZARAGOZA.

bernadores civiles se adoptarán cuantas medidas estimen pertinentes utilizando con toda energía los medios coercitivos de que pueden disponer con arreglo a lo preceptuado en el artículo octavo del reglamento de referencia".

De acuerdo con esta disposición el gobernador civil dictó ayer una circular dando órdenes a los alcaldes para el más exacto cumplimiento del servicio que se les encomienda.

El festival de la Legión

ESTA NOCHE LLEGAN LOS MUSICOS FRANCESES

Como ya saben nuestros lectores, esta noche, a las ocho, llegarán por la estación del Norte los músicos franceses que integran la notable banda "Les Troubadours de Buziet", preparándose un gran recibimiento, pues a dicho acto han sido invitadas diversas Corporaciones oficiales y la colonia francesa.

La banda de música "Zaragoza", una de las más notables de nuestra ciudad, también prestará desinteresadamente su valioso concurso, tanto en los actos de hoy como en el grandioso festival de mañana en el hermoso campo de deportes del Real Zaragoza.

Las invitaciones para la fiesta deportiva-musical se pueden recoger en el Real Zaragoza, C. D. Español, Méndez Núñez, 16 (portería) y en los comercios que así lo marcan en sus escaparates.

BILLETES BARATOS

Fiestas de San Agustín en Tarazona

La Compañía de los Caminos de hierro del Norte, en su deseo de favorecer la concurrencia a las fiestas que tendrán lugar en Tarazona del 27 del actual al primero de septiembre próximo, ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta, en segunda y tercera clase, a precios reducidos, desde algunas estaciones de las regiones de Aragón, Navarra y Rioja para Tarazona, cuyos billetes se expenderán del 26 del corriente al primero de septiembre próximo, siendo valederos para regresar del 27 del que cursa al 2 del citado septiembre, todas las fechas inclusive, pudiendo utilizarse con ellos todos los trenes, excepto los expresos y rápidos.

Gentros y sociedades

"ATHLETIC CLUB"

La nueva Junta directiva de esta entidad deportiva ha quedado constituida en esta forma:

Presidente, don Germán Cortés; vicepresidente, don José Pascual; secretario, don Vicente Tomás; vicesecretario, don Alberto Gracia; tesorero, don José María Campos; contador, don Cándido Abán; vocales, don Tomás Causapé, don Herminio Pascual, don Antonio Palomera, don Máximo Gracia y don Mariano Cortés.

SOCIEDAD GENERAL DE CAZADORES Y PESCADORES

En la Junta general celebrada fueron designados para ocupar cargos en la directiva:

Presidente, don Manuel Moniente; vicesecretario, don Salvador Martínez; secretario, don Inocencio Pradas; vocales, don Ignacio Cubero y don Jacinto Lines.

APARATOS ELÉCTRICOS PARA EL TOCADOR

SIEMPRE LISTOS SEGUROS HIGIENICOS

2 años de garantía

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

CLINICA DENTAL José María Aguado Rosel
ODONTOLOGO
Infermedades de boca y dientes
PLAZA DEL PILAR, 13. 1.º DCHA.

VIDA AGRICOLA

Mercados nacionales

TRIGOS

El mercado triguero sigue ofreciendo muy poco interés, habida cuenta de la época actual, en la que la abundancia de oferta debiera ser causa de innumerables operaciones. No sucede así, porque la demanda es escasa. La mayor parte de los compradores solamente adquieren las cantidades necesarias para reponer existencias agotadas. Especialmente se nota esta flojedad en los trigos de clase inferior y en los corrientes. La actividad es mayor en el mercado de trigos de fuerza, que siempre tienen solicitantes. Se prefieren estas clases por su excelente calidad que compensa el precio superior que por ellos se paga.

En esta semana las transacciones registradas con trigos corrientes del país y similares de la provincia han señalado el precio de 47 pesetas los 100 kilos, en origen, es decir, que la baja iniciada en la semana anterior se ha consolidado.

En cuanto a los trigos de fuerza, cuya aceptación es grande, mantienen, por lo tanto, muy firmes sus cotizaciones de 50 a 52 pesetas los 100 kilos, en origen. Los de monte de esta comarca se han pagado alrededor de las 49 pesetas en las condiciones indicadas.

HARINAS

Ninguna variación registra el negocio de harinas. La producción es bastante intensa y, sin embargo, se colocan las existencias, sin que haya necesidad de almacenar. Se observa una mayor demanda de harinas de fuerza, sin duda porque la época es también favorable para su consumo.

Parece ser que el mercado tiende a estabilizarse y los precios también, a pesar de que los trigos corrientes hayan descendido en sus cotizaciones.

Actualmente se venden: Harinas de fuerza, a 72 pesetas los 100 kilos con envase; primeras, corrientes, panificables, a 65; y terceras, sobre 48, ambas también por 100 kilos. Todas ellas con envase, sobre estación o sobre domicilio comprador en la plaza.

SALVADOS

El negocio de los residuos de fabricación marcha muy despacio. Todo parece acentuar la paralización iniciada en estos artículos, que no secundan el movimiento general de los granos destinados a piensos.

Las cotizaciones, como consecuencia de esta situación, deberían ofrecer flojedad y no sucede así, porque los precios son bajos y ya no es posible que desciendan más.

Siguen, por tanto, cotizándose: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, de 13 a 14 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, sobre 6,50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 5 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

GRANOS PARA PIENSOS

Los granos para piensos, todos ellos a excepción de las avenas, ofrecen movilidad en el mercado y precios sostenidos y consolidados. Así ocurre con las cebadas, que han logrado llegar en algunas ventas a las 31,50 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza, cuando el precio general se estima en las 31 pesetas en las dichas condiciones.

Las avenas, según se ha dicho, ofrecen muy poco interés por la falta de demanda. Hay muy pocos solicitantes. Consecuencia de ello ha sido dejar su precio en las 30 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

En cambio, el maíz ofrece una firmeza en precios pocas veces vista. La limitación de existencias, por un lado, unida a la demanda creciente, hace que se sostenga con suma facilidad el precio de 47,50 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

CARNES

Se vió muy animada la tradicional feria mensual de ganado lanar celebrada en el Campo de Marte. Concurrieron a la misma unas 25 mil cabezas, verificándose muchas transacciones.

Rigieron en vivo los precios siguientes: Carneros, de 50 a 55 pesetas; ovejas, de 30 a 35; corderos, de 35 a 40; y cabritos, de 30 a 35; En canal se vendió: carnero, a 3,50 pesetas; oveja, a 3; cordero, a 4; y cabrito, a 3,50. Precios todos por kilogramo.

Las demás normas de este mercado son las siguientes:

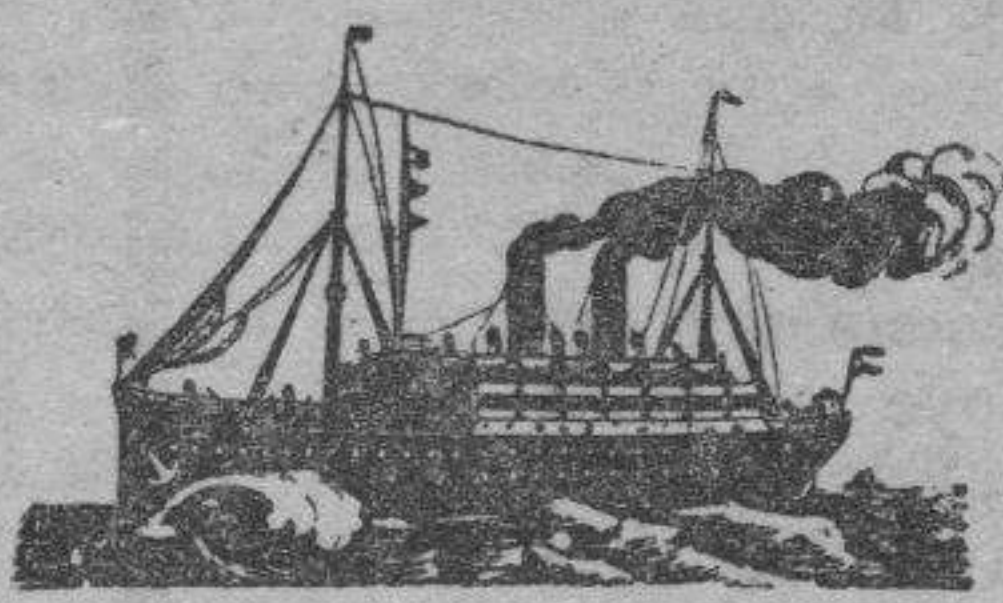
Precio del kilogramo, en canal, en el Matadero: Buey y vaca, 2'80 pesetas; ternera, 3'80; oveja, 3'50; carnero, 3'50; cordero, 3'75, y cabrito, 4'50.

Al detall, se vende: Buey y vaca, con hueso, 2'50; sin hueso, 3'50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3'75; sin hueso, 4'50; sin hueso, fina, 5'50. Oveja cuello, pecho, falda y espaldada, 2'75; pierna y rifañada, 3'50; costillas y chuletas, 4. Carnero: cuello, pecho, falda y espaldada, 3; pierna y rifañada, 3'50; costillas y chuletas, 4. Cordero y cabrito: cuello, pecho, falda y espaldada, 3'50; pierna y rifañada, 4; costilla y chuletas, 5'50. Tocino: lomo, de 6 a 6'25; longaniza y butifarra blanca corriente, de 5 a 5'25; tocino magro, 4'25; lengua, hígado y riñones, 3'75; costillas, 3'50; tocino blanco y butifarra negra, de 2'75 a 3; manteca en rama, 3'50; patas, 2'75; cabeza y espinazo, 2'25; huesos pelados, 0'50.

ACEITES

El alza experimentada por los aceites tuvo unos días de estancamiento. Después de las bruscas oscilaciones, todas ellas en el sentido de mejorar la cotización, parecía que ya había dado de sí el mercado lo suficiente. No ha sido así, ciertamente.

Afianzados los precios elevados, el mercado tuvo unos momentos de paralización, para continuar después su marcha ascendente, hasta llegar en esta semana a cotizarse con pre-



cios que parecían inverosímiles, y, sin embargo, han tenido plena realidad en partidas de importancia, que suman algunos vagones.

Los teneadores permanecen todavía retraídos y la demanda de aceites persiste, por lo que es de temer una nueva alza, si no rápida, por lo menos en perspectiva. Puede decirse que no se ceden partidas si no es cuando el comprador llega a poner precio en alza.

Hoy se consideran corrientes, a juzgar por las operaciones efectuadas, los precios siguientes: Aceites selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, a 225 pesetas; finos, de 210 a 215; y corrientes, alrededor de 200 pesetas. Precios todos por 100 kilogramos.

IMPRESION AGRICOLA

La semana ha sido de temperatura constante. Casi no ha habido variación de temperatura, y desde luego han desaparecido los cambios bruscos que tan poco beneficio habían de reportar a las plantas y mucho menos a las personas.

Los cultivos se presentan bien. Los olivos, que es el más generalizado de los actuales, ofrecen mucha muestra y en buenas condiciones. Atacadas las zonas donde había aparecido el insecto, puede esperarse con fundamento una buena cosecha de aceituna, a poco que el tiempo acompañe.

GIMENO EGEA

Lérida, 22 de agosto de 1930.



Este número ha sido visado por la previa censura

Holland América-Line

Para Habana, Veracruz y New York. En viaje extraordinario, rápido, gran lujo y económico, saldrá de Santander y Gijón el día 14 de noviembre el magnífico trasatlántico de 25.000 toneladas y dos hélices

“VOLENDAM”

que admitirá pasajeros de lujo, primera clase, turista, tercera preferente y tercera en camarotes.

Próximas salidas de Bilbao, para Habana, Veracruz, Tampico y New-Orleans.

Vapor “LEERDAM”, el 12 de agosto. — Vapor “EDAM”, el 2 septiembre.

Vapor “MAASDAM”, el 23 de septiembre. — Vapor “SPAARN DAM”, el 14 octubre.

Vapor “LEERDAM”, el 4 de noviembre. — Vapor “EDAM”, el 25 noviembre.

Que admitirán pasajeros de cámara y tercera en camarotes.

Para toda clase de informes, reserva de plazas, billetes de pasaje, etc., dirigirse a los consignatarios autorizados: PEREZ ULLIVARRI E HIJOS, LTD.—BILBAO.—Barroeta Aldamar, 2 (frente a la Aduana). — Telegramas “ULLIVARRI”. Bilbao. Teléfonos 11.340 y 11.349

Depilatorio Venus

Preparación científica

Infalible destrucción del vello

FRASCO 5 PESETAS

En Zaragoza: principales farmacias y perfumerías

Mercados regionales

SITUACION AGRICOLA

Dados los días de fuertes calores que llevamos en la presente semana, se deduce que nos quiere recordar agosto que todavía estamos en pleno estío, cosa que íbamos olvidando por el tiempo fresco que en semanas anteriores habíamos tenido.

Se continúa en las zonas cerealistas con las faenas de la trilla. En nuestras huertas la cosecha más importante a recolectar en otoño es la de remolacha, cuyo aspecto ha mejorado mucho, a excepción de algunos términos —pocos, afortunadamente—, esperándose mayor rendimiento que el año pasado. En los forrajes, cosecha que no deja de tener bastante importancia, este año abunda el agua, y no se pierde ningún corte en nuestros alfalfares.

TRIGOS

Continuamos con verdadera actividad, siendo abundantes las operaciones que se realizan en nuestros mercados.

Los fuertes siguen sostenidos y con mayor firmeza que en la semana pasada. Las clases intermedias con menor demanda. Las huertas sostienen con trabajo sus precios, a excepción de algunas clases selectas que alcanzan las 46 pesetas, por destinarse para simiente.

Las cotizaciones son como sigue: Catalanes primera monte, de 50 a 51,50 pesetas los 100 kilos; idem segunda idem, de 47 a 48; hembrillas, monte, de 46 a 47 pesetas; huertas para simiente, de 45,50 a 46; idem corrientes, de 44 a 44,50.

HARINAS Y SALVADOS

A tenor del mercado de trigos, en lo que se refiere a desarrollo de operaciones, siguen no solamente las harinas, sino también los salvados.

Gran demanda de harinas de fuerza, menor en las entrefuertes, y gran pesadez en las blancas, llegando éstas últimas a bajar dos pesetas en la cotización.

Los salvados, muy solicitados, habiendo mejorado en sus precios notablemente.

Sus cotizaciones son las siguientes: Harina primera fuerte, de 69 a 70 pesetas los 100 kilos; idem primera entrefuerte, de 64 a 65 pesetas; idem primera blanca, de 60 a 61; idem segunda fuerte, de 44 a 45; idem segunda blanca, de 43 a 44; idem tercera, de 24 a 25 pesetas los 60 kilos; cabezuela, de 16 a 17; menudillo, de 7,50 a 8 pesetas los 35 kilos; salvado, de 6,25 a 6,75.

GRANOS PARA PIENSO

También son intensos los cruzados que estos días se efectúan con estos granos, siendo la característica de gran firmeza en sus precios, habiendo algunos que han tenido alza.

Cotizanse como sigue: Maíz, sin existencias.

Cebadas recias para simiente, de 29 a 30 pesetas los 100 kilos; idem id. corriente, de 28 a 29; idem delgadas, de 26 a 27; avena, de 26 a 27; habas, de 43 a 45; centeno, de 31 a 32,50; veza andaluza, de 50 a 52; idem de la región, de 43 a 45; lenteja negra, de 35 a 36; guijones, de 34 a 36 pesetas los 100 kilos.

VINOS Y ALCOHOLES

“Tras de la tormenta viene la calma”, dice el refrán, y esto lo podemos aplicar en estos momentos al mercado de los vinos. Tuvimos la semana pasada un “alboroto” de alza, en la que llegamos al período álgido del movimiento alcista, que nos lleva siempre más allá de la realidad, efecto que es muy común en todos los mercados del mundo, lo mismo en las alzas que en las bajas.

Mancha no tiene ya las pretensiones de la semana anterior y cede a pesetas 29 a 31 el hectolitro para los de 14 grados, creyendo que esta baja no solamente será debida a la menor demanda, sino también a la necesidad de despachar vasijas, da-

da la proximidad de la nueva cosecha.

En nuestra región sostienen a pie firme los viticultores los precios de la semana anterior.

Los alcoholes continúan con la misma tendencia alcista. Contribuyendo, sin duda, a la creencia de que van a ser aumentados los impuestos del Estado, se cotizan entre 250 a 252 pesetas hectolitro para los rectificadores de 96/97 grados.

LANAS

Las subastas de Londres, que son las que orientan a los mercados europeos, cerraron con bajas del 7 al 10 por 100 sobre las precedentes.

Esta depresión no se ha hecho notar en nuestra región, porque ha quedado compensada con la baja de la moneda; así es que se mantienen los mismos cursos de 1,75 a 2 pesetas kilo, haciéndose lentamente algunas operaciones.

La inactividad, que comienza a notarse, seguramente irá en aumento, hasta que en 16 de septiembre vuelvan a reanudarse las subastas de Londres, y éstas marquen los rumbos que han de seguir los compradores.

V. M.

DE INTERES PARA LOS PRODUCTORES

Declaraciones juradas sobre trigos

En cumplimiento de lo dispuesto en la real orden del ministerio de Economía de 27 de junio último y en la circular del excelentísimo gobernador civil de la provincia publicada en el “Boletín Oficial” de 15 de julio próximo pasado, todos los productores de trigos vendrán obligados a presentar en la Alcaldía, antes del día primero de octubre próximo, declaraciones juradas comprensivas de los siguientes extremos: cantidad de trigo recolectada en el actual año 1930; existencias en poder de los agricultores en 15 de septiembre venidero, con absoluta separación de las cantidades de trigo procedentes de cosechas anteriores y de las recogidas en 1930. En la secretaría de la Comisión municipal de Abastos se facilitarán impresos del modelo oficial para esta declaración.

La falta de presentación de las referidas declaraciones juradas o el falseamiento o inexactitud que en las mismas se observen serán castigadas por la Alcaldía con las multas procedentes, según lo dispuesto en el artículo 12 del reglamento aprobado por real decreto de 29 de marzo del año en curso.

La buena madre, no quiere que sus hijos sufran lo que ella sufrió y al mismo tiempo que educa su organismo, los deleita con

ZUMEL

(Zumo de uvas sin fermentar)

Sabe que combatiendo desde niños el estreñimiento (tantas veces hereditario) se evitan mayores males en toda la vida.

De venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

Concesionario para España: PEDRO LAMARCA
Plaza Cataluña 17 - BARCELONA

CRONICAS REGIONALES

Aldeanueva de Ebro

EN VISPERS DE FIESTAS. — Esta importante y laboriosa villa celebra durante los días 24 y 25 del corriente sus tradicionales fiestas mayores en honor de su Santo Patrón el apóstol San Bartolomé.

Para nadie es un secreto que el factor principal para que unas fiestas sean animadas y rumbosas en una población agrícola estriba en que las cosechas hayan dado un rendimiento satisfactorio. Diganlo si no las fiestas del año último en esta villa, desarrolladas en una languidez y monotonía imposible de describir, ya que al haber sido tan pésimo como fué el año agrícola, faltaba para la animación de la fiesta esa alegría propia de los agricultores, al ver cumplidamente satisfechos y pagados los afanes, trabajos y sacrificios de todo el año; sin cuya circunstancia el agricultor se halla hondamente preocupado, viéndose imposibilitado de dar cumplimiento a los compromisos por él adquiridos para pagar de los frutos que se malograron, y con cuyas preocupaciones no hay alegría y sin alegría no se apetecen fiestas.

Este año, la cantidad de cereales recolectados es satisfactoria; y animados por ese acicate, no ha faltado la correspondiente empresa para dar en nuestro circo taurino los dos bonitos espectáculos taurinos, organizados para los días 24 y 25 del actual, en los cuales cada día serán capeados, banderilleados y muertos a estoque dos bonitos novillos-toros de la acreditada ganadería de los señores Sesma y Casas, de Alfaro, de dos años y medio, siendo el matador del primer día Pedro Moya, "Moyita"; y para el segundo el valiente novillero, hijo de esta villa, "Niño Rioja", ayudados por "Chatillo", "Riojanito", "El Gordo" y "Escuela", corriéndose cada tarde, además, después de la muerte de los novillos y por personal competente, seis reses bravas emboladas, de la misma expresada ganadería, y sumando a los expresados y atrayentes espectáculos taurinos el programa organizado por la Comisión de festejos, designada por la Corporación municipal, en el que no faltan los fuegos de artificio, los conciertos, las iluminaciones, los magníficos bailes, cuecañas, elevación de globos, fuegos japoneses, traca y una gran carrera ciclista de 36 kilómetros entre corredores de la localidad, con importantes premios.

La fama que esta villa goza de corte, espléndida y hospitalaria hará que las fiestas de este año sean de una animación extraordinaria.

No nos equivocaremos si vaticinamos que mañana, domingo, habrá en esta villa más forasteros que del pueblo, y si no, poco ha de vivir quien no lo vea.

DE SOCIEDAD.—Después de pasar unos días en compañía de su señora e hijos, que veranean en Monreal del Campo, regresó a esta villa el ilustrado médico titular don Evaristo Jimeno.

—Veranean en Burguete don José María Arnedo, señora e hijos.

—Para ver si hay abundantes codornices, marchó a Bribiesca el simpático joven Antonio Arnedo.

—Saludamos a nuestro compañero el corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Calahorra, don Angel Sáenz, y al farmacéutico don Félix Collis.

—En Zuazo hacen su cura de aguas don Vicente Sáenz, don Vicente Ruiz y doña Irene Miranda.—P. P. SAENZ.

Tarazona

UNA PROTESTA. — Los propietarios de automóviles se personaron ante la Alcaldía para hacer una enérgica aunque respetuosa protesta por el mal estado en que se encuentran las carreteras, causa por la que dentro del presente mes han ocurrido serios accidentes, en uno de los cuales costó la vida al chófer fer mecánico don Isidoro Pérez, por romperse la dirección del cohe que llevaba, consecuencia, según personas técnicas, de las forzadas desviaciones a que el estado de las carreteras obliga.

De desear es que, por quien corresponda, se corrija estas deficiencias que se vienen observando, con gran perjuicio para los coches y no menos exposición para sus conductores.

¿HABRA SUSTITUTOS?—Se hacen próximas las fiestas en esta ciudad y la afición taurina anda preocupada respecto al definitivo cartel para la corrida que tendrá lugar el próximo día 23, para la que, dicho sea de paso, hay gran demanda de localidades.

Gitanillo de Triana y Torón se hallan cogidos recientemente y sólo si-gue incólume el gran Villalta, haciendo pensar en quienes son los ases llamados a sustituir a esos colosos lesionados, si, como se supone, no pueden actuar en Tarazona.

En este supuesto, son muchos los aficionados que desearían que la sustitución se hiciera con Marcial Lallanda y Bienvenida, lo que trasladamos al empresario por si es factible esta solución que nos parece de per-lar.

Precedentes de Alfaro llegaron hoy los caballos para la corrida.

¡HAY QUE VER...! — Es grande el plantel de muchachas bonitas que están llegando a nuestra ciudad con motivo de las próximas fiestas.

Los paseos de Alfonso XIII y Pradiel son un jardín de hermosas plantas femeninas que hacen sudar al mas frío y acordarse de que para algo se halla establecida la epístola de San Pablo.

Notamos con sorpresa a la vez que con alegría que el número de forasteros que nos están visitando es superior al de años anteriores y esto nos hace suponer que durante las fiestas el tránsito por la vía pública será poco menos que imposible.

El vecindario turiasonense respondiendo, como siempre, a su título de hospitalario, hace toda clase de preparativos para hacer la estancia grata a los numerosos huéspedes que van llegando.

AGRICOLAS. — La clase agrícola está muy de enhorabuena, pues toca a su fin la recolección de cereales, cuya cosecha ha sido muy abundante.

La exportación del albréchigo ha proporcionado también una buena tanda de miles de duros y la cosecha de oliva es de las mejores que se han conocido si, como es de suponer, no se malogra antes de la recolección. Esto hace que en gran

parte se compense la ruina del pasado año.

SOCIEDAD.—Después de veranean larga temporada en esta ciudad regresó a Zaragoza la simpática señora de don Jacobo Silvestre, acompañada de su monísima hija Aurora.

—De Zaragoza regresó nuestro activo alcalde don Dionisio Lasa. —J. ATILANO UZQUIZ.

Las fiestas de Calatayud

EL PROGRAMA OFICIAL

Organizados por el Excmo. Ayuntamiento, con la cooperación de la Industria, Comercio y Prensa local, se celebrarán del 7 al 12 de septiembre próximo, en honor de la Virgen de la Peña, los siguientes festejos:

Día 7, domingo. — A las seis de la mañana se anunciará el comienzo de las fiestas con repique general de campanas y disparo de bombas reales.

A las nueve, gran carrera ciclis-

ta organizada por el Club Deportivo Ayub, con importantes premios.

De diez y media a una concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda del Hospicio Provincial.

A las once reparto de 300 bonos a los pobres de la ciudad.

A las tres de la tarde, primera salida de la comparsa de gigantes, enanos y cabezudos.

A las seis de la tarde, solemne salve en el Santuario de Nuestra Señora de la Peña.

Al anochecer se quemará en la plaza de Maura una bonita colección de fuegos artificiales, por el reputado pirotécnico de Valencia don Antonino Gil Cortina, (Primer premio del concurso de los Viveros Municipales de Valencia).

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda del Hospicio provincial.

Día 8, lunes. — A las siete de la mañana, gran diana a cargo de la banda del Hospicio provincial.

A las nueve, función religiosa en el Santuario de la Peña.

De diez y media a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda del Hospicio provincial.

A las cuatro y media, gran partido de fútbol en el campo del Ayub, por importantes equipos.

Al anochecer, rosario general.

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda de Maluenda, que dirige don Nicanor de la Flor.

Día 9, martes. — A las nueve de la mañana, las bandas de música recorrerán las calles de la ciudad, interpretando alegres pasodobles.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda de música de Maluenda.

A las cuatro de la tarde, gran corrida de toros.

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares, por la banda de música del Hospicio provincial.

Día 10, miércoles. — A las diez de la mañana, segunda salida de la comparsa de gigantes, enanos y cabezudos, y pasacalles por las bandas de música.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

A las cuatro de la tarde, gran festival taurino.

gunda colección de fuegos artificiales. Al anochecer se quemará una sesión en la plaza de Maura, por el pirotécnico de Valencia señor Gil Cortina.

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

Día 11, jueves. — A las nueve de la mañana, la banda del Hospicio provincial ejecutará bonitos pasacalles.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

A las cuatro de la tarde, gran función taurina.

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

Día 12, viernes. — A las diez de la mañana, tercera y última salida de la comparsa de gigantes, enanos y cabezudos.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

A las tres y media, gran fiesta de la Jota en la Plaza de Toros.

Al anochecer se quemará una grandiosa colección de fuegos de artificio, del mencionado pirotécnico señor Cortina, y una detonante traca final en colores, celebrándose después una gran retreta.

Notas. — Durante los días de ferias actuará en el Teatro Principal la Compañía de comedias que dirige la bella actriz Isabelita Barrón.

—Las Compañías de los ferrocarriles M. Z. A., Central de Aragón y Santander Mediterráneo establecerán grandes rebajas de precios, y trenes especiales, el día de la corrida de toros.

Si están sus PIES hinchados, ardientes, cansados, sudorosos, sensibles, doloridos; si padece de callos, durezas, grietas y ampollas, nada encontrará mejor que un baño de pies con SAL BAÑ. — Paquete para un baño, 30 céntimos, y de cuatro baños, una peseta

INGENIEROS INDUSTRIALES

Admito proposiciones para instalación de industria en gran extensión de terrenos con sólidos edificios en zona próxima a la capital.

Informes: Victoriano Carbonó. Mercado, 18.—Zaragoza.

(53) ERICH MARIA REMARQUE

Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

Editorial España-Madrid

Escuchan, están obedientes... Pero cuando la cosa va de veras, lo siguen haciendo mal, generalmente por su emoción.

A Haie Westhus le traen allí con la espalda abierta. A cada latido se le ve el pulmón por la herida. Aún le puedo apretar la mano...

—¡Se acabó, Pablo!—gime, y se muerde el brazo de dolor.

Vemos vivir a unos hombres que han perdido parte del cráneo; vemos correr a soldados que llevan mutilados ambos pies y siguen andando a tropezones, deshaciéndose los muñones, hasta el próximo agujero; un cabo se arrastra dos kilómetros a gatas, con las rodillas destrozadas; otro va andando a la ambulancia reteniéndose los intestinos, que se asoman cada vez más por encima de sus manos... Vemos hombres sin boca, sin mandíbula, sin cara. Uno se aprieta con los dientes, durante dos horas, la arteria de un brazo para no acabar de desangrarse... Se alza el sol, viene la noche, silban las granadas, ha terminado la vida.

Pero este poco de tierra removida en que permanecemos se ha sostenido contra unas fuerzas muy superiores. Sólo se han cedido unos pocos centenares de metros. Pero por cada metro hay un cadáver.

Nos relevan. Bajo nuestros pies giran las ruedas del camión. Estamos de pie, como embobados. Si se oye el grito "¡Cuidado! ¡Alambre!", doblamos las rodillas. Era verano cuando pasamos por aquí; los árboles estaban aún verdes, ahora ofrecen un aspecto otoñal, y la noche es gris, húmeda.

Hacen alto los camiones. Bajamos. Un montón confuso, un residuo de muchos hombres.

A los lados, en la sombra, hay gentes. Gritan números de regimientos, de compañías. A cada voz se destaca un grupo, un pobre grupo, un insignificante grupito de soldados sucios, pálidos. Un grupito terriblemente pequeño, un residuo terriblemente pequeño.

Alguien grita ahora el número de nuestra compañía. Es él, lo oímos; es el comandante. De modo que ha salido con vida. Lleva el brazo en cabestrillo. Nos acercamos a él. Reconozco a Kat, a Alberto. Nos juntamos, nos apoyamos uno en otro, nos contemplamos.

Y otra vez, otra vez oímos gritar nuestro número. Puede gritar por mucho tiempo. No le oirán en los hospitales, en los fosos.

De nuevo:

—¡Segunda compañía! ¡Aquí!

Luego, más bajo:

—¡No hay nadie más de la segunda compañía!

Calla. Su voz se enturbia, cuando vuelve a preguntar:

—¿Estos son todos?

Y ordena:

—¡Numerarse!

La mañana es cenicienta. Era aún verano cuando salimos.

(Continuará)

CAMIONES



NO HAY NI UNA SOLA PIEZA DE COCHE DE TURISMO

Los discursos que le hagan en propaganda de un camión, la enumeración de sus cualidades, las promesas de sus resultados o "performances"..... son palabras..... fantasías..... SOLO



LO DEMUESTRA CON HECHOS
PUESTOS ALMACEN BARCELONA, EMBALADOS

CUATRO MARCHAS CINCO FRENOS

Los camiones "STEWART" triunfan por su explotación económica

AGENTE EXCLUSIVO
PARA ARAGON:

GARAGE SANCHO

GRAN VIA, 4
ZARAGOZA

AGENCIA GENERAL ESPAÑOLA
BIGAS, S. A.
Paseo de Gracia, 57. BARCELONA

testigo de Juana con el padrino de ésta, el viejo Jerónimo, y M. Bertrand lo será mío, con mi primo Pedro; no necesitamos a ninguna otra persona y la boda se celebrará en familia. Aplazaremos el baile para el año próximo, puesto que no es dable obrar de otra manera.

Estos proyectos fueron unánimemente aprobados y la comida terminó, si no alegremente, porque en tal día era imposible, al menos con toda la cordialidad que podía desearse.

Desde el día siguiente Tomás Bilain vivió más en casa de la viuda que en la suya propia, donde la soledad reavivaba sus penas.

La noticia de la boda de Tomás circuló en breve por todo Vineuil y nadie se sorprendió cuando, diez días después del entierro del anciano Bilain, se publicó el primer edicto.

Tomás pensó entonces en hacer un balance de su situación.

Por de pronto, los gastos ocasionados por la enfermedad del viejo habían consumido todos sus ahorros; para el entierro tuvo el hijo que apelar a los últimos recursos y cuando hubo pedido al doctor Dubois, lo mismo que a Delaguilliere, la cuenta de sus honorarios, pudo calcular que, después de pagarla, le restaría, por todo capital, el mobiliario contenido en la casa paterna y unos cuantos centenares de francos, producto de la venta de ésta y del pedazo de tierra unido a la misma.

Tomás expuso lealmente la situación a la viuda, la cual le dijo:

—Nunca pensamos en aceptarte por tu dinero, hijo mío; puedes estar seguro de ello; además, si por nuestra parte tampoco somos ricos, el establecimiento, en cambio, marcha muy bien, tu actividad le hará prosperar más y más, seguramente, y nos dará para vivir con desahogo y acaso para ir haciendo algunos ahorros. No necesitamos más para nosotros y para la prole que os dé el cielo.

—Sois una mujer digna y leal, señora Catalina—replicó Bilain—, y yo me considero el hombre más dichoso al pensar que voy a ser muy pronto vuestro hijo; sí, sí, muy dichoso.

Y cuando llegó el momento de tomar las últimas disposiciones, le dijo Bilain:

—Tengo un favor que pedir a Juana y a vos, señora Catalina.

—En ese caso es preciso, amigo mío, que hables delante de ella.

Y la viuda se levantó para llamar a Juana que, ocupada en su cuarto, no había asistido a esta cariñosa conferencia.

—¿Tenéis que pedirnos un favor, Tomás, según acaba de decirme mi madre?—dijo la joven al llegar, acompañada de su madre, a reunirse con su novio en el comedor, donde pasaba esta escena de familia.

—¡Oh! Es muy sencillo, después de todo—contestó Bilain—y estoy de antemano seguro de que no haréis ninguna objeción; pero, en fin, ha lle-

paletada de tierra y se acercó a Tomás, éste ya no lloraba, pero estaba sumamente pálido.

Las mujeres se habían alejado después que el cura terminó el responso que había ido a rezar a orilla de la fosa, bendiciéndola con la señal de la cruz.

Poco a poco fueron desalojándose los alrededores de la tumba y alejándose los del duelo lentamente hasta llegar a la puerta del cementerio.

Sólo quedaba, a pocos pasos del sepulturero, que acababa de llenar apresuradamente la fosa, un grupo formado por Mateo, su mujer, su nuera, Catalina, Juana y Tomás.

Entonces, separándose del grupo, avanzó Tomás por última vez hacia la tumba y murmuró, sin lágrimas, pero con acento conmovido, tierno y respetuoso:

—¡Hasta la vista, padre mío!

Se santiguó y fué a reunirse con los que le esperaban.

—Vaya, Tomás; es preciso ser fuerte—dijo Mateo—. Todos iremos a reunirnos allá arriba más pronto o más tarde. Es el único consuelo que admite un dolor como el vuestro.

Y extendiendo luego la mano hacia adelante, añadió:

—Vuelve a empezar la lluvia y debemos darnos prisa, si no queremos recibir el chaparrón y calarnos hasta los huesos.

Todos, probablemente, eran de la misma opinión, porque cada cual apresuró el paso y un cuarto de hora después entraban en La Estrella, donde les esperaba la comida.

Santiago Bertrand había cuidado, durante el camino, de mostrarse buen camarada, evitando hablar del difunto y limitándose a dirigir a Tomás frases amistosas que no podían menos de satisfacer a éste, sobre todo en un día tan tétrico para él.

La comida fué al principio completamente silenciosa; Bilain, agobiado de pena, apenas probaba bocado ni atendía a lo que se hablaba en torno suyo.

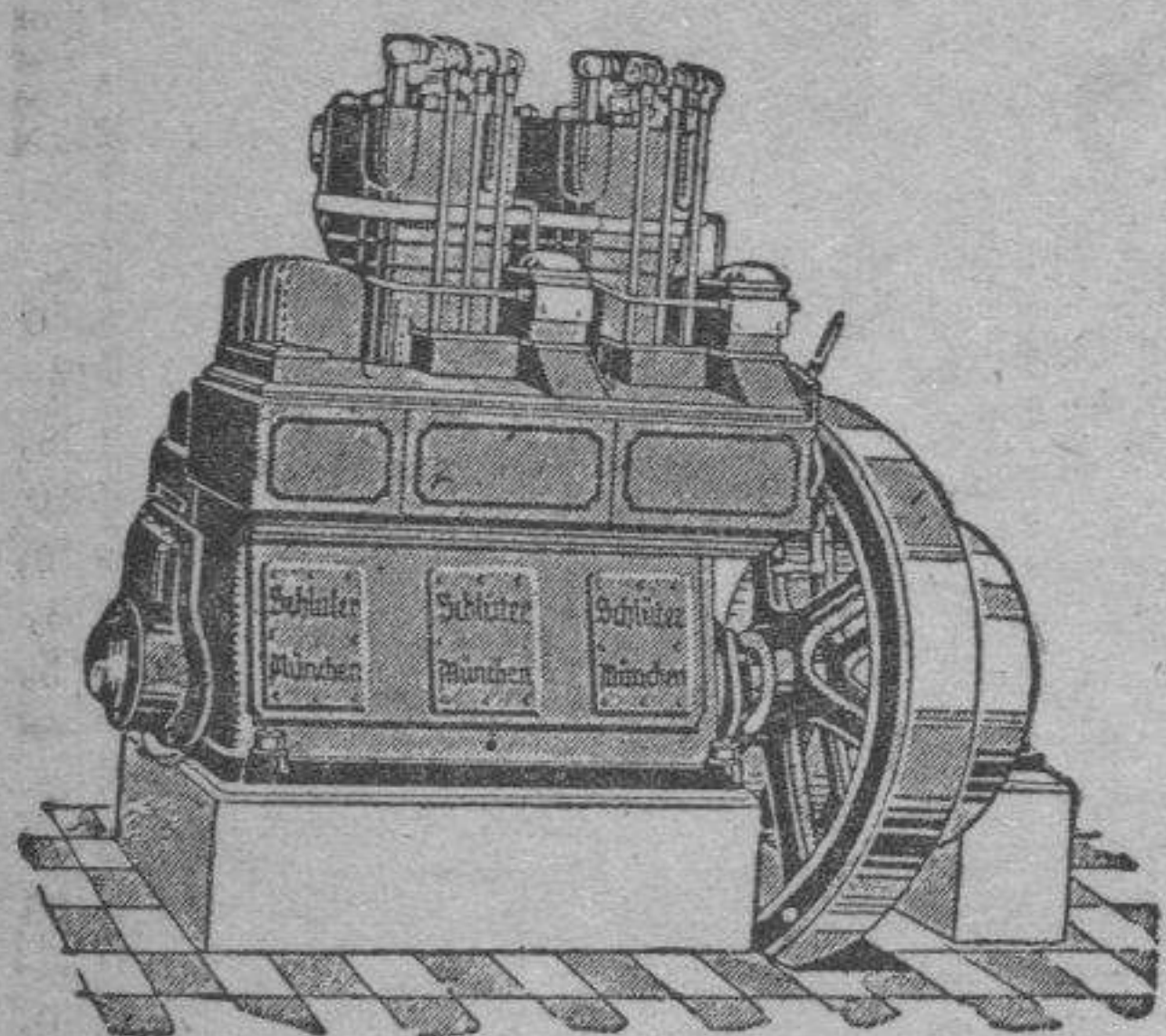
En vano Juana le dirigía de cuando en cuando una afectuosa sonrisa para animarle; el rostro de Tomás, desencajado, conservaba su expresión de profundo dolor.

Santiago Bertrand, colocado entre Catalina y la mujer de Mateo, hablaba casi solo, sin preocuparse de si agradaba a los demás.

Pronto trataron todos de buscar asuntos de conversación capaces de distraer al hijo de Bilain.

Mateo, que conocía muy poco a Bertrand, pero que deseaba ponerse a bien con él, porque tenía un pedazo de tierra enclavado en los dominios de caza del conde y trataba de vendérselo a éste lo más caro posible,

MOTORES DIESEL "SCHLUTER"



A cuatro tiempos.
Simple efecto.
Arranque en frío.
Consumo mínimo.
Manejo fácil.

Se construyen en potencias desde cuatro caballos.
Absoluta seguridad en el servicio.
Garantías de todas clases.

"El Material Industrial, C. A." - Bilbao

Fundada el año 1900.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 47**
Teléfono 4186

RAYOS X PHILIPS
Especial para dentistas
El más perfecto
Demostraciones gratis
GARCIA ALONSO
RZOQUE, 10 y 12 - TELEFONO 3603
Interese sistema venta a plazos, PHILIPS

ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, suspensiones, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la

CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Moreria)

LA INGLESA

FABRICANTES DE ACEITE DE OLIVA
Se vende un molidor de dos conos, con su solera y herrajes. Un ruego, sistema «italiano». Todo completo y en perfecto estado. Para informes diríjase a Apartado de Correos, número 5 **ALCANIZ**

NUEVO RESTAURANT

CAFE - BAR - CERVECERIA

Abierto toda la noche

Servicio esmerado y económico
Gabinetes individuales

No deje de visitar esta Casa

OSSAU, 8 (antes Moscas)

CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo - Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegio.

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid.
Catálogo gratis sin enviar sello

CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
DON JAIME I, 28

Nuevo establecimiento de **Vinos y licores**

Linto y clarete de Cariñena a 0'60 litro
Venta de toda clase de licores, embotellados y a granel

PALOMFOUÉ. NUM. 16

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas: gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cólicos y arenillas.

Temporada oficial: 1 de junio al 30 de septiembre.—Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias.—Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: El tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto, que sale de las oficinas de la Sociedad.

INFORMES: SOCIEDAD AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN
PAMPLONA

COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.

Conde de Aranda, 3

ZARAGOZA

Teléfono 40-08

MUEBLES CASTILLA

De lujo
En planta baja

Económicos y a plazos
En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos) +

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFU ROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario el calentamiento ni enfriamiento y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el Coso.

Médico director, don Antonio A. Cienfuegos, catedrático de Medicina.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario en el mismo, el que contestará a correo seguro.

atendiendo a su situación tomó la palabra, después de sorberse un gran plato de la excelente sopa que Catalina había puesto al fuego al volver con Juana, al amanecer, de casa de Tomás.

—¿Tenéis este año muchos conejos, señor Bertrand?—le dijo.

—No, no hay muchos; no es decir que falten, pero como se matan tantos...

—Ya se conoce que sólo pensáis en ellos por la caza; pero el daño que a mí me originan es indudable—replicó en son de protesta el campesino—. Esos tunantes todo me lo comen.

—Vaya, señor Mateo; me parece que exageráis algo—objetó el guardabosque.

—No exagero, señor Bertrand, podéis creerme. Debéis tener las madrigueras llenas hacia el extremo del bosquecillo que linda con mi terreno; sería preciso descastarlos en aquel sitio; de otro modo me veré en el caso de reclamar indemnización del señor conde; no podré pasar por otro camino, os lo aseguro.

—¡Oh! Ya os veo venir—contestó riendo Santiago Bertrand—; pero si se trata de indemnización habrá que justificar el daño, señor Mateo; eso es de rigor.

—Estoy completamente de acuerdo, pero se justificará y os confieso que esto no deja de contrariarme, porque cualquiera que sea la cantidad, siempre se sale perdiendo; por otra parte, comprendo el disgusto de tener en medio de sus posesiones un pedazo de terreno de propiedad ajena; esto es siempre molesto.

—El señor conde me ha dicho que había querido adquirir vuestra tierra hace ya tres años, pero que le habíais pedido una cantidad tan exorbitante que había renunciado a ello.

—¡Oh! No fué cosa mía; esa tierra pertenecía entonces a mi difunto cuñado y hoy corresponde a mi mujer por herencia; pero de aquel tiempo acá no se nos ha hecho proposición alguna, esta es la pura verdad.

—¿Es decir, que hoy os halláis dispuesto a vender?

—Si la oferta me conviene, ¿por qué no? Pero con una condición; la de que el señor conde me reconociese el derecho de cazar en toda la zona de su propiedad que va hacia Vineuil.

—¡Oh, oh! ¡Eso es cosa grave! Ya sabéis que M. de Ambleuse no es muy asequible para otorgar esa clase de permisos.

—Sí; pero hay casos excepcionales y el mío es uno de ellos; sostengo ante todo esta condición, que no será muy onerosa, ¡qué diablo!

—En fin, señor Mateo—dijo Santiago—; ya que sois también un buen amigo de nuestro amigo Tomás, trataremos de arreglarlo todo de la mejor manera posible; pero hay ya tantos cazadores furtivos, que...

—¡Oh! Ya sabemos, señor Bertrand, que les buscáis el bulto a las mil maravillas—le interrumpió Mateo.

—Es mi obligación y me envanezco de desempeñarla a conciencia. Yo os aseguro que esos bribones encontrarán siempre con quien entenderse, aunque sea a escopetazos.

—No dudo de ello en manera alguna, señor Bertrand; pero convendréis conmigo en que es cosa dura matar a un hombre por un simple conejo.

—Pero matar un conejo que no os pertenece en una posesión que no es vuestra es un robo a mano armada y, generalmente, el cazador furtivo es el primero que, por librarse de ser cogido, dispara contra nosotros.

Este diálogo, que afirmaba los terribles principios profesados por Santiago Bertrand en materia de caza, despertaba escaso interés entre los demás convidados de la viuda; pero como Tomás guardaba silencio, lo cual obligaba a los comensales a mantenerse en cierta reserva, habían dejado a Mateo y Santiago Bertrand seguir su conversación hasta el fin sin interrumpirles.

Agotado el asunto, todos quedaron en silencio, hasta que Tomás lo rompió el primero, diciendo:

—Amigos míos, ya que nos encontramos reunidos, voy a comunicaros una noticia y si os la digo, a pesar del fúnebre acto a que todos hemos hoy asistido, es porque mi pobre padre se había mostrado muy gozoso al saberla; y si es verdad que los que han dejado de existir pueden ver lo que hacen y oír lo que dicen los seres que les amaron en la tierra, estoy seguro de que oírá con placer las palabras que voy a pronunciar. No hablo por M. Bertrand ni por Mateo, que están ya enterados de ello, sino por mis amigos.

Y volviéndose hacia su prometida, a quien señaló con un ademán, añadió, procurando por primera vez sonreír:

—Os presento a mi prometida, Juana Palut, con quien me casaré antes de fin de mes, porque dentro de pocos días se publicarán los edictos y seré muy pronto jefe del establecimiento de La Estrella.

—¡Oh! Seguramente, hijo mío—dijo la viuda en tono firme.

—Pues bien, Mateo; Juana cuenta con vos para que seáis uno de sus testigos—continuó Bilain—. He aquí lo que tenía que decirnos.

—Gracias y acepto con mucho gusto—exclamó el vecino de Tomás—. Es para mí una honra y tendré en ello la mayor satisfacción, señorita. Pero, ¿cómo se ha arreglado todo esto sin que nosotros hayamos sabido una palabra?

—Yo os lo diré, querido Mateo; se convino en ello cuando el accidente ocurrido a mi padre—contestó Bilain—. Quedamos, pues, en que vos seréis

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN pisos amplios cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galerías, lavadero, dos W. C., cuarto baño y calefacción, desde 115 a 140 pesetas mensuales. Razón, Vargas, 12, oficinas.

ARRIENDO piso económico en sitio céntrico. Razón, Reboletería, 3, despacho.

PISO pequeño necesita familia con inmejorables informes. Dirigirse por carta a iniciales A. A., a esta Administración.

ARRIENDO bodega almacén 200 metros, próximo Mercado. Armas, número 36.

EN SITIO céntrico arriendo amplios locales y sótanos. Razón, García Burriel, 16.

COLOCACIONES

DEPENDIENTE que esté bien impuesto en los ramos de paquetería y quincalla y ferretería se necesita uno; sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Primo González. Comercio. Arnedo (Logroño).

APRENDIZ electricista con principios o sin ellos hace falta. Cerdán, 14, primero, de una a dos.

URGE oficial sastre que esté bien impuesto en obra fina y sepa su obligación. De no ser así, inútil presentarse. Lorenzo Terrera, Alejandre, 19 (sastrería), Alcañiz.

Auxiliar de contabilidad se necesita en la S.A. Farmacéutica Aragonesa. Ofertas al apartado 262.

ELECTRICISTA para Central, práctico en líneas de alta y baja e instalaciones de abonados, desea colocación. Informes, Félix Bentué, Biescas (Huesca).

SEÑORITA bien presentada se ofrece dependienta perfumista o cajera. Mayor, 65, entresuelo.

SE OFRECE mujer joven para mandadera, lavar o limpieza de algún Colegio u oficina. Calle Agustín, 6, bajo.

SE NECESITAN camiseras para obra de batalla, prácticas en esta labor; si no son de oficio excusan presentarse. Fabril Manufactura del Vestido, Alfonso, 26.

OJO, señoras, ojo! No vae-llen. Disponibles las mejores sirvientas Centro Católico de Colocaciones del Carmen. Legalmente autorizado. Canfranc, 7, tercero, junto a Capitanía General.

SE OFRECE joven 23 años para ordenanza o cobrador. Razón, Gavin, 1, primero decha.

CONTABLE con título de profesor mercantil, se ofrece para fijo por horas. Razón, plaza de Sas, 8, Casa Lahoz.

OFICIAL barbero - peluquero que sepa su obligación se necesita con urgencia en la barbería - peluquería establecida en la calle Mayor (Arrabal) Teruel. Los aspirantes pueden dirigirse al propietario de la misma, don Antonio Moragriega Martín.

SE NECESITAN medio oficiales en la fábrica de galletas de José María Azanza. Cánovas, 14. (Hernán Cortés).

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

HUESPEDES

VIAJEROS. Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión, (pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

SE OFRECEN bonitos gabinetes amueblados, con pensión o sin ella; cuarto de baño; trazo esmerado. Personas formales. Razón, Don Jaime I, 68, estanco.

GRAN PENSION "Agustina de Aragón". Habitaciones espaciosas con vistas a la calle. Mesitas individuales. Abonos diez comidas, 20 pesetas. precios especiales para estudiantes o fijos. Calle García Burriel, 2, principal. (Antes Portillo).

NUEVOS MODELOS kimonos percal, Guardapolvo viaje para señora, Batas, Vestidos etamin, Visos opal, precios sin competencia. EL NUMERO 1. Plaza San Felipe, 1.

ENSEÑANZAS

10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**
Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL
COSO. 39. 2.
TELEFONO 43-20 ZARAGOZA

MÉTODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma etra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires, 1.

ACADEMIA POLITECNICA. Dirección, Gimeno-Domingo. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléfono 3136. Preparación Ayudantes Obras Públicas por ingenieros. Bachillerato universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía. Gimnasia, etc. Informes, de cinco a ocho tarde.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

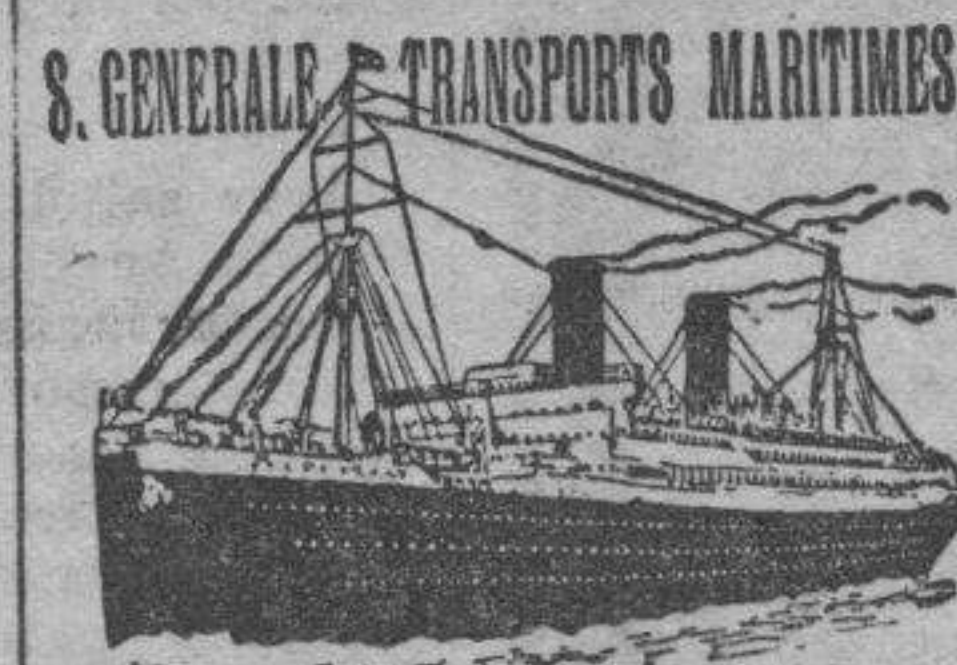
ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy repro- ductivas en sus negocios.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Septiembre, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"CAMPANA" Siguiete salida el 21 de octubre el vapor "FLORIDA" Sale de Valencia el 6 de Septiembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro, Sud América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América N. G. I. Plaza

VENTAS

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

VENDEDORES de automóviles, carros, maquinaria de todas clases que estando usados quieran hallar grandes probabilidades de venta, pónganse en relación con "Agencia Jalón", en Epila.

TELEFONO 43-20

CASA GALO
Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

SE VENDE Talbot, 6 cilindros, siete plazas. Garage Moderno.

COCHES y camiones en venta usados. Verlos y tratar, Conde Aranda, número 5. Camioneta "Rugbi", bien carrozada, seminueva, 4.500 pesetas. Chasis "Chevrolet", cuatro cilindros, 2.500. Coche "Rugbi" turismo, 1.750; Camioneta "Berliet", tres toneladas, en estado de nueva, 4.500. Camión T. 60 5/7 toneladas, 10.000 kilos, recorrido, bien de todo, 20.500. Camioneta "Gray", muy buena carrocería y calzado, en pesetas 2.500. Coche "Chevrolet", cuatro puertas, modelo 27, 2.500. "Fiat" 509, turismo, 2.750. "Citroën" abierto, B. 14, perfecto estado, 3.000.

VENDO bidones de todas clases y capacidades y barriles petroleros. Apartado 7080. Madrid.

VENDENSE once cubas y una caja de caudales. Razón, Democracia, 14, principal izquierda.

SE VENDE estantería, mostrador, puertas de madera, cristales, escapates de hierro y madera, máquina de cortar fiambres y dos pesos "Werkel". Plaza Sas, 8, Casa Lahoz.

SE VENDEN diecinueve cabras lecheras, de muy buena raza. Dirigirse a Tomás Gómez, Las Cuevas (Zuera).

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona. - Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí mismos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras. Ramón y Cajal, 51.

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savián. Despacho, plaza de San Antón, 10.

EL MEJOR surtido, calidades inmejorable resultado, los precios más económicos en trajes pantalón corto y largo para niños. EL NUMERO 1. Plaza San Felipe, 1.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

A LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 29. Zaragoza.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meayilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

CARROS y galeras todos tamaños, sólida construcción, al contado y plazos se construyen carretería Modesto Gracia. La Constructora Agrícola. Calatorao.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

VERDADERA ganga. Se vende coche europeo muy fuerte, propio para convertirlo en camioneta, de 14 caballos y 5.000 kilómetros recorridos. Se dará baratísimo, o se cambia por coche americano cerrado. Garage Moderno, Mercedes, 11.

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amaceras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Avery, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

OCASION. Motor Internacional a gasolina, 1 1/2 HP., seminuevo, propio para industria. Molino de yeso de mucha producción y poca fuerza. Un sator sencillo para molinería y varios tornos centrifugos. Talleres Asensio. Plátanos, 39. Teléfono 4.433.

SI DESEA usted adquirir un mantón de Manila tenga presente que en "La Campana de Oro" tenemos la mayor colección a precios muy reducidos.

MELOCOTONES. Del agricultor al consumidor, a precios increíbles. Preparo cajas de encargo. Casta Alvarez, 64. Comestibles.

Papel para envolver a 2'50 pesetas arroba, en la imprenta

FINCAS

VENDO tres fincas juntas o separadas casa recreo, once departamentos con 300 metros, 25.000 pesetas. Otra cuarto baño, jardín con 700 metros, 55.000 pesetas. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono, 15-05.

VENDO 458 metros cuadrados terreno, Zapata, 16, Delicias, muy próximo carretera Madrid. Facilidades pago. Diríjirse Recauchutados Pelayo, plaza San Felipe, 4.

EN EJEA DE LOS CABALLEROS venden casa desahucada, llaves en mano, sitio céntrico, junto a la plaza, con gran local para tienda o taller, planta baja espaciosa, instalación agua, alcantarillado, luz eléctrica. Tratar, don Miguel Frauca, en Ejea.

VENDO casa calle céntrica, 511 pesetas mensuales, rentas bajas 11.500 duros. Tiene 20.000 pesetas hipoteca Monte Piedad, dos chalets Torrero. Méndez Núñez, 35, entresuelo, teléfono 15-05.

VENDO 600 metros cuadrados de terreno con árboles frutales, 20 metros fachada de ladrillo, propio para industria o vaquería. También cambiaría por casa o parcela construida. Razón, Espoz y Mina, 11.

VARIOS

MIL QUINIENTOS destinos de guardias. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás, Lapuade, 68 (Torrero).

CAVARA. Fábrica de muebles económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en el año 1870.

LOMBRICIDA NAVAL, la mejor para expulsar las lombrices de los niños. Sobre con cuatro papeletas, 0'75 pesetas. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

LANAS ESPECIALES para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

BOLETIN METEOROLOGICO

EL TIEMPO QUE HACE
Cambió el tiempo, desaparecieron los temores de tormenta y se tornó a las temperaturas propias de la finada canícula.

Ayer se mantuvo el día despejado por completo. Lució bien el sol sin el más leve obstáculo de nubes o viento.

Las máximas ayer alcanzadas fueron: 41 grados al sol y 35 a la sombra.

LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

Reina el régimen anticiclónico desde el Mar Báltico hasta las costas de Trípoli, produciendo buen tiempo en Europa Central e Italia.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

RETABLILLO INGENUO

La ciudad de Spalium ha perdido un instante el monótono sosiego de su vida encalmada, gris y vulgar, bajo la sombra de sus cúpulas también grises, recortadas en el plomo de su cielo triste y lacrimoso. A Spalium no llega nunca el fragor cosmopolita de la gran capital; ni en sus calles sombrías y silentes irrumpe jamás el tropel abigarrado de los turistas; dijérase una de esas viejas ciudades españolas, recogidas, íntimas y olvidadas de todos, menos de los candidatos a diputados.

Y he aquí a Spalium agitada, de repente, por una preocupación que salta las barreras de su aislamiento, que rebota en la Prensa americana, que rompe el anónimo de la ciudad callada, gris y monótona, de vida uniforme y vulgar.

Un matrimonio ha irrumpido en el paseo dominguero, a mediodía, apretado de un tierno abrazo de amor desbordante. Y un run run de escándalo ha prendido rápidamente entre los pacíficos vecinos de Spalium, que han acorralado al matrimonio, denunciando a las autoridades tamaño atentado a la pública moralidad.

Peró el matrimonio ha expuesto sus razones. Si los novios caminan por el paseo cogidos del brazo, los matrimonios pueden y deben pasear unidos en un firme abrazo que patentice a los ojos de los desconocidos su condición de casados.

Y los convecinos del enamorado matrimonio han dividido, tras esta declaración, sus opiniones.

Algunos —singularmente las señoras casadas— han estimado muy sensatas las razones expuestas por el matrimonio en defensa del público abrazo. Otros han estimado inconveniente ese alarde de amor en el paseo, todo orden y recogimiento, de la tranquila ciudad de Spalium. Y el choque de unas y otras opiniones ha levantado una greguería formidable que ha roto, acaso para siempre, el ritmo de una vida tan reposada, tan muelle, tan igual...

¿Deben abrazarse en público los matrimonios? —han preguntado los eclécticos, los "sin opinión", los deseosos de quedarse con "la mayoría".

—¡No!—han respondido unos.

—¡Sí!—han contestado otros.

Peró en Spalium —a pesar de la bruma de su cielo y del tedio de sus calles— había un humorista, un humorista a quien le ha llegado la hora de responder a la pregunta nerviosa del momento; y ha dicho, muy sorprendido del caso registrado en el paseo de la melancólica ciudad:

—Peró ¿es que hay maridos que abracen a sus mujeres?

Y las señoras de Spalium, ante la grosería de esa sorpresa, han suscrito una protesta que empieza así: "Queremos advertir que quien ha dicho eso es un soltero..."

Decididamente, Spalium, por culpa de un abrazo, no volverá ya a tener el tranquilo sosiego que hasta hoy tuvo.

Los hombres matemáticos acostumbra a mirar con desdén compasivo a los artistas. Para ellos, los artistas tienen sobre sus espaldas el grave pecado de no ser hombres prácticos; no llevan cuenta de ingresos ni de gastos, no saben arreglar-se el reloj el día que se les estropea, ni siquiera han aprendido a afeitarse solos...

Peró ¡ay!, de vez en vez los hombres matemáticos se equivocan; al hacer la comprobación de su cuenta, sale una cifra rebelde que altera el resultado.

Así, ha salido un artista práctico: "Bon", el dibujante "Bon".

Todos lo habéis visto en la Exposición de Barcelona, con su carromato multicolor, viviendo gratamente en su casa andariega, una casa sin casero, en la que no se estropean los timbres, ni se rajan los mosaicos, ni se interrumpe el ascensor; una verdadera casa barata, en la que el inquilino es plenamente autónomo, en la seguridad de que no molesta a los vecinos.

Ahora "Bon" está en San Sebastián; tiene "su casa" fronteriza con el Gran Casino; todo ese murmurio de hospedajes caros, de habitaciones interiores, de cuartos altos, le tiene sin cuidado al gran caricaturista. "Bon" es un hombre práctico; tan práctico que ha sabido despreocuparse de esas minucias que atosigan a los hombres que más presumen de practicismo; él vive y viaja sin salir de su carro-vivienda, en el que se vive y se viaja con comodidades que no van a la zaga de las que tienen esos hombres matemáticos que acusan a los artistas de no saber vivir.

Y mientras para resolver el problema de la vivienda hay a veces que hacer colección de mentalidades, y celebrar sesiones, y pronunciar discursos, y escribir libros, "Bon" ha resuelto por sí solo su propio problema, con una deliciosa facilidad que le hace sonreír desde el interior de su carro, frente a las casas en construcción, que él no necesita para nada.

Visado por la censura

SOBERANA DE UN DIA



Miss Universo, elegida por el Jurado del Concurso Internacional de Belleza celebrado en Gasveston. La nueva reina mundial se llama Miss Dorothy Doll Goff. Tiene 17 años de edad.

LOS MOZOS DEL ACTUAL REEMPLAZO

Hasta el 25 de septiembre próximo podrán hacerse cuotas

En virtud de la real orden del Ministerio del Ejército, fecha 20 del actual, modificando la vigente ley de Reclutamiento y reemplazo del Ejército, queda ampliado el plazo para que puedan acogerse a los beneficios de la reducción del servicio en filas, mediante el pago de las cuotas correspondientes.

El referido plazo se amplía hasta el día 25 del próximo septiembre para los individuos del actual reemplazo y agregados al mismo.

EN SAN MATEO DE GALLEGO

Un niño perece ahogado

SAN MATEO DE GALLEGO.—Minutos después de las once de la mañana de hoy, 20 del corriente, circuló por el pueblo la noticia de haberse ahogado en la acequia un niño.

A orillas de la acequia Camarera, que pasa por el centro de la población, se entretenían jugando algunos niños y uno de ellos, Miguel Isac Jiménez, de 3 años de edad, hijo de nuestros convecinos Manuel Isac y Pabla Jiménez bien ajeno, por la inconsciencia de sus pocos años, al peligro que corría, tuvo la desgracia de caerse a la acequia en las proximidades de un punto designado por "Las Pozas", siendo arrastrado por la corriente, que en dicho punto es impetuosa y de grandísimo peligro.

En el referido lugar se personó el Juzgado, autoridades y numeroso público, con el fin de proceder a su salvamento; pero, por desgracia, ni se veía flotar el cuerpo del niño ni pudo ser visto por nadie en aquel sitio, a pesar de la abnegación de muchos vecinos que se lanzaron al agua por si pudieran extraerlo.

Tres cuartos de hora después y en la primera compuerta de la central

eléctrica, situada a unos doscientos metros de la población, apareció flotando. Recogido por orden del Juzgado, el médico titular trató de practicarle la respiración artificial, pero era ya cadáver. Inmediatamente fué trasladado al depósito judicial y el Juzgado instruye las diligencias correspondientes.

La desgracia ha producido penosa impresión.— BERNARDINO VILLANUEVA.

DESPUES DE UNA PROMESA

Doña Angeles Aguilar recibe muchas visitas

La información publicada en nuestro número de ayer causó entre los zaragozanos gran impresión. El fervoroso voto de la piadosa dama castellana ha sido acogido en todas partes con admiración profunda. Quiénes, quedan maravillados de su fe; quiénes otros, de su entereza; pero todos ponen un aplauso para ella en sus comentarios acerca de este peregrinaje.

Ayer saludamos breves momentos a doña Angeles Aguilar, que con las ropas urbanas ha adquirido su verdadera personalidad. Está agradecidísima a las numerosas personas que se han acercado para saludarla y muy reconocida a sus amistades zaragozanas, que han acudido ofreciéndosele y rindiéndole el homenaje de su admiración por su heroico voto.

Por lo demás, Zaragoza—capital que no conocía—le ha causado magnífica impresión. Ha visitado algunos templos y ha quedado admirada de nuestros monumentos y de nuestros jardines.

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda tuvo la atención de remitirle anoche una serie de folletos de Zaragoza y una de las guías que ha editado.

Doña Angeles Aguilar se encuentra satisfachísima entre nosotros, por haber podido llevar a cabo su empresa sin quebranto para su salud y por haber tenido la dicha de arrodillarse en el Pilar ante la Virgen.

Así terminó su charla cuando nos despedimos. Insistió en que hiciéramos llegar a todos cuantos se han interesado por ella, su agradecimiento.

¡VAYA CAROL!

Quedan ya tan pocos reyes en Europa, que los todavía reinantes son motivo de especial atención en el mundo. Pero, de todos, es, sin duda, Carol, de Rumania, el más popular. Y se tiene bien ganada su popularidad. Bien ganada y, no obstante, no queriendo dormirse sobre los laureles, todavía pretende mejorarla sin reparar en los medios. Según se rumorea, ahora quiere, nada menos, casarse morganáticamente con la señora Lupescu.

Naturalmente, ya los veremos bien pronto en película. Para los avispidos "meteors" de Hollywood las incidencias reales del país de los rumanos serán excelente motivo para sus "talkies", con música de vals vienés y argumento de opereta. Y no desperdiciarán el argumento...

Harán bien. No perderemos nada. Ni ellos, ni el sencillo espectador cinematográfico. Ni los mismos rumanos, que podrán completar sus noticias sobre el escándalo de su monarca, que, por otra parte, van a ser a este paso el atractivo mayor del turismo mundial. Porque, es indudable, entre estas escenas extraordinarias en una Corte "comme il faut", los viajes de la reina María y de la bella Ileana, amén de la literatura cuidada de la reina madre, Rumania es el país donde se fijan las miradas del Mundo a través de los periódicos, que son los principales causantes con sus noticias de las preferencias turísticas.

Peró aún hay otro príncipe rumano que tendrá papel importante en la opereta. El príncipe hermano del rey Carol quiere, a ejemplo de su rey, casarse con su amante. Con lo que nos demuestra que la ayuda por él prestada a Carol para recuperar el Trono no era del todo desinteresada...

Y va siendo ya excesiva la pantomima. Para los rumanos debiera parecérsele hace ya mucho tiempo. Las lágrimas de Elena, la esposa desdénada, es lo único respetable entre la falsedad de tanto oropel. Sería conveniente no hablar para nada de Carol. Ni de su hermano. Ni de la señora Lupescu...

En estos días vale más, en vez de ¡vaya con Carol!, cambiando de sitio dos letras, decir con toda propiedad: ¡Vaya calor!

LAGARETA

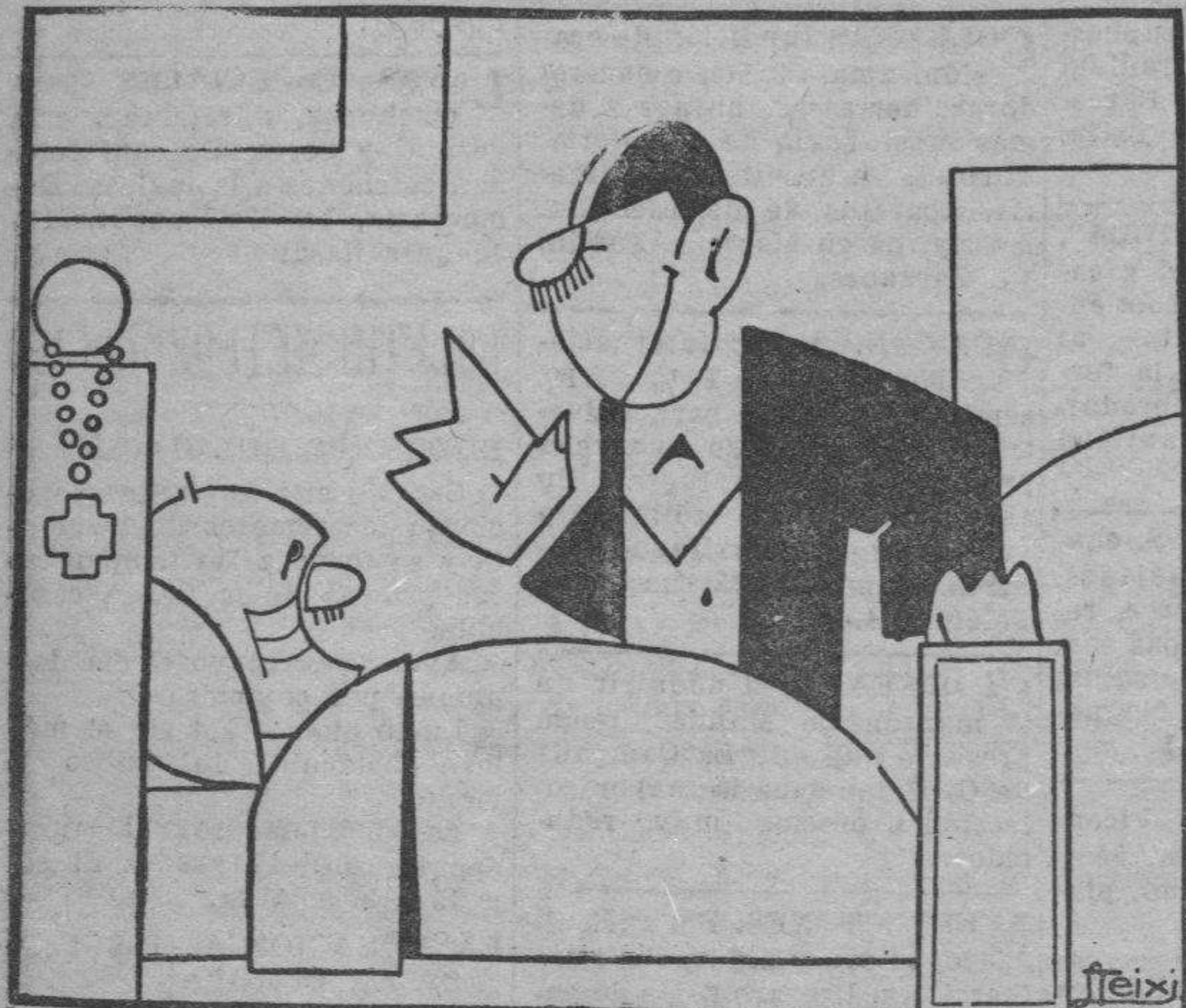
Un deporte inútil y original



La manía de los "records" vuelve loca a la gente. Este joven pretende ir y volver de Berlín a París empujando una rueda de coche. (Foto. Contreras y Vilaseca)

Ante todo, franqueza

«Por Teixi»



—¡Cuánto siento, doctor, que tenga usted que venir a visitarme desde tan lejos!
—No haga usted caso. Precisamente tengo otro enfermo ahí muy cerca y así mato dos pájaros de un tiro.